中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部　採訪部　營業部　廣告部　社長室　總編輯室　經理室　秘書室　中區辦事處
七三○七○六　七二○六二七　七二三四九二　七二九三○七　七二○七○八　七二七二八二　七二四八五四　七二七二式二　七二七二六一　七二七二叁二　二式五四九五　二式一式三八
電報掛號二○七五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第壹登七八一號
（外埠版精編大字張）

英揆鄭重聲言 決心維持英鎊

【倫敦十三日路透社電】英國首相威爾遜在此間說：英國政府決心使英鎊價值堅挺，保持不變。威氏昨晚在款待澳洲總理何爾特的宴會中說：「英國政府曾經不時強調，決心使英鎊價值堅挺有力，跟我們一樣，貴國有類如此，全球也是如此。我要再次聲明，我們將會維持英鎊的價值，有人對我們有所懷疑，我們則已經顯示，決心使英國強盛，而且使英鎊的價值堅挺。」──威氏說：「為了達成這種目的，在此刻或任何其他時候可能有其必要的措施，不論怎樣艱峻或不得人望，我們不會避不採行。」

【倫敦十二日合眾國際社電】英國官方公佈的數字顯示：今年六月份，英國對外貿易的情形更形惡劣因為海員罷工，曾使英國全國輪船總數的三分一動彈不得。在該月內，英國的出口額值減少七千八百萬鎊，比進口額值所受的打擊遇大。在該月內，英國的貿易逆差（即進口額值超逾出口額值的數字）比今年五月份近乎多上一倍，增為五千五百萬鎊。在今年六月份，英國的貿易逆差為兩千八百萬鎊。

羅斯克向詹森報告亞洲情勢
中共侵略陰謀正失敗
印尼已擺脫赤禍危機
美國會領袖對轟炸北越後果抱樂觀

【華盛頓十三日合眾國際社電】本星期二美國總統詹森曾在此間發出許多使人興奮的跡象，顯示亞洲人致力共同目標的情形。

詹氏說：最近赴亞洲環遊訪問歸來的美國國務卿羅斯克報告：一年來亞洲曾出現下述使人興奮的事態：

㈠日本和南韓已經解決雙方面的長久糾紛，樹立正常關係，並有促進合作的希望。

㈡亞洲自由國家經濟發展的進度，已經按照超過幾年前最樂觀態度下所希望的程度。

㈢印尼已經擺脫瀕於赤化和經濟崩潰的危險。

㈣印度和巴基斯坦已經停止悲劇性的衝突，轉而致力恢復和平的巨大工作。

㈤日本澈藏政府自由和社會自由，已經為經濟進步樹立戲劇性的榜樣，且已開始協助他人。

㈥中共從事間接侵略的政策，正在節節失敗。

㈦太平洋地區九國（其中有些是盟國，有些是中立國，有些是白人國家，有些是有色人種的國家）在自發自動之下組成了一個亞洲暨太平洋區理事會的組織。

㈧東南亞地區還在討論成立常設建設色彩的新組織，以促進政治和經濟合作。

㈨在卅一國參加之下，資金雄厚的亞洲開發銀行正在籌組推進工作。

㈩南越炮火連天，湄公河下游盆地的發展工作，却仍在穩步向前推進。

【華盛頓十三日合眾國際社電】美國國會議員領袖今天在白宮聽取報告後，對越戰結果抱樂觀態度，而且滿懷希望。

他們跟美國總統詹森晤談一小時半左右，其後則由美國國務卿羅斯克和國防部長麥南馬拉報告。

羅斯克報告他最近在澳洲出席東南亞公約組織會議的經過和訪問遠東其他若干國家經過。麥南馬拉則論及美機轟炸河內、海防油庫的結果。

美國國會參議院共和黨議員領袖狄克遜和民主黨參議員領袖曼斯菲爾聽取報告後，都曾接見記者。

曼斯菲爾說：他認為越戰的前瞻滿有希望。

狄克遜說：「概括說來，我認為越戰有樂觀希望，但這並非意味將來不會發生苦戰。」

狄氏說：他之所以懷抱樂觀，因為北越的石油供應設備已遭破壞，對北越人員物資滲入南越之事料將發生影響，而使北越的士氣低落，連帶會使共軍反正的人數增加。

詹森謂美大下決心
繼續留在越南 打擊侵略者

【華盛頓十二日路透社電】詹森總統今天向中共伸出友誼之手，但他提出警告說：美國有一日的需要，將一日繼續留在越南。詹森總統在佛吉尼亞州西部白硫磺泉城向一班教育家發表演說：要求北越進行和平解決越戰，並要求中共與其他國家互相合作，俾和平發展東南亞。

詹森總統原計劃飛往白硫磺泉城，但恐怕天氣不佳，迫使他籠罩在華盛頓。他由白宮用電話發表這項演說。

詹森總統在宣佈：美國現已大下決心，俾在南越擊敗侵略行動，無論這次戰爭持續多久時間亦在所不計之後說：「一個和平的中國大陸，是一個和平亞洲之中心」。

他強調說明：孤立中共的政策，並非美國所欲求的唯一的一項保證，說明美國將繼續努力，俾與北平開創一個和平關係的時代。

據白宮方面說：美總統於本夜發表演說要點：共有四項：㈠由於警告會發生一項長期戰爭的可能性之故，他需要阻止由於官方傳出河內經已厭戰消息所引起的樂觀心理。㈡他告知中共，說明美國在阻止反對侵略之際，需要強調與北平關係達成和解的精神。㈢他呼籲中共把眼光放遠至越戰之外，俾在東南亞進行長期合作。㈣他表示美國并未有對中共發動一次武裝襲擊的陰謀。

據詹森總統說：「一我們正在打一場有決心的戰爭。這項戰爭，可能持續一個長久時間。但是，我們一定要繼續進行，直至北越共黨明瞭，侵略代價過於高昂和同意一項和平解決辦法，或結束戰事為止。」

他說：「無論這次戰爭要經歷幾多時間，我們需要河內共黨明白，我們的立場。」

詹森總統并告知他在國內的批評者（他說：那些批評者，認為美國所注意的適當區域，是歐洲而不是遠東）說：他們的論據，經已受到考驗，并經已証明為缺乏理由。他們抵不住地理，普通常識，人類關切心理或者現實的各項考驗。

他說：「美國人進入這世紀時，認為他們的安全，在美洲以外，并沒有若何基礎。我們曾兩次把安全寄托於受到庇護的地位我們兩次都犯有錯誤。如果我們是明智的話，我們將不會重蹈覆轍。我們將不由為亞洲自由與安全所擔負各項承諾而退却。」

詹森總統並叙述美國在亞洲的各項目的。他說：「我們在亞洲所尋求的和平，是一項和解的和平──即是共黨國家與他們非共黨國家之間，富庶國家與貧困國家之間，小國與大國之間，膚色不同的人民之間，印度教徒，回教徒，佛教徒與基督教徒之間，達成和解。」

他又說：「一個和平的中國大陸，是對於一個和平的亞洲之中心。一個具有敵意的中國，一定要被阻止作侵略行動。一個被誤解的中國，一定要受到鼓勵，使其明白外來世界與和平合作的政策。中國大陸七億人民，一日被他們的統治者與外來世界隔絕，則永久和平永遠不能夠在亞洲出現。」

詹森總統又說：美國將繼續設法，俾在與中共的關係上以合作代替敵視，即使華盛頓所採取的主動，經被北平所拒絕，也是一樣。

他再三說明：較早所發表的聲明，認為美國在南越有着有限度的政治目的，美國並不使用其龐大軍力，以摧毀北越。「那末，我們為甚麼留在那裏？因為我們要設法使到北越共黨，停止向其鄰人射擊故也。」

聯合國外交家認為
反對中共入會者 今年比去年更多

【聯合國十二日美聯社電】儘管有關於邀請中共入聯合國的種種談論，但聯合國大會今秋，似不會這樣做。而且所投的贊成票甚至少過去年。各種美國舉寄贊成中共加入，可是沒有足夠的聯合會員國贊成，使中共加入的建議獲得通過。

代表們估計：在今秋的聯合國大會之內，「驅逐」中華民國而讓中共加入的一項提案所得的票數，將比其在去年所得的少數票。此提案於去年十一月十七日以四十七對四十七之相等票數（有二十個國家放棄投票）而遭受失敗。

一位外交家預料中共，今年所得的票數，將比其去年所得者少一票或兩票。一位美國代表同意此種預測。但他說：此時言之，仍屬太早。中華民國大使薛毓麒告訴記者說：反對中共加入者，今年將比去年多六票或七票。

中共一個高砲師 去年已進駐河內
倫敦觀察週刊報導

【倫敦十三日中央社專電】一家英國雜誌說，中共顯然老早就料到美國空襲河內，因而於一九六五年五月初將一支四千人的一個高砲師調赴河內。這個師擁有三十二門九五種及二十門三七種的高砲。據「觀察」週刊說，這支部隊是由「廣州軍區」配屬出來，從昆明派出的另一個高炮師，本年初已派往河內。美國空襲河內與海防，遭遇到中共補給北越空軍的米格機的攻擊。駐防海南島的中央噴射機，在東京灣會與美飛機發生遭遇戰。

轟炸貯油庫
美機深入北越腹地
戰略巨型機曾炸邊境越共

【西貢十三日路透社電】駐南越美軍司令部今日在此間說：美國海軍噴射機曾從航空母艦上起飛，襲擊了另一個在北越腹部的燃料囤存處。

兩批A四型「天鷹」式飛機，於昨日以五百磅的炸彈來轟炸在海防西北十六哩的囤存庫，海防的主要石油囤存區會於過去兩星期內兩次受襲。

據完成空襲任務的飛行員報告：有兩個油池被全毀，另一個油池可能亦已被毀。濃煙升進空中高達二萬呎，使到飛行員的視線受阻，但據報告至少有一個油池仍未受損。

【西貢十三日路透社電】美國空軍「B五二」型「同溫層堡壘」式轟炸機，今日轟炸在北越邊界以南約十哩的可疑越共部隊集結點。

一位美國軍方發言人說：這些巨型的轟炸機襲擊三個在高地叢林內的目標，該地在南越極北部城市廣治以西約二十哩。

共機昨在河內出現 但未有與美機交戰

【西貢十三日路透社電】一位美國發言人說：昨天有兩架共方的噴射戰鬥機在河內附近上空出現，但却沒有向美機發動攻擊。

其中一架共機經証實是米格十五式，是一種韓戰時期剩留下來的較舊式戰鬥機。

這種類型的飛機過去從未在北越出現過。另一架可能是米格十七式是較常見的飛機。

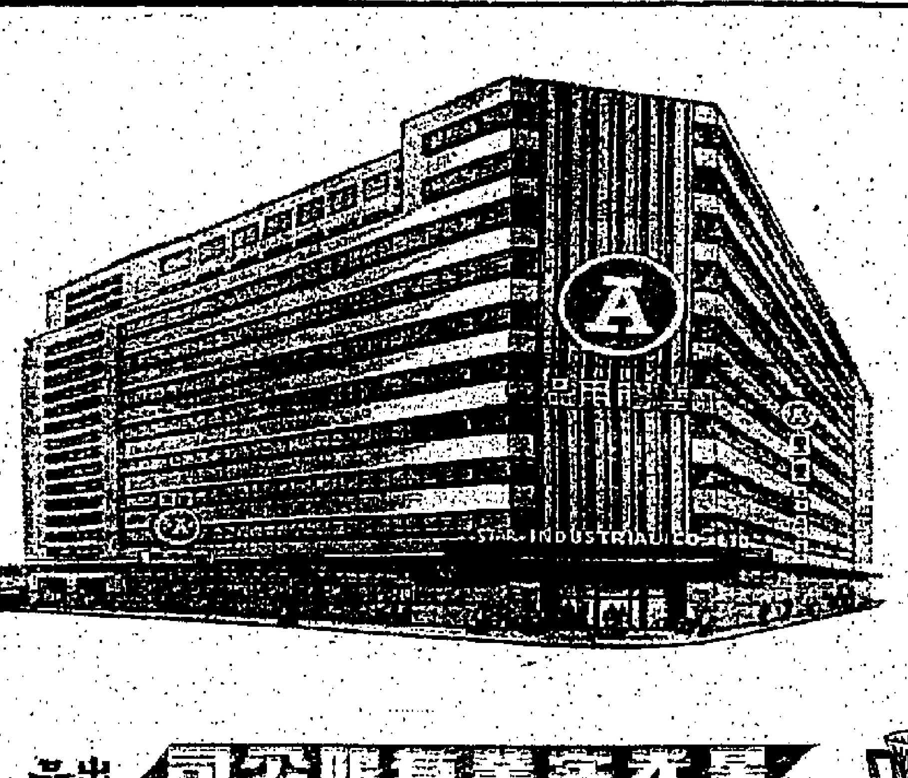
美國海軍飛機於昨天的三十七次轟炸任務中，襲擊了一個在海防東北三十二哩的地對空飛彈射場，以及海防以南二十三哩的一條公路鐵路橋樑，以及其他交通目標。

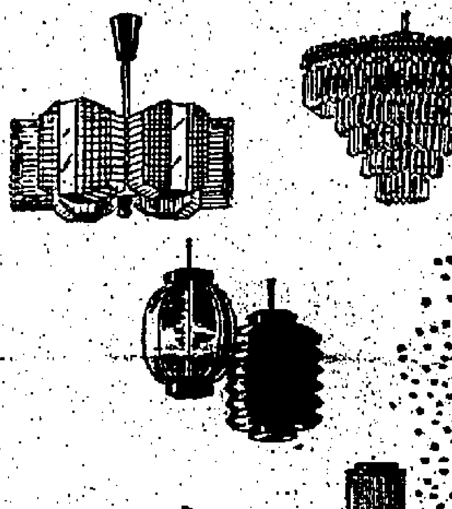
據報告說：有十輛卡車被全毀，另有十八輛被損壞。空軍襲擊這些卡車時，曾發生一連串爆炸，顯示這些車輛正在運載彈藥。

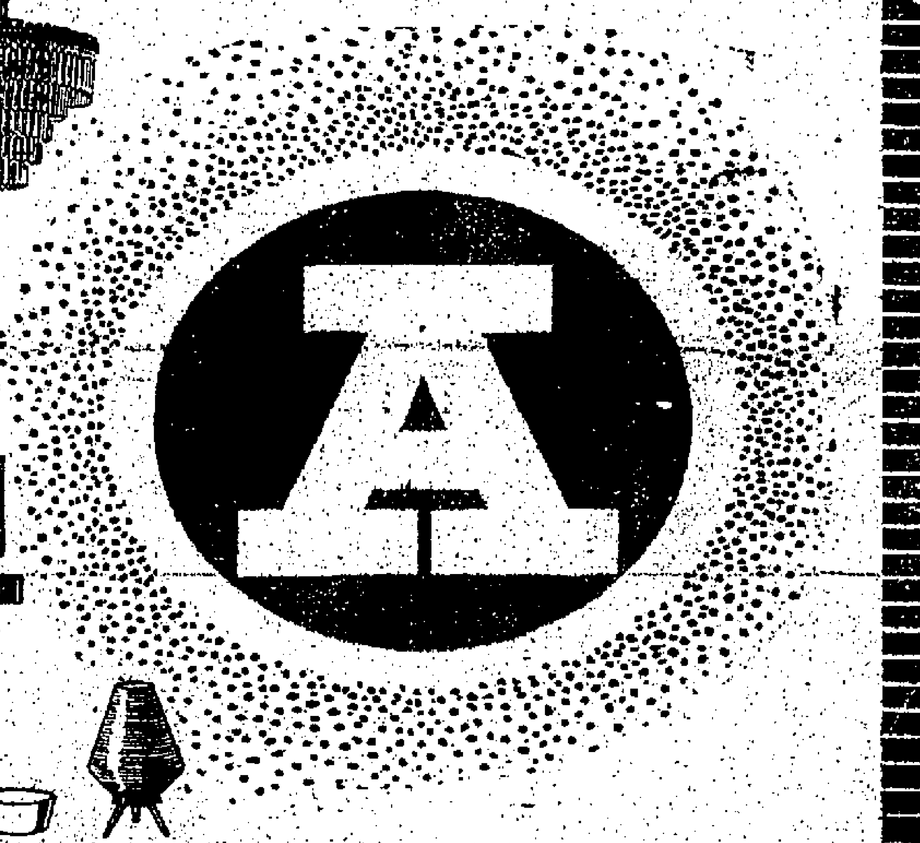
據今日的報告說：南越境內的地面戰事並無重大的交戰。不過，美國空軍宣佈：南越政府軍發現了游擊隊屍體七十一具，似乎是在美機對越共部隊集結點進行空襲時被擊斃的。

美麗華大酒店主理
機場餐廳
正宗 潮州菜
逢星期日 中午供應 精美凍餐
(GOLD BUFFET)

紅A商標・光芒四射
紅A老牌・人人信仰
紅A塑膠・美觀耐用



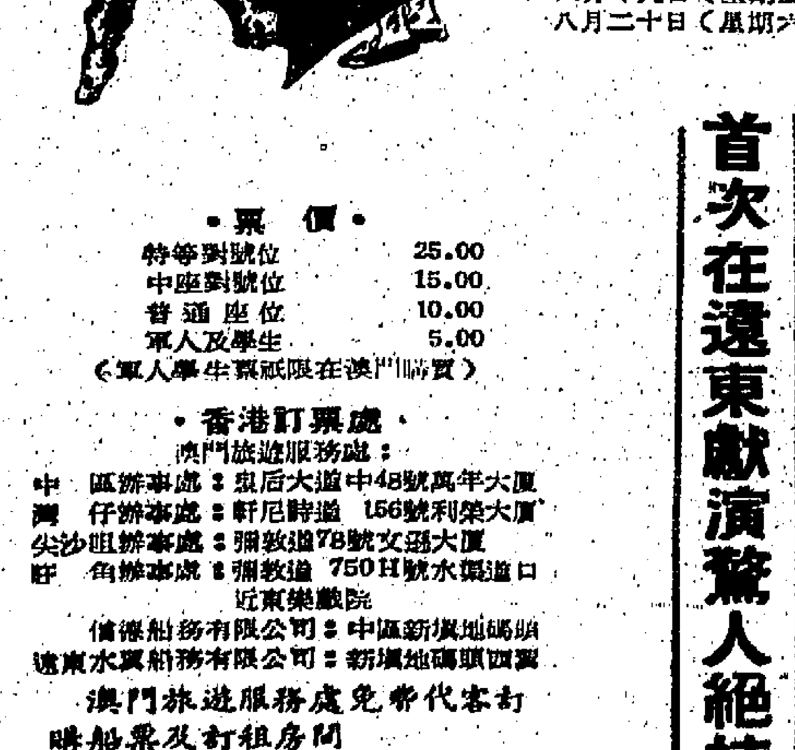




●紅A是優質塑膠用品的標誌。
●購買塑膠用品請認明紅A商標。
●紅A塑膠用品種類最齊品質最佳保證
耐用顧客將獲得意想不到的滿意。

星光實業有限公司出品
廠址：九龍新蒲崗大有街二十五號 電話：八三三二六一五五
營業部電話：四四四四九二・四四三五一○

澳門鬥牛



•日期•

八月一日	（星期一）	下午六時半開始
八月五日	（星期五）	下午九時半開始
八月六日	（星期六）	下午九時半開始
八月十日	（星期三）	下午九時半開始
八月十二日	（星期五）	下午九時半開始
八月十三日	（星期六）	下午九時半開始
八月十七日	（星期三）	下午九時半開始
八月十九日	（星期五）	下午九時半開始
八月二十日	（星期六）	下午九時半開始

刺激！緊張！
聞名世界之葡國鬥牛勇士
首次在遠東獻演驚人絕技

•票價•

特等對號位	25.00
中座對號位	15.00
普通座位	10.00
軍人及學生	5.00

（軍人學生票祇限在澳門購買）

•香港訂票處•
澳門旅遊服務處：
中區辦事處：皇后大道中48號萬年大廈
灣仔辦事處：軒尼詩道156號利榮大廈
尖沙咀辦事處：彌敦道78號文遜大廈
旺角辦事處：彌敦道750H號水渠道口近東樂戲院
信德船務有限公司：中區新填地碼頭
遠東水翼船務有限公司：新填地碼頭四號
澳門旅遊服務處免費代客訂購船票及訂租房間
電話：445161

•明日開始定座•

主辦：澳門旅遊娛樂有限公司

囍

結婚啓事

長男樹楠 長女和細 於中華民國五十五年十月十四日在美國紐約市婚姻註册處舉行結婚典禮特此敬告
各親友
承慈命 陳樹坤 周成根 同敬啓

開業通告

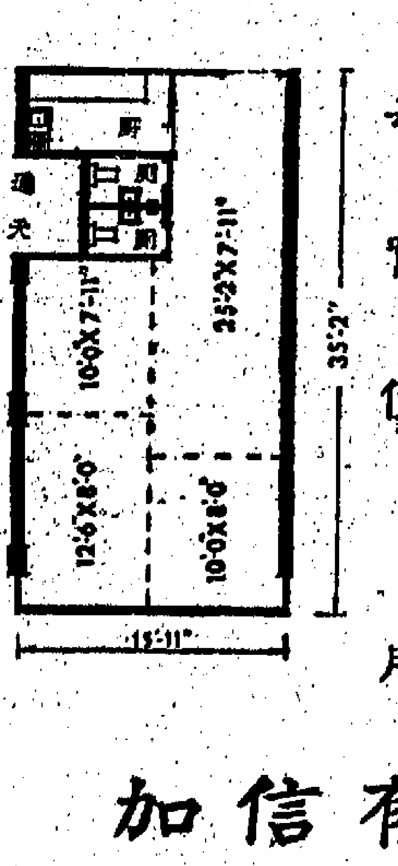
本西醫謹定于一九六六年七月十八日起開業特此奉告
醫務所：九龍亞皆老街83號 先施大廈三樓205室
診症時間：上午：九時至12時半 下午：三時至八時
（星期日上午九時至十一時例假照常）
電話：八一八七九九七
西醫 歐志強 女西醫 李雪蘭 同啓

安美大廈
單邊住宅，兩梯四伙
繁盛旺舖，高十七呎半
即日入伙，即日有契
平過成本，仍可分期
年期長久，獨立水錶

英國必大學院註冊香港考試中心
聖玫瑰打字學院
打字全科速成班招生
特設：英文講記、英婦會話班
院址：九龍旺角弥敦道七三九號金輪大廈七樓
電話：八零一五八三
歷史悠久 最新設備 冷氣調節 簡章備索

愛慕
九龍分店
總店 香港中環行一○七室 電話：二七二七五二
沙灘泳裝大減價
只有三天（七月十三、十四、十五日）
沙灘草帽、游泳帽、每頂五元。
泳衣八折至對折
恤衫、長、短褲、毛巾構八折。
時日無多，請勿失良機。

不怕山崩
不怕水浸
不分前後座 清涼風習習
九龍旺角黑布街9—23號



每呎 60.50 元
實用面積 535 呎
僅售 32400 元
年期長即有契
可分五年付款
月租350元免費間格

加信有限公司
（一）地盤辦事處 電話：859626 859627
（二）香港恒生銀行大廈1103室電話：227186

南越佛教死硬分子 向釋心珠致通牒 促對政府採行動

釋心珠因健康關係決辭去現職

【西貢十三日合衆國際社電】南越佛教化道院的頑强佛教徒，今日向他們教內的領袖發出促請採取行動的最後通牒。一個由南越全國主要佛教僧侶所組成的理事會，要求釋心珠出席解釋。釋心珠在最近的示威命暴動情事中，與比較頑强的佛教徒決裂。據說，他現時爲了「健康關係」，正在頭頓海濱勝地度假。該僧侶理事會投票決定，限期釋心珠於當地時間今日下午五時之前，「返回西貢，來表明他的立場，否則便要辭職」。若干名發表演說的人物，指摘釋心珠妨礙佛教徒對南越總理阮高奇的政府忍耐通事。同時，與會的僧侶並且決定延期舉行前時所宣佈的佛教徒大會，這次會議原定於本星期舉行的。據消息靈通人士說，這次佛教徒大會，將會延期到化道院在要求政府改革而採取的行動方面決定了確定路綫時，才會舉行。

【西貢十三日合衆國際社電】南越佛教溫和派領袖釋心珠的發言人今日說，當頑强的佛教徒向他發出最後通牒之後，釋心珠「因爲健康欠佳關係」決定辭去他擔任了兩個月之久的職務。該發言人說：釋心珠告訴一個僧侶理事會說，他將會繼續追隨反政府鬥爭的路綫，但卻以非暴力的精神來進行。該發言人說，釋心珠現正在西貢「靜修」，但卻將於星期四日前往在西貢東南三十哩的頭頓，釋心珠在該地有一棟小平房。該發言人說，釋心珠現正患高血壓，「而且服食了許多藥物」。

紐約前鋒論壇報分析 中共內亂難平息

使北平政權不敢介入越戰

【中央社譯稿】不瞭解目前中國大陸正如火如荼地進行的大整肅，必須記住下列諸事實：

中共派是今天世界上唯一一個其生產率較它在八年前爲低的落後地方。

任何一個西方政府，如果在外交政策方面，曾遭受到像北平在過去所遭受的那樣重大失敗，勢必會被迫辭職。

共黨對共處境已証明是如此惡劣，以致中共和蘇俄間發生激烈而喪失面子的互相譴責。

以上這些都是造成中共騷亂及傾軋的原因，且也是毛澤東的政權正大力尋求平抑的。

這種動亂及傾軋爲何証明是難以平抑的主要原因是，這種動亂與傾軋是在該政權內部的三個勢力階層中同時顯現出來：㊀高級政治人物間競相爭奪毛澤東的權力；㊁智識分子、教育家、作家及學生，希望中共能改善人民生活，他們不希望中共將其精力浪費在「世界革命」上；㊂有若干北平高級「官員」，雖然絲毫不自認爲反黨，但卻相信中共政權必須切實檢討錯誤及謀求補救。

中共顯然將必須在未來幾個月中，作一些非常痛苦的決定——諸如下列這些決定。

北平是否能安全地强迫推行其主義，跑爲「槍口會產生出力量」，且對各地的「解放戰爭」給予好戰的支持，而不顧中共區內部正在惡化的情況？

中共是否能在其龐大的陸軍缺乏精良武器之下，冒與美國作軍事對抗之險？抑或，如果不冒此險的話，北平本身是否能作充分的轉變，以採取任何緩和緊張的切實步驟？

中共政權是否有甚麼方法能補救其萎縮中的農業，而不必作急劇的中央集權之分散，又不必擴大使用私有耕地？私有耕地是嚴重違背毛澤東的共產主義原則的。

對于目前及未來可能的北平頭子們，這些困難的抉擇，沒有一項是容易解決的。

目前整肅知識分子及所謂反黨分子的運動，是急于撲滅動亂與傾軋，以期獲得喘息的時間，用以決定是否應在政策方面作任何基本的改變，以及如何作這種改變，而不會在受極大壓迫的農民，工人及學生中，引起太大的爭執。

這種內部的緊張與鬥爭，又是一項遏阻力，阻止中共不敢就越南問題，而置身于一場對美國的戰爭中。（譯自七月七日美國「紐約前鋒論壇報」（歐洲版））

毛澤東在滬主持整肅運動

【台北十三日中央社電】毛澤東目前仍匿藏在上海，繼續主持整肅反毛分子運動。

據中共「新華社」十二日自上海發出的報導，毛澤東曾與訪問上海的尼泊爾王太子比蘭德拉‧沙阿會晤。在毛澤東會晤尼泊爾王子時，僞「國務院總理」周恩來、僞「外交部副部長」韓念龍都在座。

毛澤東最近八個月來極少公開活動，兩個月前中共報導他曾會見訪問大陸的阿爾巴尼亞總理謝胡。月前外界曾傳說，毛澤東已病重或死亡，但是中共「紅旗」雜誌則稱，他是匿住上海親自主持整肅反毛分子，因爲反毛分子一度曾控制北平，使毛澤東不得不藏到上海來進行鬥爭。

妄指美打越戰是侵略 日揆表示難同意

强調美日安全條約保護下 無人胆敢攻擊冲繩及本土

【東京十三日路透社電】日本首相佐藤榮作，今天排除了日本可能牽入越戰漩渦中的恐懼。

佐藤榮作在衆議院全體會議答覆質詢時說，世界上沒有一個國家將膽敢攻擊冲繩和日本本土的，因爲他們將會完全瞭解到，這種攻擊將會引致美國壓倒性核子力量的報復。

他又說，日本的安全是受着美日安全條約的保証的，而日本將永不會發動攻勢行動，但祇在需要時才採取防衛措施。

日本首相又說，他對所謂越戰是單方面由美國侵略所引起的爭論，不能予以同意。美國在南越的行動，是以聯合國憲章第五十一條所規定的集體自衛權利爲基礎的。他又說，問題乃在北越方面的滲入。

佐藤表示，日本仍然誠懇希望越戰將會儘快結束。佐藤於昨天在一項政策演說中表示，十分希望北越將會爲濟東南亞而進行談判。他又說，他曾於去週要求美國務卿魯斯克，繼續努力和平解決越戰。

環球小姐昨初選 十五名佳麗入圍

【佛羅里達州邁亞密灘十三日合衆國際社電】環球小姐選美會今晚將選出十五名最漂亮的小姐，並對其結果保守秘密。這表示五十七名參加選美的小姐，大概將互相覷覷，直至星期五止。環球小姐選美會主持人們解釋道：各評判員選出十五人後，將把其結果以信封封上，保守秘密至星期六晚止，十五名入圍小姐將於星期六晚在環球小姐選舉九十分鐘電視廣播之第一部份時間內宣佈。環球小姐則將在電視廣播之最後，數分鐘內選出。

準決賽沒有當衆選出是第十屆環球小姐選美會的一種新辦法。選美會人員未說明今晚不宜佈入圍小姐的原因。同時，美國小姐加州人黎絲伊是否入選，亦仍未知。傳統上美國小姐必在在入選之列，這顯然是作爲給予東道國的一種敬禮。

西藏中共宣傳部副部長金沙反毛被撤職

【台北十三日中央社電】據中共新聞廣播，「中共西藏自治區委員會宣傳部副部長」兼「西藏日報總編輯」金沙，從一九六〇年以來組織了一個「雜文小組」，專門攻擊毛澤東的「辦報路綫」。

中共西藏人民廣播電台指出，金沙從一九六〇年一月起，在他主持的「西藏日報」副刊上，曾發表大量反毛、反共的雜文。中共說：「其中金沙親自出馬寫的一些雜文，不僅咒罵黨患了不治之症，而且咒罵毛「主席」著作庸俗化。」中共廣播說，金沙「一顆佔據了西藏的新聞陣地」和其他一些文化陣地，公開反毛澤東關於辦好藏文報的「指示」。中共指責金沙把「西藏日報」藏文版「辦爲農奴主階級服務的報紙」。中共廣播又說：「幾年來金沙還指示各級劇團劇搬上舞台，同時他還親自編導反黨、反社會主義的劇本。」同一來源的消息說，「中共西藏自治區委員會」已決定改組「西藏日報」，並撤除金沙的一切職位。

北越指美軍機炸海防一水壩

【東京十二日美聯社電】北越指摘美國軍機週二攻擊河內至海防區之南的杜里河水壩堤岸，并將堤壩炸毀部份。

河內通訊社說，在過去十天來，這是對該堤壩的首次攻擊。該社繼稱，美國飛機在同一期間中并轟炸其他地區的水利系統。該通訊社報導稱，北越武裝部隊司令部向越南國際監察委員會提出一項抗議，指責美國的空襲，旨在造成洪水與旱災，以危害數百萬人民的生命。

北越通訊社說，美機轟炸杜里河水壩是於凌晨二時五十分至四時廿分。杜里河活經泰平省在首都河內之南約廿五里，離海防西南約五十里。

在過去十天來美機并襲擊安沛省的黃巴水壩與北太省的河流灌溉系統及南丫省的南鳳堤壩，與廣平省的康陵水壩，河內的電訊報導并未提明該等目標的位置。

美機在北越上空投下三百萬份傳單 促北越人民勿參戰

【西貢十三日合衆國際社電】美國軍機於星期二日在北越上空投下傳單幾達三百五十萬份，警告北越人民切入參與南越境內的戰爭。

美機所投的傳單總共三百四十一萬份，是在河靜和乂安區空投的。其中一批傳單是盟國以「三種準備」來回答北越的「三種準備」。

這批傳單敦促北越軍在向南方前進時，隨時準備背棄他們的部隊，準備享受盟軍所施與的良好待遇，以及準備「在自由的越南生活或日後重回故鄉」。這是所空投的第二批傳單，第一批是於十天前在河靜區空投的。

北越的「三種準備」，敦促人民隨時準備作戰，爲戰爭而生產，以及爲準備作戰而學習。

一俟協定批准 大馬釋放印尼俘虜

【吉隆坡十三日路透社電】馬來西亞國防部發言人今日在此間說，當曼谷協定獲得批准時，馬來西亞所扣留的印尼俘虜便會遣送回國。該發言人說，現時有四百名印尼俘虜，分別被扣留在馬來亞各地的軍營裏面。

芝加哥西南區黑人發生暴動

【芝加哥十三日路透社電】昨晚，芝加哥西南區有黑人暴動，向企圖維持秩序的警察拋擲莫洛托夫雞尾彈。

黑人爭取民權運動的領袖金牧師則跟本市警察首腦同乘汽車在該區出現，擬制止黑人暴動。

昨晚十分炎熱，黑人兒童把一個裝在街上的救火栓扭開，使水噴出凉身，警察把救火栓關掉，結果便

法國反核會抗議法國政府在太平洋核爆

【巴黎十三日法新社電】法國反核子武器運動會昨日下午曾舉行抗議集會，抗議法國在太平洋作核子試驗，然後促請警方釋放被禁之示威者。（包括四名英國人）。主持昨日下午舉行之集會的，是該會會員生物學家羅斯坦，及另一知名科學家婆踏德教授。由倫敦遊行至巴黎的五名英國人，本擬出席集會，但結果僅一人出席。

塔爾火山繼續爆發

【馬尼剌十三日路透社電】塔爾火山今天繼續間歇發生爆發，情勢更爲猛烈。於今天傳抵此間的消息說：這個位於馬尼剌以南約四十五里一個大湖中間的火山和灰燼，刻正把熾熱的熔巖噴落北部的湖邊城鎮。自從火山於去週開始爆發以來，並未聞有人民傷亡的情事。居住在爆發區週圍的數百名居民幾已盡行疏散，因預料將會發生更大規模的爆發。

社論

美國人應該明白了！

——論毛共自承無力「援越抗美」所表明的事實

毛共無力援助北越，雖「大話」說盡也不敢一捋美國的虎鬚，最近在其百般「抵賴」、計窮力絀之餘，更死不要臉的公開「勸告」河內政權必須「自力更生」，獨力抗美。「人民日報」在它這篇文章裡說：「一個國家的人民戰爭，是本國人民羣衆自己的事情，應該也祇能依靠本國人民羣衆自己的力量，任何外援都不能代替本國人民的鬥爭。外援不論有多麼大，也祇能起輔助的作用。」文章說：「要取得革命戰爭的勝利，就必須堅決依靠本國人民羣衆的力量，並且準備在一切外來的物質援助都被切斷的情況下，獨立地進行鬥爭，祇有這樣，他們才能成爲在任何情況下都是不可征服的。」在美機連續大炸河內、海防，和毛共空言反美已到聲嘶力竭的時候，它終於「老老實實」的寫出這篇自承無力「援越抗美」的文章，這在我們看來，一點也不感到驚奇。因爲我們早就三番四次的說過，毛共「援助」北越祇有「一張嘴」，無論說的什麼，它都旨在哄騙北越「自己去死」，儘管北越叫苦連天，它也一於充耳不聞，「坐視」不理。最近我們才作過一個譬喻，北越有如「涸轍之鮒」，而毛共則是「死人勿管」的莊周，現在「人民日報」以黔驢技窮，無可抵賴，這除了厚着面皮的勸告河內「自打自算」之外，還能說些什麼呢？

毛共如此對北越食言自肥，出乖露醜，除了如我們近日在評論中指出，是由於「內亂方殷，自顧不暇」外，尚有一個更大的因素，就是毛共受過「抗美援朝」的教訓，充分了解他們絕沒有跟美國打「現代戰爭」的資格，因爲在那次戰爭中，號稱共軍精銳的「四野」部隊傷亡慘重，近三十億美元的戰爭消耗也使毛共經濟元氣大傷，歷久還喘不過來。最近「人民日報」所空口叫囂的「戰爭無界限」論，就分明表示對北越的生死命運不願有所「承擔」，而祇希望美國不會進攻大陸。這種色厲內荏的自然流露，與他們沒有忘記韓戰的痛苦教訓，是不難理解的。

爲了無力支援北越，毛共自甘裸露了它的「紙老虎」原形，美國人對它的虛虛實實，至此便應該完全明白了。在此以前，我們曾經根據種種事實告訴美國人士，越戰的勝利之鑰一直握在美國手中，毛共絕對不敢冒滅亡的風險來參加越戰，但因美國人對毛共認識始終不夠，沒有看透毛共基本存在的許多危機和弱點，因而對於越戰不免產生了「聚訟紛紜」的現象。其中有些徒負虛名的所謂「中共問題專家」們，更不時向美國人民危言聳聽，大彈謬論，「假設」毛共將如何如何，藉以動搖美國人民的信心，阻撓詹森總統的決策。但現在毛共坦然自承，它沒有餘力照顧北越的死活，河內裏想立於「不敗之地」，祇有自己想辦法。毛共當然不願說這些有氣無力和自打嘴巴的話，但它終於不能不說，這正是受了美國大炸河內而援硬不來的結果。那麼，美國人士過去對毛共强弱虛實抱有疑存的問題，現在應該完全明白而得到它的答案了。

同時，毛共這一種爲勢所迫而不能不「自慚形穢」的表示，也恰恰否定了美國姑息分子，「游說集團」如摩斯和羅拔‧甘迺迪參議員、費正清教授，專欄作家李普曼，參院外委會主席福爾勃萊特等這些人的說法。他們基於「不可告人」的理由，或胡亂無知的見解，經常互相唱和的向美國人發危言，潑冷水，不是說美國對越戰「無望」，就是說越戰擴大將會引起對毛共的戰爭。他們又不顧事實的硬說毛共的統治基礎已經「穩固」，主張美國不要孤立它，而應該與它「改善關係，和平共存」。他們又甚至於贊成讓毛帮「進入聯合國」，給以更多時間，待它作「和平轉變」。凡此云云，都是他們替毛共「游說」而存心貽誤美國人民的一部分論調，但現在，毛帮一方面在大陸到處清算所謂「資產階級」的反毛分子，一方面反對北越對美求和但又明言不願給以實質的援助，這都清楚顯示，毛共對內的寡頭統治，既不如美國姑息分子所說的「安枕無憂」，而是反對它的人，遍佈到每一階層，每一角落。而毛共所對外鼓吹的「世界革命」儘管死心不息，但以心餘力絀，終於不敢「從井救人」，切實負起支援北越的責任。如果說，事實是最有力的雄辯，則美國姑息論者所長期給予毛共的揄揚，無一不與毛共本身的事實發現完全相反，那美國人顯然相信無可駁倒的「事實」，抑或盲從那些姑息論者的謬論，不是昭然如黑白之分，無須猶疑不決嗎？

美國爲新興國家，美國人一般不了解中共，這與美國歷史尚淺有關，這點不能苛責。如今鐵的事實擺在眼前，毛共就是這樣不堪考驗的「紙老虎」，那美國人對共帮的一切空想或觀念，也應隨之根本改變了。

聖璐琦男女英文書院

擴班招生

班別：Primary 4.5.6. Form 1.2.3.4.

報名：即日開始

考試：七月廿一日（星期四） F2—F4 上午九時　P4—F1 下午一時半

招生總辦事處：灣仔大道東萬茂徑廿一號

電話：七二五零六八

校址：第一校舍—灣仔山邊台一A（此核心校於八月落成）
第二校舍—上環普慶坊十號
第三校舍—灣仔萬茂徑廿一號

監督兼校長：李福柱

德明中學新校舍落成擴班招生

新型校舍全新設備

單位	招考班級	考試日期	考試地點
中學部	中一至中四各級 中六級（大學預科）	七月十九日	洗衣街76號本校
小學部	小一至小六各級 幼稚園高初級	七月二十日	
英文書院	中一至中四 (F.1—F.4)	七月十八日	
夜中學	中一至中五及中六 小一至小六各級	七月廿八日	暫借鼓油街110號
英文夜校	字母班至會考班 (P.3—F.5)	七月廿五日	

報名地點：(一)洗衣街七六號本校 (二)廣東道一一五七號 (三)窩打老道一三五號德明書院

簡章備索：星期日及例假照常辦公

本校聘請中英文教員多名請書履歷寄洗衣街七十六號本校合函約洽

校長 鄭潤才

樂道英文中學 招生

基督教樂道會主辦

班級：英文部：F.1—F.5（會考班） 中文部：中一至中五

報名：即日起至考試前一天止

試期：七月十七日（星期日）上午九時

辦公時間：每日上午九時至下午六時

附註：1.清貧者得申請助學金 2.凡持有升中准考證得申請免試入F.1或中一 3.凡經取錄之F.1及中一新生必須參加本校免費暑期補習班

校址：九龍何文田樂道台（培正中學側培正道直上）

電話：八四四一七六 八四三九四七

監督 洪慧清

刊本報廣告請撥電話七三零七零八接洽

天主教 聖嬰英文書院

招考班別：英文部 P.1至P.6 F.1.2.3.4. 中文部 小一至小六 中一至中四 幼稚園高初級

報名日期：即日開始至七月十六日止每日上午九時至五時半

報名地點：九龍佐敦道碼頭渡船街文苑樓地下四號本校招生辦事處

（電話八五九〇二七）

誠聘英文幼稚園教師多名請來函申請

TAO CHENG COLLEGE 導正英文中學

創校招收男女新生

㊀校舍：具全座規模宏大之獨立校舍，內設標準課室廿四間，并有大禮堂、理化、生物實驗室/音樂室/家政室/史地室/圖書室等，各項設備週全。

㊁學費：由於社會普遍不景，本校訂定各級學費極廉，以減輕家長負担。茲將招收班級及學費表列下：

英文部：

班級	F.4	F.3	F.2	F.1	P.5 P.6	P.1 P.4	K.G
上午	[illegible]	45	40	35	30	[illegible]	30
下午	45	35	30	[illegible]		20	22

中文部：

班級	中四	中三	中二	中一	小五 小六	小一 小四	幼稚園
上午	40	30	25	22	20	18	20
下午	30	25	20	18	16	14	18

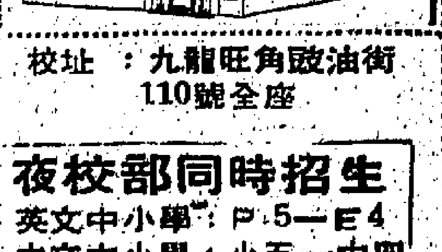
㊂師資：本校學費雖廉，各科課程，均慎選經驗豐富之優良教師任教。

㊃管教：以管教嚴明，校風淳樸爲辦理方針，尤重學生課業及行爲之管導。

即日開始接受入學申請（假期照常辦公）

試期：七月十七日（星期日）上午十時（持升中准攷證者免試）

監督：佟宏偉



校址：九龍旺角豉油街110號全座

夜校部同時招生

英文中小學：P.5—F.4

中文中小學：小五—中四

（課程編制與日校相同）

本月二十日開始接受入學申請

ST. AUGUSTINE COLLEGE 聖思定英文中學

——招收男生部‧女生部新生——

班級：英文中學：F.1——F.4（續辦會考班） 英文小學P.5——P.6 中文小學：由四年級 幼稚園：高初級

報名：即日開始（上午八時至下午六時，假期照常辦公）

校址：九龍佐敦道碼頭渡船街文英樓 校車接送學生 電話：856804 869158

董事長：盧慧川 校長：D.W.LUK 校監：武幼安神父 副校長：鄧桂樂

教育司署立案 香港調景嶺中學 招生

班次：A新制中學各年級及新制高三 B小學各年級

報名：七月十一日至二十三日

考試：七月廿六日

校址：調景嶺大坪

備註：免收學費

香港大學教育系文理學士主辦 文理英文書院

招P.6至F.4新生

班別：本校開設P.6至F.5會攷班

報名：P.6——F.1：即日開始至七月廿二日
F.2——F.4：即日開始至七月卅日
上午九時至一時，下午二時至五時
（星期日上午九時至一時）

攷試：P.6——F.1：七月廿三日
F.2——F.4：七月卅一日

校址：銅鑼灣電氣道36號　電話：七〇一七二七

校監：張永賢　校長：張振國

ROYDEN HOUSE COLLEGE 萊敦英文書院

招考秋季學期F.1至F.5男女新生

考期：七月十六日（星期六）下午二時。（F.5考期另訂）

證件：報名時須携帶學歷証明文件（升中試考試証或最近學業成績表）。

校址：香港麥當奴道62至63號（12A巴士直達）電話：二四一五九五

附啓：本校擴充班額，增聘各科良師，請詳列履歷，逕函校長室。

董事長：MR. A. RUDGE　校長：鄭或

九龍塘 康橋女書院 CAMBRIDGE GIRL'S COLLEGE

班別：英文：P6——F3　中文：小五——中三

報名：即日開始，每日上午九時至下午六時，假期照常

學費：英文部 F.1上午班35元，下午班30元
中文部中一上午班30元，下午班25元

試期：另行通知

校址：九龍塘金巴倫道三十一號全座（8號巴士直達）

電話：812345

監督：吳冰　校長：陳偉力

羅斯克招待記者稱 越戰無結束徵象 對軍事勿過樂觀

共產主義在亞洲失去人民吸引力

【華盛頓十二日法新社電】美國國務卿羅斯克今天說：美國迄今爲止，並未有跡象看出何徵象，暗示迅速結束越南戰爭。他促請注意對於越南軍事局勢不可太過樂觀。羅斯克是在遠東旅行兩週回返此間後，在記者招待會發表演說。羅斯克說：迄今爲止，北越絕未顯示願望談判的絲毫徵象。人員和供應品由北越滲入南越的行動，正繼續進行中。羅斯克說：雖則盟國最近獲得重大的軍事勝利，但戰爭似乎未有接近結束。那個國務卿又說：如無爲華盛頓所不知道突然發生的意外事，則一項巨大工作，仍待達成。

那個國務卿并說：「我覺得我們現時的途徑，是明顯得很的——即是在於支持我們自己的軍事人員和他們的盟友，并在可能內在越南盡速進行甚至在戰爭中有需要的政治、經濟和文化措施。總統曾強調說明無一人比較他更爲需要和平，但和平并不在此間，那與有着一項工作要做。」他說：北越領袖們，被許多問題所困擾。他們一定要確實不疑的明白他們將不會贏得一項軍事勝利。羅斯克又說：現爲時尚早，殊難估計現時轟炸河內與海防周圍的油庫，對於人員與供應品滲入南越的影響。他并說：那項戰事一定要繼續進行，無一人能說明在努力和犧牲方面將有幾多損失。羅斯克又說：他對於他在東南亞、澳洲、日本和南韓等地的訪問，極爲鼓舞。他說：「新風正在吹動中。」他說：「不幸這些新風，似乎未有影響中共，中共依然好戰和從不妥協成性。」

羅斯克提及北平「人民日報」最近一篇社論時提出警告，說：爲不應把那篇社論解作北越對於國際援助可能不再蒙受其利。羅斯克說：那篇促請河內如無外來的特別援助亦要繼續作戰的社論，是眞中中共已知的立場。

羅斯克並促請越南問題日內瓦會議共同主席（英國與蘇聯），協力做到一切事情，俾使到戰爭獲得結束。莫斯科破裂敵性宣傳，不會解決那項問題。羅斯克對於蘇聯取締蘇俄運動員前來美國旅行的那種「不友好姿態」，表示遺憾得很。

【華盛頓十二日路透電】美國務卿羅斯克本日稱：他最近訪日本、南韓、中華民國、澳洲、許多方面，乃他任國務卿訪問西太平洋八次中最令人注意的。他說：「中華民國繼續其卓越的經濟和社會進展，與大陸中國共產政權的失敗適成對照。」亞洲共產主義已失去大部分前此對亞洲自由人民的任何吸引力，而証明共產主義爲民族主義的敵人」。

【華盛頓十二日法新社電】詹森總統今天晚上，召集兩黨國會領袖，前往白宮，會晤羅斯克，俾聽取國務卿羅斯克報告他最近在亞洲旅行的經過情形。國防部長麥納瑪拉，亦有參加這次會報。這次會報，主要是和越南局勢有關的。

英對東南亞承諾 威爾遜謂不放棄

澳總理飛美與詹森再商越局

【倫敦十二日路透社電】威爾遜首相今晚致辭說：英國計劃減少它在那個地區的駐軍的「龐大總額」，確是事實。他希望澳洲與英國軍隊並肩抵抗的印尼對抗馬來西亞政策，不久將成爲過去的事情。晚說：英國沒有「放棄它在東南亞的承諾」的意向。

威爾遜在訪問中的澳洲總理何爾特參加的澳洲俱樂部宴會中致辭說：但他在歡呼中強調說：「減少駐軍是一件事，放棄是另外一件事。」不過，英國在東南亞所能夠做的是有限度的。」又說：「澳洲和英國對亞洲、中東及歐洲的問題，有若干不同的觀點——鑒於它們的地理上位置不同，歧見是不可能避免的。但英國決心負起它爲這個地區求取和平的角色，這也是澳洲最關懷的。」

威爾遜說：他聆悉何爾特總理希望發展澳洲與東南亞的貿易的談話後，很爲高興。他希望英國出口商採取同樣行動。

威爾遜首相重申他的政府「爲英國、澳洲和其他英聯邦國家的利益」，保衛和加強它的經濟的決心。

【倫敦十二日路透社電】澳洲官員今天透露說：澳洲總理何爾特，將於本週在華盛頓與詹森總統作有關越戰的第二次會談。何氏將告訴詹森以他對英國首相威爾遜即將赴莫斯科的訪問的估計。按威爾遜將試圖說服蘇聯共同安排越南和平談判。這裡的外交觀察家相信：威爾遜將不會獲得蘇聯同意一項聯合呼籲，來重開日內瓦中南半島會議。何爾特將於明天飛往華盛頓。

威爾遜將於七月十六日至十八日在莫斯科訪問，之後，他定於七月廿九日與詹森總統會談。

【倫敦十三日合衆國際社電】首相威爾遜徇蘇聯總理柯錫金之請，將於星期六比原定時間提早數小時起程，前往莫斯科從事關於越南和平問題的商談。柯錫金已要求威爾遜比原定在格林威治下午七時抵達莫斯科的時間，提早於星期六下午四時到達（即是香港時間星期日上午四時）。柯錫金對於他的要求，似乎未加解釋。按：威爾遜於越戰直要關頭，突然在上星期決定飛往莫斯科，而柯錫金之要求則是克姆林宮首領們對威爾遜此項決定之首次公開答覆。

【華盛頓十三日合衆國際社電】美總統詹森與澳洲總理何爾特將於今日在一種非正式而摯誠的氣氛下，恢復他們的越南問題會議。前次（六月廿九日）來訪時在白宮受全副軍禮歡迎的何爾特，料將於今日格林威治時間大約下午七時（香港時間星期四凌晨四時）抵此。

大馬將在台設立領事館

【台北十二日路透社電】據「中央日報」今天報導說：馬來西亞將在台北設一個領事館，來增加與台灣的貿易接觸。該國民黨報說：馬來西亞總理拉曼，已決定這項步驟。該報說其消息是來自「可靠人士」。中華民國政府已在吉隆坡設一個領事館。

泰外長乃他納拒絕被提名任海牙法官

【曼谷十三日路透社電】泰國外長乃他納說：他已拒絕被提名爲海牙世界法官之人選。他本日因爲具有國際法之廣博知識與經驗，而被世界法庭泰國全國委員會提名。

菲總統今簽署派軍助越法案

【馬尼剌十三日路透社電】菲律賓總統馬可斯，將於明天簽署南越援助法案，使其成爲法律。該法案將於今年中年，派遣一個菲律賓工兵營赴南越。總統府宣佈：總統在聽取托比亞斯將軍的報告後，遂決定簽署該法案。按，托氏最近剛奉命赴南越，作兩個星期的調查後返國。該法案授權總統派出一個工兵營及一個醫療隊，赴南越實行民事計劃。該法案並撥出三千五百萬菲幣（折合三百五十萬英鎊），來作爲此事的經費。

沈昌煥內定任教廷大使

【台北十三日中央社電】據確息：前任外交部長沈昌煥，已內定出任中華民國駐教廷大使。

大陸電影「桃花扇」 被指爲鼓吹反黨 梅阡孫敬被整肅

【台北十三日中央社電】中共指責大陸著名影劇工作者梅阡、孫敬通過他們編導的影片「桃花扇」鼓吹「推翻共產黨」。「桃花扇」戲曲的原作者是清朝的孔尚任，這一部戲曲的主題是敘述明朝末年名妓李香君與當時四公子之一的侯方域的故事。中共「新華社」廣播說：僞「解放軍報」、「光明日報」、「大公報」及「北京日報」十二日同時刊出一篇文章指出：「桃花扇」是反共知識份子「攪反革命復辟」。「解放軍報」說：「桃花扇」和「海瑞罷官」、「謝瑤環」、「李慧娘」等戲劇一樣，都是借古諷今，含沙射影，指桑罵槐，把攻擊的矛頭指向我們黨的領導，指向社會主義制度，指向無產階級專政」。又說：「這些作品中的清官、鬼，名妓，儒生，都是反黨反社會主義的化身，所不同的是影片「桃花扇」的編導者，通過妓女李香君的形象，精心地塑造了一個反革命的知識份子的典型」。「解放軍報」最後在「編者按語」中特別指出：「桃花扇」等戲劇的編導者，「留戀舊社會，一遇機會，他們就會興風作浪，想要推翻共產黨，恢復舊中國」。

法特使訪北越歸來 拒絕發表會談經過

【巴黎十三日路透社電】戴高樂總統之特使薩提尼在遠東旅行一月後，已於今日返回此間，但他對其在河內與胡志明的會談一概拒絕發表談話。由新德里乘飛機返此間之薩提尼，上週曾與北越「主席」胡志明在河內舉行兩次長談，並曾將戴高樂的一封信件遞交胡志明。據說，胡氏曾告薩提尼稱：其國家不爲美國擴大轟炸所嚇倒，而且決繼續作戰，以獲得其二十一年來所爭取的勝利。

以磚塊擲中座車 北愛爾蘭青年向英女王道歉

【北愛爾蘭．伯爾發斯特十三日合衆國際社電】一名被控大逆不道的十七歲青年，曾在今年就他用水泥磚塊擲中英國女王所坐汽車的事情向女王道歉。這名青年是裝配水管的學徒，名叫英根。被控本月四日故意用水泥磚塊擲向女王。

四十四歲漢子卡魯瑟斯則被控在本月四日早幾分鐘前，向女王所坐汽車拋擲一個啤酒瓶。其律師在此間法庭出現說：「我的當事人告訴我，他無意傷害女王陛下或任何人士。如果女王能夠接受北愛爾蘭所有負責人士的道歉，則我將會萬分欣喜。」

印總理主張召日內瓦會議 解決越戰問題

【莫斯科十三日路透社電】印度總理甘地夫人今天在克姆林宮內跟蘇俄政府頭目開始商談，以越南問題作爲商談的第一號主題。

甘地夫人主張日內瓦越局會議重開，跟她商談的，是蘇俄總理柯錫金和一批有地位的蘇俄頭目。

印度人士說：雙方可能遇會討論亞洲的整個局勢（包括中共、印度、印尼、馬來西亞的情勢），和今年一月俄塔什干所簽和約的執行問題。

北越各大城市紛紛緊急疏散

【布達佩斯十三日合衆國際社電】據「匈牙利通訊社」今日從河內報導：北越已開始疏散各大城市，主要是河內和海防。

該通訊社駐河內特派員數平說：「河內的大部份人口經已遷到鄉間，疏散的人口以老年人和兒童爲主，河內若干個地區的人口，有百分之九十早已遷徙」。數平說：「疏散人口遷移，証明不獨是因爲空襲的危險所造成，洪水爲災的危險，可能更爲嚴重」。

他說：「北越的主要城市是位於大河流的旁邊，雖然水勢頗很湍的河流水位，已於過去數天來降低了，例如流經河內的紅河，共水位降低了七呎半，但仍未度過危險。疏散大城市的另一種需要，是供給大城市人口物品供應，由於戰爭和轟炸，北越的交通和運輸都有很大的障礙，而且糧食供應亦受到限制」。雖然困難重重，但疏散之舉卽以有紀律的情形來進行，在辦公室內主持疏散工作的人，現正從事若人的工作」。

美軍人員加薪 國會投票通過

【華盛頓十二日美聯社電】國會星期二完成一項法案的程序，該法案給美國武裝部隊人員加薪百分之三點二，以及批准一百七十四億美元購置武器、飛機和其他軍火。參議院在衆議院以三百五十對二票通過之後不久，以八十一對一票通過該法案，並立即把它送交詹森總統。俄勒岡州民主黨參議員摩斯以及加州民主黨衆議員柯布朗投反對票。

在立院外委會中 外交部長提出七項施政方針

【台北十三日中央社電】外交部長魏道明，十三日在立法院外交委員會秘密會議中說，美國國務卿羅斯克最近來華訪問時，與我國政府首長數度談話內容，包括加強中美兩國在國際間的合作，對於亞洲政治、經濟、軍事及世界一般局勢交換意見。他說：羅斯克國務卿與我國政府首長數度談話，均係在最誠摯、最友好的氣氛中進行。魏外長並宣佈下列七項當前外交施政方針：㈠維護聯合國憲章與我國在聯合國及其他國際組織中的合法地位，並積極參加他國際組織的會議與活動；㈡繼續設法推動亞洲反共國家的團結合作；㈢繼續增進與各友邦的政治、經濟、貿易與文化關係，並促進我與各國間的技術合作；㈣儲訓新進外交人員，加強駐外使館的陣容及活動，充分發揮外交上的功能；㈤積極擴展我與國際機構的經濟合作事宜；㈥加強宣傳工作，通過國內外大衆傳播機構，闡揚我國反共復國國策與各項進步情形，並揭發中共的陰謀及中共所面臨的危機，以促進精神動員，並爭取國際間對我的同情與支援；㈦保障僑胞在各國的合法權益，並促進僑社的團結與發展，以加強反共力量。

美一退休中校 出售情報被捕

【華盛頓十二日美聯社電】一位前曾在參謀首長聯席會議供職的退休中校，今天以陰謀將有關國家安全的資料供給蘇聯的罪名被捕。司法部的一項宣佈說：該被捕的軍官，是五十一歲的華倫。與華倫串謀的，還有兩名曾在蘇聯駐華盛頓大使館供職的蘇聯人，他們已不在美國。

美退伍軍官涉嫌出售情報被捕 退役美國陸軍中校華倫，在華盛頓附近的亞歷山大市美國地方法院獲准保釋之後，與他的太太一同離去。華倫曾在美國國防部聯合參謀部服務，因爲被控曾以飛彈的秘密，售給俄人的罪名而被捕。（合衆國際社無綫電傳真）

南越內閣改組 四位文人入閣

阮留園出任第二副總理

【西貢十三日法新社電】南越總理阮高奇今日改組內閣，任命了四位新的文人閣員，其中一位是副總理。新的第二副總理是阮留園，他將主管文化和社會事務。（南越的第一副總理是阮有固，阮氏是迄今爲止南越內閣的唯一副總理，他剛下衆任國防部長職務。）另三位新閣員是教育部長阮文祥，工程部長阮友雄以及宣傳部長阮保治。三位閣員的部長職位，亦有所調整，由現時開始，這三位閣員將名爲國務次長。阮留園是巴斯德學院的醫生，他過去曾入閣。

別開生面的預測 誰將奪得世界杯

星相名家嘉田娜推測，阿根廷將得冠軍。電腦根據以往紀錄分析，認爲義大利機會最高。

·霖臻·

我們向倫敦一個著名的占卜星相家嘉田娜打聽。嘉田娜自己不是運動比賽中的占星專家，因此，對於爭奪世界盃各隊的機會的分析，她以爲祇是屬於科學實驗性質的一種嘗試。她說：這種性質的競賽，個人的技巧和機會，當然不及整隊的重要。同時，這既是國際性比賽，亦爲國家的榮譽所繫的。因此，在開始的時候，她就以代表各該國家在星運帶中的星宿的位置，做計算和演繹的基礎。不過，於亞洲的唯一隊伍北韓，她卻不能斷定它屬於何宮，祇能假定可能是十二宮中的雙魚宮而已。

第二步就是，研究在比賽時，各該國家所屬的星宿與那一個星同一屬一組，如木星的所在傳統上視爲幸運的星宿。同時，比賽場地所在的緯度，亦有關係。

經過一番計算和思慮之後，她找出最得星宿拱照的是南美洲，其次是歐洲、英國、葡萄牙和義大利都有機會。但是阿根廷將晉入決賽，因爲它的星宿概會奪得金杯。在七月三十日和火星及木星接近，並且在當日，這三顆又近於布宜諾斯艾利斯所在的子午線。此外，巴西亦有相當的機會。

接着我們就向一座電子計算機求教。但電子計算機要靠所給予的資料去分析，而不能憑空推想。可是，我們所能提供的資料卻來自過去的國際比賽的結果，但是大量的國際比賽的結果，特別是關於南美和北韓球隊的，卻不易得到。

我們用一副美國通用電器公司的四〇〇型的電腦。第一件要做的事就是搜集資料，然後分析，試行找出一些統計上的趨勢。例如，我們發覺在南美洲舉行的世界杯決賽中，除第一屆之外，所有進入半決賽的隊伍，都分爲兩個南美國家隊和兩個歐洲國家隊。相反來說，在歐洲復賽的時候，半決賽的隊伍，就變成一個南美國家隊和三個歐洲國家隊了。尤有進者，我們發現，祇在兩屆決賽之中，有不屬於舉辦賽家的一洲的球隊，列位於決賽之中。

我們再就各隊在過去世界杯賽中各場的表現，列出五種因素：專家對該隊的狀態的意見；場地的狀態；在國內抑國外比賽；比賽隊伍是否全力，與及比賽的結果。

據統計歸納所得，我們給予各隊一個公斷的點數，此後的工作，就交給電腦去處理。我們給予各隊的點數是否在考核計算機所求出的結果，是否能與過去世界盃決賽的結果吻合。否則，就予以調整，使到與實際的結果即使不能完全相同，亦儘量接近，自此而求得的量數，再引用於預測本屆世界盃的預測，結果，有如後述：

半準決賽隊伍。第一組：西德對英國對法國；第二組：西德對阿根廷；第三組：巴西對葡萄牙；第四組：義大利對蘇俄。

準決賽隊伍：英國對西德；巴西對義大利。

決賽隊伍。英國對義大利。

結果名次：冠軍義大利，亞軍英國，季軍巴西。

死刑存廢問題權威 哈利阿倫暢談經歷

這個會經執行死刑二百次的人，相信英國問吊是最人道的，而且相信死刑不應取銷

如果你在倫敦的街上碰到阿倫，你不會看他一眼，但他是一個曾引起英國社會人士劇烈辯論的問題中心人物。這個問題是應否有死刑。

哈利阿倫是劊子手。

據英國內政部的統計數字，英格蘭及威爾斯去年發生了二百六十二宗謀殺案，雖然最後的統計數字或許祇是二百。

一九六四年的最後總數是一五五；一九六三年，一三三。但廢除死刑法律迄去年十一月八日始執行，它對一九六五年的數字的影響，很難確定。不過，這個問題勢必引起劇烈的辯論。主張廢除死刑者有話可說，主張保留死刑者會提出反駁，心理學家、教會、政治家、治安當局、及議員也會胡亂發砲。

祇有一位「專家」未被徵詢意見，而他就是哈利阿倫。他做了幾近三十年的劊子手，吊死了二百多名男女，但他受到法律和官規的限制，一直守口如瓶。

但是，阿倫現在可以參加辯論了。在蘭開夏的一幢小房子裏，他初次與記者談論關於吊刑的事情，他說：「雖然我不相信廢除死刑是聰明的措施，但我很快樂，因爲我的工作完結了。現在我才了解過去那些日子的心情上的重荷」。

阿倫，現年五十五歲的，於一九三九年開始做執行死刑助理員。雖然這個職位沒有吸引力，但阿倫是自己申請的，爲的是當年失業人數增加，而這個職位是穩固的，而且有長俸的。二十七年後，他坦率的說：「我認爲英國的吊刑是世界上最人道的。我曾經研究過其他國家的執行死刑的方法，像電椅等，我可以說我們的方法是最佳的。」

雖然這個行刑方法，在理論上是可以接受的，多數人都選擇的不致拔那個把人送到地獄去的單。阿倫也不談這個問題。

他說：「一個人進入吊刑室，要經過多少時間才消失他的恐慌，以及把整個事情當作一個祇須找尋正確方法來執行的普通問題，卻是使人驚訝的。」

阿倫於一九三九年十一月進入貝德福監獄。主任吊手是皮里邦特，他的姪兒阿爾拔後來接替他的職位。據阿倫說：「皮里邦特的工作做得十全十美。事實上，他是那麼迅速的，使我感覺很簡單。我甚至以我初時的驚慌爲恥。他迅速、乾淨，人一跌下去，甚麼都完了。」

阿倫不能記憶被吊死的人的姓名，「或許我從來都不知道，因爲我對謀殺案的案情不感興趣。時常我於閱讀晚報時才知道我吊死的人是誰。」

執行吊刑多數是局部時間的工作。主任吊手每次報酬十五堅尼，另加頭等交通費；助理吊手祇得五堅尼。多數是兼職的。阿倫回憶說：「運氣使我有一個困難問題，當年的酬金不多，我要找一份兼職。很少僱主願意僱用一個時常要到外邊去的人，因此，我做經紀，並設法掩飾我的身份」。

在初期，他打扮得衣冠整齊，據他說：「與普通商人無異——我甚至拿一把傘子和一個公文袋了。我到過監獄門前或執行了吊刑後離去的時候，街上的羣衆，以爲我是一個律師或醫生，從來沒有攔阻我或嘲笑我。如果他們知道我是吊手，或許會鬧出亂子。」

阿倫對於許多穿着制服的人把他當作劊子手，非常憤怒。行刑的過程是這樣的：有關的獄吏於行刑時間到臨時進入死囚的監倉，我立即用繩綁着死囚的雙臂，然後帶路至行刑室，距離祇是幾步之遙。死囚由兩個獄吏左右挾扶，進入行刑室，幾秒鐘後，他便死去。我要於行刑前一天下午四時進入監獄，準備好一切應用的工具。

有人估計死囚被吊後，心臟仍然跳動一些時間，但那完全是假的。死囚被吊後，立即由醫生檢驗，從來未有過一次，發現所殺的死亡不是立即氣絕死亡的。（晶）（未完）

待嫁新娘 詹森總統女公子露西今秋出嫁，七百五十張請柬的第一批，業已由白宮寄出，這是一九一四年以來美國在任總統嫁女的第一次。

英人紛紛移民澳洲

一九六五年七萬六千名英人移居澳洲，創歷年紀錄。戰後，移民澳洲的英人已逾百萬了。究竟爲了甚麼呢？

·霖·

移居澳洲的英國人，少有視澳洲爲外國的。他們祈望較佳的機遇，較優越的生活，較好的氣候，和在一個在外貌和表現甚本上是英國形式的後起國家，找到更多發展的地方。

英國國旗仍懸於各處，同時澳洲電視節目中最受人歡迎的，亦是一個英國化名字的節目：「加是發現」。移居澳洲的英國人，不難發現住在以他們的祖居爲名的地區中。但是兩地自然有不同的地方。而且澳洲人總是說英語，靠左走。單在新南威爾斯一州，每年就有逾一千人葬於車禍。郊區的大街似美國的地方多於英國。澳洲人和英國人還有好些共通之處：對勞工的憎惡，退伍軍人的敬仰，和賭博的信心。

移居澳洲的英國人，自然有不少是基於經濟上的原因。例如，修理電視機的技工希歷士，他受五年經濟上的拮据，去年舉家四人徙居澳洲。他有親戚住在雪梨。到埗後一個星期，又找到了修理電視機的工作。在他的每週工資之中，幾乎一半用於房屋的付款。當地的生活費用，大致和他們所預算的相近，但住屋較貴。他們估計要花六千英鎊才買到一所平房（他們在愛敦斯特的舊屋，以二六五〇英鎊售出）。他的工資雖然不很高，但是如果幸勤多做，收入可以多於英國所得的一倍。

他以爲澳洲的工作環境，較英國開心，工作從容不迫，不必爲監工而提心吊膽。

比得．荷利菲斯，原是英國一處地方小學的校長，境遇頗佳。他和兩子女舉家移居澳洲的目的，是在一個快速發展之中的國家，獲得較佳的職業的機會。他以爲今日的英國處在逆境中，澳洲要現有更大的獨立的力量。

但是，在澳洲一年之後，他對於這一種觀念反而覺得模糊了。大抵是由於在澳洲他仍被視爲外人，同時，在物質享受方面，反而不及英國。

在他的意見之中，澳洲人喜歡助人而且容易攀談。但亦頗爲敏感。他們可能粗魯果直，但亦頗爲敏感。他們最憎初到澳洲的外人對他們濫加批評。在表面上，澳洲人是和易近人的，但是矜持而不將感情外露。一般人有一個印象，以爲英國人保守獨處，而澳洲人愛社交應處，他以爲事實恰好相反。他說，甚至有時以爲，移居到法國或義大利去，日子也許比較易過。

赫森一家三人到澳洲去，是因爲雅命．赫森以爲在南安頓的通用汽車廠工作十五年後，限於學歷，但已無希望升到工目以上的職位。他深不慣一些英國人的不事進取的態度。他說：「我發覺我們逐漸給自己洗腦，相信喝茶看電視已是上好的生活了。」

到雪梨不及一月，雅命匆促的買了一座房子，到後來轉慈再到其他地方去闖蕩時，買賣之間就損失了三百英鎊。

澳洲政府爲接待初到的移民，在多個城市設有移民宿舍。移民以每週八鎊的費用，可以租用一個睡房和一個睡房起坐間兩用的房間，而且供給膳食。

雅命雖然仍在荷頓汽車廠內工作，但是有改行推銷百科全書的打算。無論如何，這是在開發地區所常見的事，祇要把握機緣，不難樹立一盤有利可圖的生意的。同時，他亦有買地建車闢停泊場的主意。

他在伊利莎伯城雖結交了不少朋友，但是祖籍百分之九十都是來自倫敦的。其中不少向他訴思鄉之苦，一些則說祇要回到英國的鄉間去闖蕩一回就滿足了。其實，當他們在家鄉的日子裡，他們何嘗有過這樣的念頭。

澳洲的教育比較英國的眞形式和集中。轉校就遠較在英國容易了。少去了國家福利的保障，國民不免表現較大的自立能力了。

對於多數英國移民來說，當地的階級組織是難於理解的。錢財顯然是地位的基礎，不過特別是英國婦女會覺得比較敏感的階級觀念——雖然並無英國的階級標誌。許多中年的中層英國人，驚覺於一種似乎與內在的優越感無關的現象。每一個澳洲人都配帶一個幾乎可以見到的牌霑，上寫「老友，我雖然也許不及你的充裕，但亦似你一樣精乖的呢。」

一些移民會發覺環境改變太大而不能適應。去年，有十萬四千多人（大約半數爲英國人）離開澳洲，回去原籍，這數字約爲一九六四年的兩倍。但是不少回到英國去的，又覺得難以再住在英國。

國際前哨

哥倫比亞大學博平樓的光輝

被稱爲國家歷史寶藏

紐約的一座十三層，用磚建成的大樓，正式被宣佈爲「國家歷史寶藏」的美國國家歷史性建築物。它是哥倫比亞大學校園裡的一幢平凡建築物，祇有四十年歷史，卻是歷史性原子能發展的紀念碑。

在這座大樓裡做研究工作的人，獲得諾貝爾獎金九五次。來自各國的研究員，在這座大樓裡所宣讀的論文，曾使世界科學界起了軒然大波，慨明慨民的改變了某些基本的科學觀念。例如最近的李政道教授。

這座大樓命名爲博平樓。原是紀念哥倫比亞大學博平教授的。博平教授生於匈牙利，他的許多發明，使無綫電新傳以面世。

一九三九年一月在博平樓裡，鄧寧博士及其助理把一個原子分裂，將它發放出來的龐大威力紀錄下來，首次在美國開闢了原子研究的新天地。

就在博平樓裡，鄧寧博士及其助理，初次實驗，用所謂氣體擴散程序，從天然鈾鐵中分離出鈾——二三五來。日後用作提製鈾——二三五的設備，都是根據博平樓中這種初期母型中發展而成的。

一九三九年二月廿四日，著名的丹麥和意大利物理學家尼爾．博爾和恩立科．費米，集合二百位物理學家在博平樓三零一號禮堂，舉行美國物理學會，討論鈾原子分裂，成爲科學史上最盛大的集會。

此後一星期，即一九三九年三月三日，哥大科學家西拉德、尼爾．博爾及辛恩，在博平樓七樓的一間實驗室裡，開了電鈕，注視螢幕上的閃光。這些閃光首次証實了鈾分裂後所產生的威力，可以在原子發電廠用來生產大量的電流。

一九三八年，榮獲諾貝爾獎金的費米，在博平樓首次實驗鈾的核子「分裂」。一九四零年，用美政府原子研究專款六千英元，建成世界上第一個原子堆。博平樓七樓原子堆所佔面積逐漸擴大，原有地方，不敷應用，祇得搬至別處，隨後又遷往芝加哥大學。一九四二年十二月二日完成了世界第一個附着不息的原子反應。

在此以前，諾貝爾獎金獲獎人鄢瑞，在博平樓裡，發現「重氫」。拉比博士發現在原子的核子裡含有磁力，并且測出來的旋轉，因而獲得一九四四年諾貝爾獎金。

一九四七年，哥大兩位教授藍陸博士和顧德佛博士，改變了關於原子中電子的本質及運動的基本概念。

一九五五年，藍陸博士和柯許博士兩人因測量原子內電子的電力及磁力精確，同時獲得諾貝爾獎金。

博平樓是世界上最老、最實用的，作過多次歷史性實驗的粒子加速器——原子擊碎機——的誕生地。

潛水人入海三千呎

專家積極籌備試驗

相信，人類有一天終能深入一萬二千五百呎海底，並能作相當時間的逗留。

·荣英·

深海潛水高級專家說，美國的潛航人員，在五年內將潛至三千呎的洋海深處。

一個醫生和美國海洋第二實驗室主要調查員，海軍上校邦德，在加州聖地牙哥城說，他確信潛水人到一二五〇〇呎的海底，最後是有可能的。

邦德上校是美海軍的海洋計劃和潛泅技術發明家，他說，人類能夠深入海底，在理論上並無限度的，如果技術獲得改善。

邦德透露，美海軍部現正選擇人員，陪伴着目前海洋第二實驗室實驗的老手，作下一個海洋實驗室之用。海洋第三實驗室的潛水人，將於今年七月在聖地牙哥城的巴斯角開始訓練。

去年夏季，在聖地牙哥城海底二百五十呎的第二實驗室逗活的大部份人員，將留在海洋第三實驗室裡。但是，那裡有兩項例外。

在海洋實驗室領導兩個小組的卡本特海軍准將，將擔任第三實驗室的顧問，但他不再潛水了。

不參加海洋第三實驗室的醫生桑尼堡中尉，上一次曾偕卡本特准將在海底住了卅天。他們是在第二實驗室停留那麼久僅有的兩個人。

據邦德說，他對於人們今後能潛游更深所作預測，可以把生命來打賭。

邦德所建議的潛水方法，是使用氣體直接供應肺部。這種系統，經以動物測驗。他又說，那將要施行一次氣管切開術，把泅水人和一種液體連貫，泅水人將可呼吸那種溶液，和由那種溶液得到氧氣。此外，泅水人的鼻管和鼻竇，將要用一種溶液來注滿，以免壓力使到它們失去效能。

邦德說：「你可以把這個人帶到海面下二四〇〇〇呎的深處，或者是「的里雅斯特」號潛艇填滿的上面，并在那裏逗留兩小時以上，然後回到海面，無需經緩排除壓力的幾重。

邦德上校又說：在海洋第二實驗室所觀察海底生活不利的生理影響，是在卡本特准將和桑尼堡中尉血液裏面紅血球數目顯著降低。他說，祇在海洋下面逗留十五天的人，紅血球的數目沒有減少。他和其他科學家，把紅血球數目的減少歸咎於氧氣過多。雖然在潛的壓力下祇有百分之四的氧氣含量（如與水平面的氧氣含量比較，則爲百分之二十），但這足等於人類在海面所呼吸氧氣多過三分之一。

邦德上校說：「我們現使用一種輕易比較深的海員，這是我們很想做到的事情。」他又說：去夏在海洋第二實驗室的期間，有一百廿五種不同的生理因素，曾被測度出來。

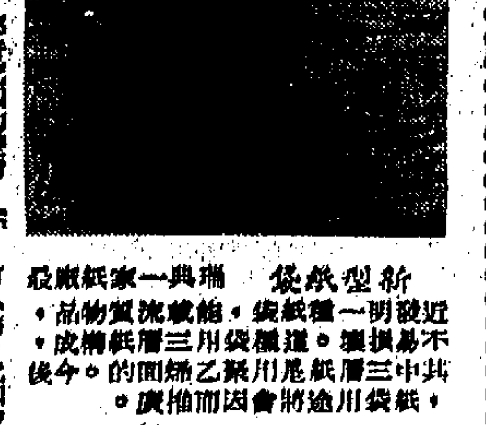
邦德說，人類在今後數年之內，一定要征服海洋裡面的暗礁。他預測將在海底隨地會發現的爲更多的石油和礦藏。

此外，他并預測可以由海底提取足够的蛋白質，來給養今後三個世代的人們。

邦德相信，世界百分之三的淡水，可以從海洋提取。這並不純由排除鹹水鹽份的辦法，而是由海底噴泉湧出來的淡水，和由海底鹹水井而淨成。他說：斯克里浦斯海洋學院的科學家，去年曾在佛羅里達州海旁處發現海底淡水的供應。

海洋第三實驗室將於明年夏季在聖地牙哥以北混克里斯特海岸處工作。第三實驗室使用的那個鋼屋，經已加以改良和擴大，俾供海洋第三實驗室之用。

明年實驗的一個特點，是潛水六百呎。（荣英）



新型紙袋 瑞興一家紙廠最近發明一種紙袋，能載流質物品，其中不易損擴。這種袋用三層紙構成，[illegible]今後紙袋用途將會因而推廣。

范夫處長承認廉租屋宇 分配制度不理想 但難得更好辦法

【本報訊】屋宇建設處處長范夫答覆胡百富委員們問及分配地方，人口過擠及因此而須調換住宅的問題時：分配住宅是一種複雜的手續，想它滿份簡化，實在是很不容易的。

他解釋說：某種面積的住宅，假定是一間六人住宅，可以分配給五個或六個成年人，即十歲以上的人，或分配給各種不同數目的人，例如父母及八名十歲以下的子女，或父母及一名十二歲的兒子與另外六名十歲以下的子女，餘此類推，依各種不同的計算方法而定。

在招租的時候，即規定最低限度的人數，這個規定數目，通常比邨內最小的住宅的人數少一名。

他指出：現在的標準，是成年人每人三十五方尺。

范氏表示：分配單位時，必須依照到盡量利用屋宇以求獲得最大效果的原則。但是這種方法，常視環境而有所改變，因而上述的家庭，即有父母及八名十歲以下的子女的，可能因爲邨內沒有十人的住宅單位，或因這個家庭不能負担租項以致沒有配給十人居住的單位。對於這樣家庭的答覆，並不是說：「很抱歉，你們不能入住。」一面是根據兒童的年齡和家庭入息可以負担租項的能力而給以六人、七人、或八人的住宅。

他說：分配屋宇的時候，也顧及將來的情形，但是如果對這點過於拘泥，最急切的情形即有幼兒的家庭，常常未能獲得分配。另外的一個難題，是家庭人數並無靜止不變的，有很多與時俱增。由於人口預料會不會增加，是對那些有急切需要的人給以一些居住地方，希望將來兒童數目增加不致太多，祗要這些地方在開始時並不見得過擠，同時也沒有更大的單位可以配用，在配給一個住宅單位時，也考慮到在三幾年裡，這個家庭的兒童會不會對家庭入息有一部貢獻。

他繼續說：本會目前的分配方法，雖然引致將來掉換屋宇的問題，但是過擠的家庭，很少有反對遷移的，因爲他們的入息經過多年之後，大多數已見增加，有些人數不足的住宅單位，可供這種遷移之用，否則也可以遷至其他的廉租屋邨。

范處長最後承認：我們的分配制度並不理想，但是在現行情形之下，很難想出有更好的辦法。

港府發表有關賭博政策公佈 正風會嚴厲抨擊 將向英殖民大臣遞備忘錄

【本報訊】本港宗敎人士組織的正風會，認爲香港政府本月八日發表有關賭博政策諮詢委員會的建議修正後予以接納，顯示對賭博政策諮詢委員會的建議絕少採納；而對禁止賭博的蔓延，亦沒有採取有效的辦法，決議撰就備忘錄向殖民地部大臣提出，促其採取有效辦法禁止本港賭博的蔓延。

該會指出：他們相信遏止非法賭博，須要當局有決心，有辦法，有行動，正視現實，督促所屬執行政策，才能成功。（一八九七年的財利報告，一八七二年的總督麥堅尼都不是三頭六臂，他能消滅香港賭禍，我們爲甚麼不能？

正風會主席羅明佑牧師，委員施應元等，昨在大會堂高座九樓由聯合國香港協會主持的「民意講座」中，以「評政府對賭博政策諮詢委員會的建議案」爲題發表評論，先後致詞的委員和與會者十餘人。茲綜合報導如下：

根據香港政府發言人宣稱：香港政府已接納賭博諮詢委員會的建議修正公佈新賭博政策，要點計有：㊀不使外國馬會合法化，㊁本港不開設狗場，㊂同意馬會擴建，考慮限關沙田馬場；㊃報紙之狗經馬經不禁；㊄麻雀館不再發牌，已有者不取締；㊅已合法之賭博無意禁爲非法。該會以爲這一公佈，對關祖堯議員的報告書一切都是白費的，爲了香港賭博的現行形勢早已存在，香港政府的公佈，可以全部保留維持原狀，沒有什麼新鮮的感覺。

等輿論促請取締麻雀館，亦有認爲麻雀館爲害市民甚大，本港許多地方皆有開設，直至深夜市民均能隨意進入「竹戰」，此等麻雀館既屬合法，惟有姑且聽其繼續存在，但以吾人主張，最終目的則在應將此等賭窟完全消滅，至消除之步驟，則應以禁發新牌照爲先着，今政府公告麻雀館果停發新牌照，現有者不停加取締，惟分期減少最終消滅，這麼一來，却不予接納，關祖堯的報告書的意見完全沒有接納。

據正風會資料顯露：麻雀館當局們已聯組麻雀館業同業總商會，並合資支持某人競選議員，各館巡場也進行籌組總工會，轉瞬之間，儼然成一股合法商人，無所忌憚，「一洗「撈家」「偏門」的污名。不顧關祖堯議員所指麻雀館爲害之烈，將來一枝獨秀，富麗堂皇，嗜賭之徒蝟集其間，東主財閥一樣躋身其間。

沙田增建馬場 何異放寬賭禁

政府宣佈秀處在沙田增建馬場，試非供不足以減少賭博活動，抑且爲嗜賭者大開方便之門，實與遏止賭風之旨違背，其實內園與外園其害相同，當此外國狗馬尚未撲滅之時，而擴充內園，實爲不智，抑且新界民風淳樸，農民子弟克勤克儉，一旦闢作馬場，村夫農婦沉溺賭博，後患無窮。尤有進者，如果沙田馬場建成，每年賽馬次數增加，直等放寬賭禁。

設賭博撲滅隊 未被政府接納

關祖堯報告書主張在警署內設公衆賭博撲滅隊，負責緝捕賭徒，但已遭政府拒絕。

公佈稱：「近年來雖然有大量控告賭博案件，仍未能減少非法賭博之效，故增強人力，並非此一問題之關鍵。」該會以爲這是一項令人沮喪的決定，公佈本身已說明政府仍舊將緝捕及禁賭的重任加在香港警察身上了。

賭博在香港早已懸爲厲禁，可惜禁令未見雷厲風行，禁例不肯徹底實施，賭風因而蔓延滋長，弄至禁者自禁，賭者自賭的尷尬局面，目下一切雜賭，包括橫街窄巷之番攤牌九大檔，魚蝦蟹，骰寶，紅綠字花，外圍狗馬，足球彩棋布，此中奧妙，述人皆知，以本港警察力量之龐大，工作效率之神速，如三狼及世界各國均爲嘆服，但過街賭檔卻熟視無睹，今政府不准組設特種緝捕隊伍，仍然依賴警察，一切維持原狀，有人作預言，效果不易顯著加增。該會仍主張依照關祖堯議員之報告書，設立賭博緝捕隊，總比「維持現狀」爲强。

關祖堯議員報告書提議應採英國用以禁止或限制傳播有關賭博及投注消息之法例，迎政府直截了當地拒絕接納了。政府發言人稱：該項建議被認爲侵犯報紙發表對大衆有關之消息及評論之自由，因政府不欲干涉此項自由云云。該會認爲此點亦屬不合。

香港是英國殖民地，多年來靠着工業的發展和貿易的繁榮才獲致一點成就，百分之九十九的中國家庭傳統上都是以勤儉純樸生活以求安定，此種作風不僅是美德，亦是發展城市不少缺乏動力，今香港人民創立工業基礎之成就，假若使其放棄而從事行險僥倖，貪圖意外橫財，簡直是使其墮落深淵。

屋宇建設處處長透露 訓練建築物業管理人員 若干院校已有此計劃

【本報訊】屋宇建設處處長范夫昨在屋宇建設委員會中稱：香港工業學院最近已經開班訓練建築管理人員，這些學班已經証明很成功和受人歡迎。

他又說：由於該會管理委員會所提出的意見，香港中文大學校外課程部正考慮籌辦對一般人士都有興趣的有關良好物業管理原則的應用與利益的學班。他相信這也許會使到分層樓宇業主希望他們的樓宇能夠有適當的管理。

香港大學校外課程部也在該會訓練計劃範圍之內，開辦有兩種課程，參加的不獨有該會和房屋協會的受訓人員，還有同等數目的社會人士。

范氏表示：設立學校訓練物業管理人員的問題，要看私人發展者對專門人才的需要程度而定，同時，又要看私人業主願意或者需要僱用這種人員的情形而定。

除該會和香港房屋協會之外，據本人所知，僱用有專門訓練的管理人員的唯一其他機構，是香港置地公司，該公司已爲它在籌建中的經濟屋宇計劃僱用了這類人員。如果其他私人發展者追隨這個例子，則訓練人材的需要也許足以成爲設立這種學校的理由。

我相信在環境衞生事務委員會担任委員的市政局議員，已經看過有關擬訂樓宇法例的建議。在未研究志願管理的好處與缺點之前，我以爲這不會引起對專門屋宇管理人材的（一）需求，或者會有同樣的目標。

至於屋宇管理服務收費問題，他說：這是該會未有考慮過的問題，各位都知道該會的工作人員全是由政府供給的；而把公務人員出租是有違平常習慣的。我以爲把政府僱員借調本會，然後再租給第三者，在行政上是辦不到的。

屋宇建設處長同意 將施行試管 新建徙置屋

【本報訊】屋宇建設處長范夫昨答覆張有興委員的問題說：屋宇建設委員會將會採討關於在今後數年內施行試驗接管新的徙置樓宇的計劃。

范處長又說：一關於屋宇建設委員會的管理屋宇辦法是否適用於新建的徙置樓宇，這問題之，屋宇建設委員會經過訓練的職員似乎可以接管新的徙置樓宇。因爲新的屋宇是有別於舊屋宇或現行屋宇的擴建部份，但這問題送交委員會後，我在短短時間內還沒有機會和徙置事務處處長詳細加以討論，除與屋宇建設委員會的房屋經理略爲討論外，現尚未詳細探討該項建議。

他表示很願意聯同徙置事務處處長擬具一項報告，以供屋宇建設委員會和市政局考慮，在該報告中，亦將會採討關於在今後數年內施行一個試驗性計劃的意見。

黃丁田在年會指出 粉麵業隱憂 因受外來廉價粉麵影響 酒樓食店撻賬損失甚大

【本報訊】港九粉麵製造業總商會會長黃丁田在該會年會指出：該業已受到外來廉價粉麵的影響，失去部份本銷市場及外銷市場。

黃氏並透露：由於近來酒樓業時有停業，致使賒賬的收回受到很大損失。

該會年會前日在該會洛克道會所舉行，首由會長黃丁田致訓，繼由理事長陳次光、副理事長左義和先後演講。隨即作一年來會務之檢討及省覽年結，并通過下列各項：㊀通過年結；㊁仍聘關亮坤爲該會核數師；㊂推舉徵求會員運動幷優待新會員；㊃本月廿九日在九龍新五月花酒家舉行十九屆會員聯歡大會。

黃丁田會長指出：該業在本港或者世界市場上，抱有如下的隱憂：

第一、便是廉價貨的沖擊。有一些在本港市面大量出售的貨式，其售價幾乎低至接近我們同業在本港製造的成本。而一些地區，一向推銷本港麵粉的，現已有一部份收購廉價貨。

第二、是市場的不夠廣泛。本港製麵業的出口數字，目前仍未達到理想，在工商署每年公佈的數字，本港的出口大抵只是佔三分一，其餘的三分二，大約是轉口的居多。

第三，要注重本銷的技術與團結。本港近數年來，雖然每個月都有新的酒家或茶樓開張，但每月亦有茶樓或酒家倒閉，而本銷的粉麵，多數是採用賒賬方式，一家茶樓酒家倒閉，我們便要遭受到損失，這一點，我們在技術上便要重新研究，防止損失。做成這種損失的原因，大致有兩點：第一便是我們不能互相團結，勾心鬥角，互相爭奪；第二，是由於爭奪，便競相削價，由削價以至到因價就貨。因此，我們須互相團結，共同研究推銷上的技術。

第四、無牌製造粉麵的小型麵家的出現，對本會同業是有很大的影響。所以爲了要增進我們的業務，爲了要使香港製麵業在本銷外銷上有長遠的進展，我們一定要團結，廣大的徵求合格的同業加入我們的商會，同時都幫助不合格的同業獲取合格的牌照，那末上述的四點隱憂，便可以消除了。

讀者續捐助 曾燦開遺屬及賑災

本報昨日收到笠灣區李老太安來港幣二十元，捐助香港遺屬黃鳳蓮。希黃氏携同証明文件於每日辦公時間，到本報會計部領取。

又本報昨日繼續收到讀者伊莎安來港幣一元捐助兩災災民。上述捐款，本報將彙集轉送香港社會福利信託救濟基金。

救濟信托基金籌募會 義映籌得二萬餘元 昨交社會福利署長

【本報訊】社會救濟信託基金籌募委員會上月廿二日晚在九龍大華戲院義映名片「歡樂滿人間」，販票及捐款收入共計港幣二萬六千六百一十元正，昨日午間由該會主席張玉麟，委員滿兆棠、岑才生、曾正、黃允畋、張市松夫人、張人龍、羅其銘，秘書周延燾等，親將支票送交社會福利署長陶雅禮及救濟信託基金主席謝雨川議員接收。

附圖：主席張玉麟將義映支票送交社會救濟信託基金主席陶雅禮署長接收。（前排右起）張市松夫人、謝雨川議員、張玉麟、陶雅禮署長、黃允畋。（後排右起）滿兆棠、岑才生、羅其銘、張人龍、周延燾。

入境事務處長 戈立返英度假

【本報訊】人民入境事務處處長戈立，定今日返英，作六個月的休假。他將在英國訪問外交部、內政部、聯邦關係部、殖民地部、及港府駐倫敦辦事處，討論有關移民事務。

在戈立處長離港期間，列文將任署理入境事務處處長之職。預料戈氏將於明年二月初返港。

災民食罐頭中毒 真相已查明 因開罐後未放入雪櫃過夜始食

【本報訊】醫務衛生署發言人昨發出聲明稱：「爲了避免食物中毒，居民應在罐頭開啓後，立即食用。」上項聲明，係由於日前報導，有兩位兩災災民，因吃過一盆救濟的豬肉罐頭佐膳，而發生中毒的事件而發出的。

該發言人又說：調查的結果，該等中毒事件發生的原因，係因他們將罐頭開啓後，未有將之放入雪櫃中貯存。」據化驗該兩名患者的胃液結果表示：他們將食物於罐頭開啓後未有放於雪櫃中過夜。

他又說：「並無理由假定該等食物在罐頭未開啓前經已含有有害的物質在內。」

因爲新界災民之發生食物中毒的事件後，新界青山屯門三聖墟公所，曾發出一項如下的通告：「現舉警告：此次水災救濟食品，發現兩宗食後中毒，希個有救濟食品災民，最好不要食，如要食，切宜煮熟，以免發生危險。此告。村長伍醒。」

隱名黃的士司機 拾金不昧璧還原主 計值港幣式千餘元

【本報訊】一名不願透露姓名的黃的士司機，拾金不昧，將內有值二千餘元港幣的一千元匯票及現款，原璧交還失主。

這名廉潔可風的司機，於昨日載一位非律賓婦人由九龍方面往啓德機場趁機時，該婦人下車後竟將手袋遺留於的士內。他發現後，即將之送往警署。該非婦名李美度士太太，於遺失手袋後，曾向警方報案，其後已領回手袋乘機離港。

非禮男童 清堂聆供

【本報訊】大角咀通州街發生一宗男人非禮男童醜聞，警員六七四號巡經該處，在電筒照射下揭發此案，一男子被捕，昨在北九龍裁判署受審，被告否認控罪。法官將案訊緊審訊，結果聆聽控辯雙方陳詞後，裁定被告有罪，判其簽保二百元，守行爲一年。

被告陳滿，卅歲，小販，住大埔白橋村無門牌木屋。被控在七月九日，在通州街非禮十四歲姓關男童。

老婦被縛血流披面 剛巧兒子歸家 捉獲跳樓怪漢 金飾及衣物一批在屋內尋回

【本報訊】深水埗柏樹街五號四樓，昨發生一宗離奇竊案，屋內一名五十九歲老婦滿臉傷痕，全身被綁在一椅上。一名正從四樓簷口蛇行落街的男子被老婦的廿七歲兒子捉住，衣物與金飾一批，在屋中搜回。

據說：事發地點柏樹街五號四樓，由一名五十九歲老婦梁八包租，頭房由其子梁元鴻居住，自己住在中間房，尾房則租給一名海員。

最近，一名余姓的失業男子，寄居該處，梁婦與余某是親屬關係，故經常受予招待。

迫至昨晚十一時許，梁子剛與女友外遊返家，但在叩門時發覺無反應，見室內燈火全熄，在黑暗中發覺一男子正從騎樓行出屋外簷口，蛇行下樓，梁子乃大聲查詢，但該人答稱：「不得了，有人打劫，阿婆被綁滿，而且打傷了。」言後，即由三樓蛇行而去。

梁子睇後認爲事不尋常，乃追至街上等候，結果，該男子自四樓蛇行至三樓時，即躍身跳下街上一輛車頂，然後落地飛奔逃走，梁子即予追趕，終於在一處將之截留，交給警方調查。

警方展開調查，發覺老婦被紐綁在尾房木椅上，滿臉傷痕，血流披面，據她向警方說：一個人要脅她索取一萬元，否則要她的命。但她無以應，結果被搜去金飾，包好了梁子的衣服逃走。

家主梁 老爺之 令壽堂 少主 令祖母 梁母歐太夫人 痛於公曆七月十三日（農曆五月廿五日）申時壽終港寓內寢，積閏享壽九十三歲，奉移香港殯儀館治喪，謹擇於公曆七月十五日（農曆五月廿七日）（星期五）下午一時大殮，二時出殯，在該館大禮堂辭靈安葬九龍佛教墳場，哀此訃

聞

傳瑞 何氏 傳南 媳 黎氏 傳華 黎氏 傳柱

世榮 世耀 世光 世輝 世明 應仁 國譜 孫少爺

秀珍（適鄧）美玲 綺雲（適黃）翠冰 美寶 翠梅 孫小姐之

梁宅家人 稟報

治喪處：香港殯儀館 喪居：跑馬地希律活道十四號 電話：七二八一六一

先夫伍公諱漢明字學明號暉垚府君之喪於昨（十三日）在香港殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉誼 親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴

謝

未亡人伍盧惠芳 率男 鴻初（媳王氏） 鴻飛（媳梁氏） 鴻志 女 美莊（適陳） 端莊（適李） 淑莊 妙莊 麗莊 細女 孫男 萬成 萬和 萬全 孫女 麗莎 麗萍 少萍 泣叩

先嚴伍公諱俶字叔儀府君於公元一九六六年七月十一日下午六時十分在瑪麗醫院魂歸天國，享壽七十歲，奉移萬國殯儀館治喪，謹擇於七月十五日下午三時大殮，隨即出殯安葬跑馬地天主教墳場，謹此訃

聞

如蒙賜賻 請折現金 撥充僑社 助學金

孝男 既安 媳 江坤範 既妥 媳 陳綉帆 泣告

治喪處：萬國殯儀館 地址：北角渣華道十六號 電話：七〇八三三一八

痔瘡 虫病 足以危害生命
中國痔虫專科學院 病院院長
盧海
港九新置 永久地址 貧者贈醫
痔瘍 虫病
最新儀器・免費檢驗。脫痔除痛，保無痛苦。帶泥驗虫，立即知道。首創特製：肝蟲丸、消痔靈，外用配藥，同收功効。
女助理 蘇梅
三天脫痔 疴血卽止 遠年漏管 半月根治
虫病影響 肛痕隆痒 面黃肌瘦 失眠口臭 頭痛腹脹 日痊愈
盧海新址 電話：551748 775287

熱帶風暴「露娜」深夜掠過港島西南
風力減弱損害不大
一度集結香港仔向大嶼山移動 今晨較後時可能改懸三號風球

【本報訊】熱帶風暴「露娜」昨晚十時左右，在八號風球高懸下，以時速卅四浬哩的速度掠過港島之西南面，當風眼經過時，風力減弱。

今晨一時天文台消息：八號風球現時仍然懸掛。一小時前，「露娜」集結在北緯二二．三，度與東經一一三．九度間，即吹過大嶼山之西部，向西北緩慢前進。依照風姐「露娜」的動向途徑觀察，將於今日在陽江以西之電白、吳川一帶沿岸登陸。

深夜十時十五分天文台消息：由西邊的風暴移動方向，危險性經已減少，希望本港各處之風速逐漸減低，同時各處之氣壓正在上升中，當風暴向西北偏西移動時，在風速減低至每小時三十四海哩以下時，天文台將改懸三號風球，但預防的工作不應鬆懈，直至風球全部落下為止。潮夕之高度將逐漸回復正常，自經昨日凌晨起，天文台所記錄之雨量為○．九三英吋，希望至今日午夜止，雨量將為四英吋。

較早時間天文台報告：截至晚上九時，強烈的熱帶風暴「露娜」集結於香港仔以南十哩處，以五海哩之時速向着北面港島移動，該風暴中心將會在三小時內吹過海港之西面。

當風眼掠過海港時，風力將會暫時減低，但所有之居民仍需嚴加防範，風暴將由從各種不同之方向突然吹來。

由於風姐尚未遇到颱風程度，且當接近本港時，風力又較弱，故雖然在本港西面海港掠過，港內未致遭受嚴重破壞。

這位在本港四百哩警戒範圍內由熱帶低氣壓演變而成的風暴，由於稍早指向本港，天文台即於前下午二時五十分懸出一號風球，深夜十一時卅分改為三號。昨日上午十時，熱帶低氣壓增強，成為熱帶風暴，天文台依序命名為「露娜」。下午七時零五分，天文台改懸七號風球，九時四十分，風暴接近香港仔，八號風球隨而懸起。

天文台昨晚九時四十五分消息：八號風球仍然懸掛，表示時速已達卅四海哩或以上之風暴由東南角吹至。在橫瀾島錄得的陣風速度達七十一海哩。九時卅分，「露娜」集結在香港仔之南約十哩處，慢慢向西北偏西移動，吹向大嶼山。

港內小輪停航
港九交通中斷
電車及纜車均提前停開 九巴深夜停駛港巴減班

【本報訊】一批來港的班機，因受暴風露娜的影響而轉往他處。

截至昨晚七時止，受影響的班機，包括英航九一四，原定由倫敦經曼谷抵港，改往馬尼剌；泰航七七二，原定由羅馬經曼谷抵港，改飛東京；國泰○五三，原定由東京來港，改停台北；國泰九七三，原定由馬尼剌來港，改停台北；馬航六一八，原定由新加坡來港，改飛馬尼剌。

原定由本港開出之班機，經已延期或取銷的，包括日航四五一往曼谷、泰國航空七三往曼谷、澳洲民航往台北者、澳航七五五往新德里者、汎美一往曼谷者，澳航二七五往馬尼剌者。其中很多因飛機無法到港，故只能將該班次取銷；其中有些到港者，因無法起飛，須待風暴過後，繼續行程。昨日最後離港之一班機為下午六時餘開出之汎美二號班機。

天星小輪公司屬下各航綫於昨晚九時半全部停航。

油蔴地小輪公司行走中區佐敦道，中區至旺角及灣仔至佐敦道之航綫，於昨晚十時停航，其餘航綫則早於九時十五分全部停航；離島各航綫亦於九時半停航。

九龍巴士公司宣佈：「所有行走新界及市區之路綫，經於昨晚十一時全部停駛。」

中華巴士公司於昨晚十一時十二分宣佈：「本公司之一、六、六A、七、七A、九、十二、十二A、十四、十五、十九、廿一、及廿三號路綫經已部停駛，其餘各綫之行車班次亦已減少。」並且可能隨時停駛。

山頂纜車於昨晚七時半起停開。

各綫電車亦於晚上十時四十分全部停駛。

吹斷樹枝壓斃老婦

【本報訊】天文台懸掛七號風球僅二十分鐘，一名老婦於昨晚七時三十分在返家門前被暴風吹斷的一枝頗大的樹枝壓斃。

死者名陸妹，五十六歲，住灣仔厚豐里五號二樓。死者在石水渠街分醫局當女傭，昨晚七時三十分，放工後沿大道東返家，當返抵船街厚豐里五號門前時，突被暴風吹折墮下的一棵樹枝壓頭部及胸部，當場口吐鮮血，附近街坊見狀，立即全力搶救，並撥電報警，後由消防到場將死者救出，轉送殮房。又，一名男子昨晚九時卅分在彌敦道與窩打老道交界處被損

香港仔及大埔水上人家
千餘人無家可歸
元洲仔五艘小艇被吹翻幸無人失踪

【本報訊】由於颱風襲港的關係，大埔元洲仔的水的水上人家，被警方勸令撤離。

截至昨晚十一時三十四分止，上述地點已有五隻舢舨被吹翻沉沒，幸無人失踪。被勸令離艇的有七百七十五人，其中五百人暫被安置於王肇枝中學，二百人被安置於大埔官立小學，七十五人被安置於大埔師範紀念學校。

颱風造成的災害，香港仔首當其衝，昨晚已有八百卅八人無家可歸，他們已被民衆援助團予以安置。

他們中的四百人，被安置於香港蔬菜品有限公司，一百人安置於黃竹坑工廠，五十人安置於鴨脷洲教堂，漁尾村有二百八十八人獲安置於香港仔消防局。

由災劫後，各處瘡痍未復，經過十多日之壓迫人，結果一如所料，露娜風姐適而誕生。有關當局為保安全，在風球懸出後，除分別準備應變外，并不斷促請市民注意準備防風工作。昨日黃昏，七號風球懸出後，全港九新界水陸各區，頓呈緊張狀態，棚架招牌，上水閘及防風門等，亡個不了。各有關應變機構，亦通告主要人員，準備隨時出動，一般情況，均比過去同等風訊時期防備工作來得特別認真。

一艘小貨船吹上昂船洲
港內美艦與貨船相撞

【本報訊】在風暴「露娜」小姐襲港之夜，港海水上交通昨發生兩宗交通意外：㈠一艘小貨船被吹上昂船洲島東北部。㈡美國補給艦與貨船哈爾華德在青洲島附近相撞。

一名美國水兵昨晚從戰艦的小艇中跌海，當時港海波濤洶湧，風力強勁，該水兵可能在登船不慎被拋下海，美燕爲艦基地及美海軍當局聞訊，派船前往拯救，結果由英海軍人員救起。

三宗棚架倒塌

下在竹架壓傷，被送院救治。傷者名彭盛明，十三歲。

【本報訊】彌敦道七百八十號至七百八十二號的棚架，昨晚被風吹塌下，鄰近樓宇昨晚均遭停電。發生塌棚架的時間為晚上八時四分，但交通沒有受到阻礙。另一宗塌棚架事件發生於太子道，工務局據報，即派出人員前赴現場清理交通，使不致來往車輛受阻。北角明園台孔雀道一宗棚架倒塌事件，昨晚發生，兩輛私家車被毀。消防事務處作勸令居民，宜將紙光燈招牌熄滅。

政府未答允屋宇會給予更多貸款
因加速興建徙厦而減少建屋會資源，貝納祺表示失望。

【本報訊】市政局民選議員貝納祺昨在香港屋宇建設委員會會議中，對該會工作報告第二段第三節，所列政府未答允在短期內給予該委員會以更多的貸款一事表示失望。

沙利士認為：現在有成千成萬的人等待着較適宜的居住，政府似不十分關心。

他要求將貝氏的意見紀錄下來，提呈財政司。

貝納祺在發表意見時說：以前徙置計劃工作小組研究結果，稗益甚大，使本港徙置計劃大大加速，當他聽港督之邀請參加該工作小組時，全沒有想到加速建築徙置大厦費用會從屋宇建設委員會的貸款資源中撥出，當吾人要解決本港市民的問題，要對付將來十年內人口劇增至過擠的現象，若把經費從一口袋而撥到另一口袋，那祇足以表現政治與策劃之不高明而已。

他表示：香港屋宇建設委員會的廉價屋宇與徙置區所建的徙置大厦，對本港市民同等重要，無分軒輊，兩者的總和成績就可反影當局對本港廉價屋宇的貢獻，所以若因加速興建徙置大厦而要減抑屋宇建設委員會之資源，其效果有得不償失之患，白皮書似失色而變陰沉。

坪石廉租屋宇反對雙塔計劃
范夫處長對胡鴻烈意見表示將呈交輔政司考慮

【本報訊】屋宇建設委員會委員胡鴻烈昨在會議中作他第七次反對坪石廉租屋宇採用雙塔計劃的意見時，范夫處長表示將其放在正式紀錄上，並呈交輔政司考慮。

范處長表示：胡委員過去提出的同一意見，並沒有引起反應。

他說：個別委員所發表的意見，依例是不照樣送交政府的。政府所關切的是作為整體的屋宇建設委員會的決策和評議。根據紀錄，胡委員曾經四次在建築事務委員會會議，一次在常務委員會會議和一次在委員會會議和一次在本年一月間的公開辯論會中表示他反對雙塔計劃。胡氏的評論，業經列入送給輔政司的紀錄中。可是，胡委員的意見，以及他本人在同一會議中所作的答覆，都沒有引起反應。

但現在胡委員再度將他的意見放在正式紀錄上，這樣就會確保他的意見將會呈交輔政司考慮。

范處長說：關於應否進行雙塔計劃，將由屋宇建設委員會決定。他認為這項決定，可以在下次常務委員會會議中作出。

贊成廉租屋邨續辦清潔運動
李樹培夫人

【本報訊】屋宇建設委員會管理委員會主席李樹培夫人昨答覆馬超常委員稱：今年在我們的四個大邨之一再舉辦一次清潔運動，不論是和整個地區一起去辦，或者個別去辦，自然是適當的。

李主席說：西環邨已有良好的清潔水準，並且是昆尼地城市區的一個綠洲，這裏的工作人員，和該會屬下其他的各邨的工作人員相同，推行一個無終止的清潔運動。北角邨方面的居民協會曾與該邨的管理處，屋宇建設委員會及市政局合辦過這種運動多次。去年，蘇屋邨工作人員也自行籌辦一次清潔運動，並且有很好的成績。

司徒拔道一段封閉
各處交通受阻

介於蘇信山道與玫瑰崗間的司徒拔道昨晚封閉，禁止車輛來往。

由於昨晚棚架倒塌而影響交通的有多宗：

㈠介於西營盤正街與西邊街間的皇后大道西一段，已予封閉，待今日清理後才可恢復，駕車人士要在薄扶林道，應取道正街以北行駛。

㈡石梨背附近的大埔道，改為單程行駛。

㈢窩打老道介於彌敦道與廣東道間的一段，完全封閉，至深夜已重行開放。

㈣深水埗荔枝角道與元洲街交界處部份封閉。

㈤介於彌敦道與廣東道間的街市街封閉。

集會改期

愛丁堡大學合唱團原定在昨晚大會堂音樂廳舉行的演唱會，經已取銷。

香港大學天主教同學會宣佈：該會原定於今日所舉行的遊河會，經已延期，直至再次通告時為止。

衛星市鎮建屋
如認為有此需要 要求撥地會獲准

【本報訊】屋宇建設處處長范夫答覆胡鴻烈委員詢問附於在衛星市鎮興建屋宇的問題是說：衛星市鎮是否興建新邨的全盤問題，大部份要看財政和政府對於一般屋宇的平衡情形的決定而定。

范處長說：如果這兩種情形都表示有興建新邨的需要時，則本會要求撥地的事，一定會獲得批准的。工務司在上次的會議中已經提出保證，如果本會能夠加以發展的話，地盤有的是。我以為這是指新的市鎮及接近市區邊界的地方，因為本會屬下的屋宇多是位於這些地點的。

他補充說：政府是否會在財政或其他方面鼓勵本會在衛星市鎮興建屋宇，首先要看屋宇問題委員會認為各種房屋的比數怎樣，才能夠最適應社會的需要而定的。

佛山輪開港因風浪折回

【本報澳門訊】本澳昨日下午懸掛三號風球，來往澳港的各客輪水翼船均告停航。

佛山輪昨日下午六時開出，但中途由於風急浪湧而折回，本澳所有的船艇均到避風塘躲避。一些危樓的居民昨午掛起風球後即到親友家或酒店住宿，以策安全。

澳門竹戰中暴斃老翁
生前疑墮老千局
死後袋中萬餘元被人竊去

【本報澳門長途電話】在望厦姑娘街二B離奇斃命的老翁李蓋，已證實是心臟病，但他袋在身上準備與人醵資買樓的一萬五千元，懷疑是被與他竹戰的人竊去。那些人目前仍下落不明。

據死者李蓋的妻子區氏談：死者月前因問路而認識兩名姓吳及姓鍾的男子，兩人常藉故找死者，死者最近在龍嵩街看中一幢樓宇，下了一千元訂金，但吳鍾兩人力指該幢樓宇不理想，並介紹死者認識婦人梁太及老翁方伯，顏伯，他們勸死者醵資合購幾幢毗連的樓宇，於是死者前日帶了一萬五千元與他們外出。到姑娘街命案現場商量買樓事，故推測那些人物可能是一個「老千」集團，企圖向死者行騙的。該案偵查工作，司法處及警方仍在進行中。

屋宇建設處長說
入住北角邨者均循正當途徑

【本報訊】香港屋宇建設委員會昨日舉行季會，由屋宇建設處處長范夫答覆胡百富委員所提有關北角邨容許不合資格的居民入住的問題時稱：所有經屋宇建設委員會接納入居的租戶，都是依照正當途徑申請，和經過審查家庭狀況，以確保他們具備規定的資格。

范氏再就空樓如何租出答覆稱：每當有屋宇單位空出的時候，便就這些申請人的家庭人口多寡，

他表示：如果採用這一辦法，空出的屋宇仍然未補足的話，屋宇建設委員會便採用同樣辦法來考慮它屬下其他各邨的候補申請人。自從去年五月以來，北角邨屋宇單位再行租出的有二十四間，其中二十間是給予原來候補名單內的申請人，一間給予和樂邨候補名單內的申請人，三間給予馬頭圍邨候補名單內的申請人。

各廉租屋邨運垃圾情形

【本報訊】屋宇建設處處長范夫答覆羅志委員關於各邨的收集垃圾的問題時稱：該會屬下各邨全年僱用的清潔承辦人每天運走一個單位的垃圾，由收集家居垃圾，把它經由垃圾槽送下至垃圾房，然後在特定時間把這些垃圾搬上市政事務署的垃圾車運走。

他說：如照羅志委員所詢問的，每日從各邨收集的垃圾數如下：北角：九百五十立方呎；西環：一百九十立方呎；彩虹：三千二百立方呎；蘇屋：一千六百七十立方呎；福來：四百五十立方呎；馬頭圍：六百八十立方呎；和樂：四百四十立方呎；合計七千五百四十立方呎。每部垃圾車可以載運六百至七百立方呎的垃圾，例如彩虹村，每天約有垃圾二至三貨車。

屋宇建設處長表示
清除貧民窟無任何計劃
有關報告書還未加以研究

【本報訊】屋宇建設處處長范夫，昨在屋宇建設委員會會議中指出：該會委員會沒有向政府提出過任何清除貧民窟工作的計劃。

上述消息，是屋宇建設處處長范夫答覆張有興委員關於清除貧民窟問題工作小組報告書及該會對這份報告書的反應時提出的。

范夫說：該會對於清除貧民窟問題工作小組報告書還未加以研究，最近才獲得數目有限的報告書副本。他本人從輔政司方面獲知，在報告書的印製本可以獲得之後，將徵求該會的意見。這份報告書是在本月六日在立法局提出省覽的，印製本現時已經出售，故不久將會徵求該會的意見。

單以該會的工作人員來說，該會的意見已由他呈交政府，並且促請當局儘速予以處理。

關於該會在清除貧民窟工作，范夫處長表示是一個很有意義的角色，很希望將來可以討論這個問題。

范夫處長同時回答張永賢委員詢問屋宇建設委員會有沒有向政府建議該會對清除貧民窟可以担任什麼工作一問題時，表示尚未提出建議。

護士局考試放榜

【本報訊】香港護士管理局昨宣佈，下列各生參加該局上月在本港舉行的初級及畢業試合格：

普通護士訓練（初級試）

（政府醫院）

陳笑芳 許爲嬌 梁志芬 黃少琬 關達蘇 何桂如 戴小薇 葉詠笨 陳美儀 許秀英 黃淑珍

東華三院

滿瑞玲 胡素綸 李筱思 鄧燕儀 陳玉珍 周麗嬌 馮兆芬 梁水心 黎惠儀 李少寳

周肖冰 黎悅笑 李賽歡 陳揚邦 羅定邦 郭慧兒 朱伊文 高偉雄 陳婉禎 郭玉娟 源小萍 陳秀逑 孔淑甜 李素娟 杜經梅 張碧逑 周英 何國秀 麥大洛 林燕福 李月華

夏愛玲 李潔冰 宋雁美 鄭金桂 陳碧珊 羅婉貞 楊笑明 梁銘勤 陳淑琴 李奕寧 黎漢彬 卓少芳 黎佩霞 梁佩珍 黃啓燕 張麗瓊 伍玉雲 何瑞瓊 郭啓雯 林淑然 梁開寧

許潤蓮 李怡娟 曾玉齡 周本中 陳小蓉 盧秀珍 歐陽鶴齡 曾展光 鄭鳳喜 潘珮瑤 張愛容 嚴瑞英 梁燕娟 陳妙芸 張燕珍 范瑞雲 許閒開 鄺汝冰 李瓊琚 梁少卿

李梨珍 呂瑞梅 鄧潔明 曹翠寧 黃桂馨 黃慧貞 鍾惠瓊 吳金鳳 尹湘齡 鄺淑賢 莫逸仙 邱潔卿

那打素何妙齡醫院

鄒潔群 譚玉英

養和醫院

李麗堅

普通護士訓練（畢業試）

政府醫院

陳應薇 馮怡信 高美娥 梁燕瓊 吳眉珠 蕭佩群 湯秀始

簡艷梅 吳小鳳 田小英 溫晶楊 黃幗英 楊容勤 何麗屏 吳玉洲 張慧英 劉惠珍 曾慧娟 許素芳 衛凱年 黃寶珍 陳淑貞 霍煥熙 關玫 ①盧雲濱 潘卉加 盧凱玲 錢錦瑩

羅美意 譚瓊娟 曾愛玲 溫祝寧 王玲玲 阮麗芳 林瑞馨 蘇磊磊 許翠珍 李婉貞 蔡妙瓊 吳淑儀 黃燕梅 張翠玉 馮筱珠 ①藍雯嫻 盧劍芳 冼玉舜 譚金玉 曹秀霞

呂錫顏 譚美蘭 甜寶臣 黃幸平 黃少珍 區嫻姑 梁齊愛 譚笑華 龍慧玲 梁麗賢 王玉瀟 吳依斐 楊仲卿 張愛菊 楊永平 劉桂榮 馮麗麗 蔡方敏 陳瓊嫦 黃惠貽

黃惠玲 ②區麗英 關詠德 劉肖冰 葉玉如 潘作 許寶珠

東華三院

陳鏡媛 盧凱平 黃雅容 梁沛玲 ②朱碧樹 鄧巧雯 游麗娟

那打素何妙齡醫院

①屈慧玲

養和醫院

唐麗特

精神護士訓練（初級試）

政府醫院

徐雨鵬

精神護士訓練（畢業試）

政府醫院

陳永佳 胡兆英 黃瑞珠

陳烘照 程少芳 鄭洽和 陸嘱慈 馮志賢 餘中 杜曼西 盧淑貞 陳寶玔 羅珮珩 黃寶留 鄧如莜 陳淑蘊 唐以文 宴志榮 陳定榮 宴根源 高濟齡

戴培君 ①馮玉英 賴寶珠 譚安安 鄭慶煜 徐楚根 江維珍 譚婉嫦 李妙玲 鄧瑞珍 伍豔麗 趙淑芳 陳月媚 劉綺華 呂錫俊 黎佩如 黃麗芳

①黃英光 盧鳳明 林賽暉 黃坤儀 林寶榮 黃錦雄 李麗茹 黃美君 梁愛珠 鄧小嫈 王惠芳 梁瑞珈 譚佩玲 譚冠明 ③黃如珠

註：①外科護理良好 ②內科護理良好 ③精神病學護理良好。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹強勁東南風，後轉爲清新南風，有狂風驟雨及大雨，氣溫大致與昨日相同。

昨日氣溫最高爲攝氏表二八．二度，最低攝氏表二四．○度。

今晨零時氣溫爲攝氏廿五度。

高潮：上午六時四十三分 下午八時十七分

低潮：下午二時二十三分

遮打爵士藏畫展覽
十七日起舉行

【本報訊】遮打藏畫展覽定於本月十七日至下月廿一日在大會堂美術館舉行。此等藏畫包括油畫、素描及版畫，大部份係與十九世紀中英兩國接觸有關者，於一九二六年由遮打爵士遺贈本港政府，原有四百多，惟第二次世界大戰後，僅餘七十八幀。

自一九五○年以來，此爲遮打藏畫所餘畫公開展覽的第一次。遮打藏畫曾於一九五○年在告羅士打行英國文化委員會展出。在展會中與遮打藏畫同時展出者，尚有若干由大會堂美術館蒐集的精選本地油畫。

少女作和事老無辜被斬一刀
勸祖母勿與人吵架

【本報訊】一名作「和事老」的少女，在勸人吵架時被人用刀斬傷左手，事後，一名男子被警方帶返警署。此宗血案於昨晚九時三十分，發生於深水埗柏樹街十一號八樓。

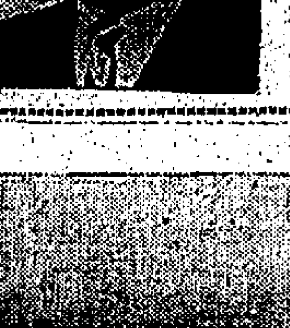
傷者名馮嘉蓉，十七歲，協恩中學中二學生，與外祖母同住上址，共外祖母爲上址的包租人。

據悉：當時以上址居住中間房的一文姓歐住客的婁子與其外祖母因小故而發生爭吵，但不久便告平息，後當歐返家時，歐婁向夫投訴，歐聞悉後，即向傷者外祖母查究，傷者見狀便上前勸外祖母返房，不要爭吵，當此時也，傷者竟被人持菜刀斬傷左手一刀，同居見發生血案，撥電報警，警方接報到場，先將傷者送院救治，並當場將一名男子帶返警署。

標準石油公司
徐力返英度假

【本報訊】標準石油（香港）有限公司總經理徐力，將於明日乘東航機返英度假。返英途中徐君將路經中東及歐陸等地。

在徐氏離港期間，潘詩經被委爲香港業務總經理。潘氏已於本月一日自紐約抵港。來港之前，潘氏曾任東半球標準石油公司紐約辦事處及澳洲標準石油公司之市場分析部經理。



（上）徐力（下）潘詩

法律修訂事員布德豪將退休

【本報訊】法律修訂事員布德豪，在港府服務二十餘年之後，行將退休。爲紀念布氏退休起見，律政司將於明晚在香港會所酒吧行的一次餞別式中，代表律政司署同寅以銀玫瑰碗一隻送與布氏留念。布德豪現爲香港

斧山道地盤命案
裁定表証成立

【本報訊】黃大仙區斧山道永源建築公司地盤內發生致死一命案，兩被告被控謀殺及傷人罪，裁定表面証據成立。

月前高等法院審該案昨由嚴鑑裁判署轉送銅鑼灣裁判署殿簠刑事案程序初級偵訊，由法官劉榮光聆聽控方証供。案由黃大仙區偵探部主任伍彥芬警幫辦主控，兩名被告男子：㈠郭炳雄，四十八歲，潮州人，住九龍城衙前圍道一四○建築判頭；㈡吳煥南，四十六歲，瀝寶人，住北角錦屏街鴻福大厦。同被控本年六月一日，在九龍地區謀殺男子陳一新及非法惡意傷害男子張子坤身體。

該案控方証人共計十九人，其中十八人用書面証供經法庭接納，唯一出庭作供証人乃張子坤，該案發生時當場受傷之建築公司地盤江蘇籍判頭商，昨日聘黃乾亨律師出庭旁聽。兩被告均由律師代表辯護，首被告之律師蘇士廷律師出庭，次被告之律師，昨晚法官准許控方能人供詞，依序將控方呈堂之証件及証物編號，列入案卷，並接納。

遷址啓事

本醫務所已遷往九龍旺角彌敦道六○七號新興大厦二○五室照常應診此告

診症時間 上午十時至一時 下午三時至六時半（星期日休息）

電話：八八一九二二

西醫 陳細榮

香港大學內外科醫學士 英國倫敦皇家醫學院小兒科文憑 英國倫敦皇家醫學院熱帶病學文憑

遺失啓事

茲遺失香港匯豐銀行旺角分行保管庫第九六五八（5658）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六六年七月十二日

旺角校舍廉租

教育司署正式批准校舍，課室、檯椅、實驗室全。旺角區廉租。

電話八四九二○一洽

警務處佈告

駕車人士請注意

㈠一九六六年七月十二日（星期二）起，至七月十六日（星期六）止，深井東面，新界青山道十二咪半將進行爆石工程。

㈡上述期間，每日由正午十二時至下午一時，及由下午六時半至七時半之每段時間內，道路交通將有約廿分鐘之阻碍。請駛經元朗地區之駕車人士，同時亦留意利用荃錦公路。

㈢警方將派出警員在上述爆石地點協助駕車人士。

警務處長伊輔

松林織造廠有限公司接管事件

松林織造廠有限公司之債券持有人現正式委托我等爲該公司之接管人並執行該債券所給予之出售權利我等茲特通告將松林織造廠有限公司所有之機器、傢俬、存貨及其他一切設備，[illegible]出售，欲購者，請在七月三十日前交來投標，購買條件及投標可向我等索取。此佈。

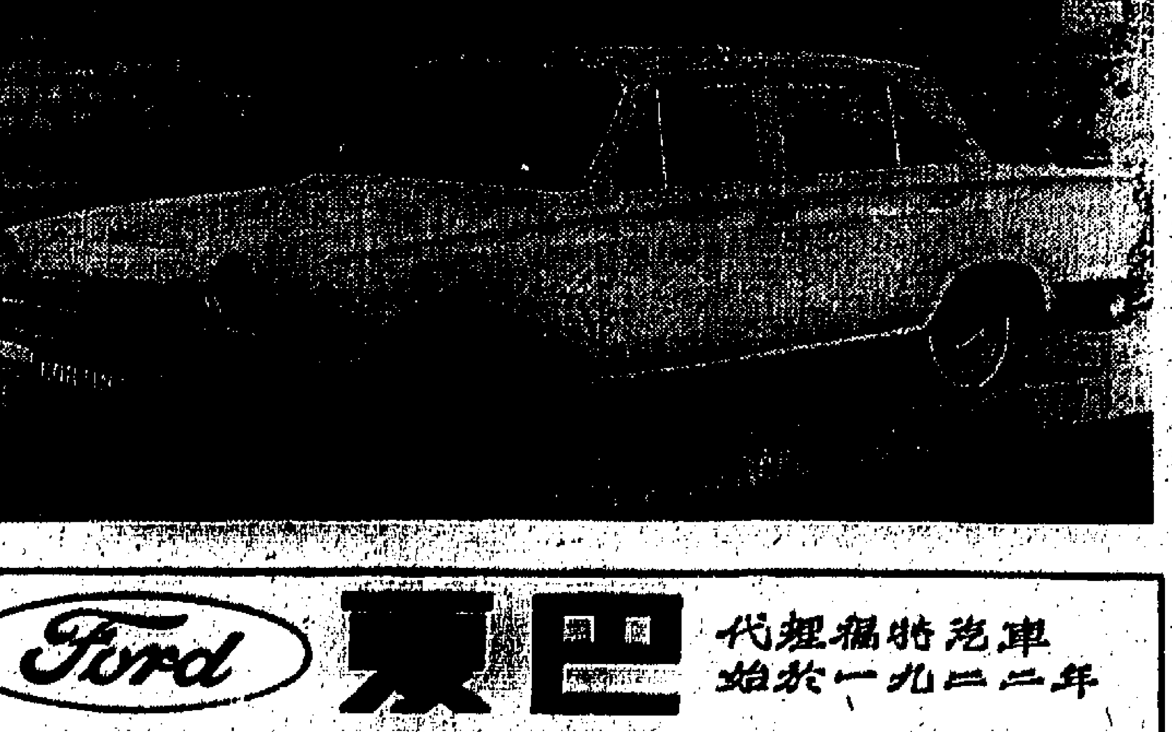
接管人 C. W. GORDON T. CLYDESDALE

羅兵咸核數師樓太子行二十三樓

廠房廉租

荃灣沙咀道工業中心區約一萬四千方尺為最理想之工廠房址作貨倉用亦甚適宜且近總巴區易僱工人租廉本年九月一日可遷入有意請函本港九六○信箱

葛天娜汽車配以卓越之福特短衝程引擎，功力最佳，賽績早著，車身結構精良，漂亮，碟型車掣，巨大有力，軚盤穩定，行車安然，車內裝飾豪華舒適，更具有出賽以來屢奏凱歌的光榮歷史，售價相宜之世界最強勁最寬敞汽車，曾獲"一九六四年度國際名車"榮銜，到一九六六年的現在，聲譽更隆，此種汽車乃係勸人心弦之福特葛天娜是也。



夏巴有限公司 Ford 夏巴

代理福特汽車 始於一九二二年

香港軒尼詩道二五六號 電話：七二六二一一 九龍馬頭圍道一六三號 電話：六二○三一一

代表葉錫恩之山昆納第大律師

嘆息工作遭遇困難 盤問証人常遭制止

何瑾謂並無對任何一位律師偏袒

西報記者昨供述採訪暴動新聞所見情形

【本報訊】代表葉錫恩議員列席「騷動調查會」旁聽的山昆納第大律師，昨日「慨乎言之」的嘆息道：「我發覺這件工作，對我真的有點困難！」引致這位大律師嘆息的原因，是在一名證人供詞後，他正要起立盤問時被主席制止，及感到在其進行盤問時老是受到阻擋而說的。結果何瑾爵士向他解釋：調查會對于各律師盤問證人的先後，並非有一定的次序，有時由左邊輪起，有時由右邊輪起，並非對任何一位律師有所偏袒。

出席該會作証的，昨全部均爲西報記者。包括英文虎報的詹姆士，馬紹爾，南華早報的簡漢佳及嚴潤盧。該會昨日訊未畢，主席諭押後今晨十時續訊。

各記者所供述的，均爲他們于四月五日、六日及七日等天內，奉派採訪示威及暴動的經過，其中虎報記者馬紹爾作供時表示他的意見說：他認爲四月五日的示威是真的示威，但六七兩天，則已完全變了質，該兩日的參加者與前一日的，亦已完全不同。

他又認爲：在暴動期中，有人故意煽動，因他曾親眼見到過有一男子指着群衆高叫：「呢的都係英國製造嘅！」煽動羣衆破壞。

該記者在繼弼時大律師的引導下供稱：本年四月五日，他奉派前往九龍採訪示威情形，當天晚上，他隨着示威者由尖沙咀碼頭出發，沿彌敦道向北推進，至界限街處始折回尖沙咀碼頭。

該等示威者最初的人數很少，後來才越行越多，沿途他們的秩序也頗爲良好，有不少警車及便裝警員在旁邊監視及跟隨在後面，但沒有採取任何行動，雖然在他們巡行界限街附近時，形勢曾一度緊張，但沒有發生任何不愉快局面。

直至他們返抵天星碼頭後，由于九龍助理警務處長薛幾輔曾試圖驅散羣衆，才引致了不愉快的局面，結果有人提議由第三者勸告，才將事件平息。

該不愉快事件，乃由於有幾名青年圍着薛幾輔，要求釋放蘇守忠，而薛則企圖驅散他們，在混亂中，有人碰及薛氏，於是警探乃展開拘捕。其中一名男子更被警探揪着頭髮，按在地上，然後由其他警員拉上警車，將其強行拉走，因而引起了羣衆的鼓噪。

証人說：當時由於有一部份示威者感到疲倦，故而先行離開尖沙咀碼頭，其他還逗留在碼頭上的人，則或坐或站的在那裡休息。除了在不愉快場面發生時羣衆有過一度的鼓噪外，其餘大部份時間均是平靜的。

在答覆詢問時証人說：當晚他曾聽到有人提議在次日再舉行一次示威，該青年並表示將會有一些大學生參加。

馬紹爾又說：次日晚上，他仍奉派採訪同一新聞，當他經過樂宮戲院時，便見有一羣青年聚集在該處。後來在新樂酒店附近，又見另一股群衆，他們是由盧景石領導的，一邊走，一邊叫其他群衆隨他朝尖沙咀方面走去。

此後，他繼續往北行，結果，在麗斯戲院前，見有一股群衆向防暴隊擲石，而警方則以催淚彈對付他們。

該記者說：他後來繼續前往亞皆老街及鄧氏大廈附近一帶採訪，看到滙豐銀行門前，有人把木板堆起來焚燒，而鄧氏大廈樓下的瑞興公司門前，則聚集了二三百人，他們向瑞興擲石、放火及搶掠，但他認爲他們是沒有組織的。結果，防暴隊趕至，群衆便分散各處，並往麗聲戲院方面走去。

至七日晚上，他曾再一度前往旺角區巡邏，當時大約是八點鐘左右，他發覺情況頗爲平靜，似乎受到較好的控制。

証人供畢後，代表葉錫恩的山昆納第大律師乃向其盤問。他答覆大律師的詢問稱：當他在各地採訪時，到處都見到有警員在群衆後面跟隨，但當旺角瑞興被搶掠時，却是沒有警察在場。

該記者又說：他以爲四月五日晚上的示威，確是真正的反加價示威，但在六、七兩日晚上暴動時，便已完全變了質。他指出：參與該兩晚行動的人，與四月五日參加示威的完全不同。

同時，在暴動期中，他親眼看見過一個人，專門煽動群衆破壞停車收費表及路旁的交通燈。他指該等設備對群衆說：「呢的都係英國製造嘅！」

澳門下月鬥牛 廿七頭野牛今到港

西班牙式鬥牛場可容觀衆六千人

【本報訊】澳門南環現正趕建鬥牛場，決定由下月一日起一連三週共分九天舉行葡式鬥牛，廿七頭野牛今日將運抵港，以便運澳門，而葡萄牙的鬥牛勇士，亦將於本月下旬經港前往澳門。

鬥牛勇士包括：山度士，莫三鼻給首席之黑人鬥牛勇士智黃派及另四位共最負盛名之鬥牛勇士，將於本月下旬從馬斯木飛港轉澳。

在澳門南環之鬥牛場，日夜加工趕建，本月廿五日可全部工竣，這一座可容納六千觀衆之鬥牛場，全部根據葡國習式建造，據說裝飾亦西洋化，儼身其間，恍若在於歐洲之鬥牛場無異。

據悉：葡式鬥牛之最大特點，爲於場內並不屠殺鬥敗之牛，只迫使該兇猛之雄牛筋疲力竭爲止。

主辦鬥牛的澳門旅遊娛樂有限公司，定由明（十五日）日開始接受九天入場券訂票，鬥牛日期及入場票價如下：

第一週：八月一日（星期一）下午六時半開始，（以後八天均於晚上九時半開始）；五日（星期五）；六日（星期六）。

第二週：十日（星期三）；十二日（星期五）；十三日（星期六）。

第三週：十七日（星期三）；十九日（星期五）；二十日（星期六）。

票價分爲廿五元、十五元、十元及軍人及學生票五元四種：（軍人學生票祗限在澳門發售），凡六歲以上者可購票入場。

爲方便香港人士赴澳參觀起見，特在下列地點設立訂票處由明日起接受各天訂座：（一）澳門旅遊服務處：中區辦事處：香港大道中四十八號萬年大廈；尖沙咀辦事處：彌敦道七十八號文遜大廈；灣仔辦事處：軒尼詩道一五六號利榮大廈；旺角辦事處：彌敦道七五〇H號水渠道口近東樂戲院。（二）信德船務有限公司：中區新填地碼頭。（三）遠東水翼船務有限公司：新填地碼頭西翼。

澳門旅遊服務處專替前往澳門旅遊之港九人士服務，免費代辦訂購船票，訂租客房，及一切有關旅遊之服務，歡迎各界人士查詢，該處電話：四四五一六一。

譚秀牧畫展 明起舉行

【本報訊】青年畫家譚秀牧之油畫展覽會定明日起，在大會堂低座二樓展覽廳舉行。展出之作品共四十四幅，題材廣泛，包括田園風景、漁村風光、漁港船塢、花卉果品以及人像等等。由明日上午十一時開幕，一連舉行五天，以後每日自上午十時三十分開放至下午六時三十分，不收門券，歡迎參觀。

兩位華籍電子學專家 凌宏璋張可南博士 分別定期由美來港

【本報訊】孟氏教育基金會透露：在本月及下月內將有兩位著名之中國電子學專家，分別由美來港。一爲凌宏璋博士，一爲張可南博士。

張博士現任美國新澤西州美國無線電公司固態微波設計部主任，獲有卅項專利權。著作有「半晶軸式及漏斗式熱電子值」一書，張氏留港期間爲八月八日至十五日。

凌宏璋博士現正應邀在台灣交通大學等校就「綜體電子綫路」有關問題之理論與實驗，作連串之專題講學。凌博士將于明日來港，廿一日離港。凌氏現任美國威士丁公司「分子電子」部門高級設計部主持人，曾研究分子電子學、原子粒綫路、彩色電視相位感應反半導體作用屏等，歷二十餘年。著有「綜體電子學」一書，曾先後發表有關電子學方面之論文，近四十篇，持有十六項專利權。

凌博士係美國電機電子工程師學會高級會員，並爲該會「綫型綜體電路」工程組主席，歷任加州大學、西芙堡大學、及瑪利蘭大學兼任教授或客座講師。

張、凌兩氏留港期間，事務甚爲繁忙，倘時間容許，孟氏教育基金會擬安排該兩氏在本港各作一次學術講演，並與專上學院有關學科方面之師生晤談。

凌宏璋博士近照

到東區公立醫局 求醫及留產者注意 宜避免經石水渠街

【本報訊】醫務衛生處發言人昨勸告前往灣仔石水渠街東區公立醫局及留產院的病人，應取道軒尼地街及吉安街前往。

發言人解釋稱：石水渠街的上段，於最近淤雨時遭受極大損壞，故由該處前往東區醫局，將極感困難。他說：惟醫局本身並未受豪雨損壞，故工作仍照常進行。凡前往門診部及留產院之病者，希由軒尼地街及吉安前往，該兩條街道目前可以通行。

發言人繼稱：晚間前往留產院的病者，須特別小心。區內適當地點現已放置若干標誌，以指示病者。

孤兒飛英接受收養

【本報訊】七歲大的孤女林翹芬（譯音）及另外三名孤兒，於本月十一日乘英航空機由港飛倫敦與他們的養父母相聚。

林翹芬是於一九五九年出生，數天後便被遺棄，後由國際社會服務處收容。三年來，該機構不斷的爲她安排認養工作，最近由英國方面一個家庭收養，她現在差不多滿七歲，她的養父母以前在香港方面業已收養了一名孤兒。

孤女林翹芬（中）與其他三名孤兒及有關照料人士合照。

圖爲信義小學師生參觀後在本報門前留影

信義小學師生參觀本報

【本報訊】石硤尾信義小學應屆畢業生四十人，昨晨由校長揚長青、教師彭松椿率領，前來本報參觀。

該校師生于昨日上午十一時抵達本報，由本報派員接待，先行講解有關本報之一般情況，然後帶引至各部門參觀各項設備及工作情形，歷一小時之久。

周士心伉儷飛台 博物館展覽作

【本報訊】名畫家周士心、陸馨如夫婦偕同男女公子思宏、思玲今日乘泰國航空公司班機飛台觀光，將攜近作百餘幅，由中華民國畫學會之贊助，於七月廿七日至卅一日在省立博物館舉行展覽五日，然後作環島旅行及寫生，並參觀故宮名畫，約於八月中旬返港。

周氏現任教中文大學新亞書院藝術系，及中大校外進修部國畫課程主講，亦爲本港唯一之電視畫家，全港三百餘萬觀衆對其藝術之深淺，深致贊美。

本年初周氏曾得第五屆全國美展「佳作金牌獎章」，作品經國府永久列藏國家歷史博物館，亦爲本港國畫家獲此榮譽之第一人。

廣大中學畢業禮 定本月廿日舉行

【本報訊】香港廣大中學定本月廿日上午八時，在九龍彌敦道樂宮戲院補行建校卅八週年紀念暨中六第一屆（高中卅一屆）小學第二十屆畢業典禮，屆時由該校校友現任東華三院主席孫秉樞暨夫人分別主持授憑頒獎。大中學同學會首長李福榮伍連紹等經寄發入場券與各會員並通知屆時熱烈參加同申慶祝。

留歐美學生出版 新潮第四期到港

【本報訊】我國留歐美學生在紐約出版之「新潮」雙月刊第四期，已於七月十日出版，發行到本港，各報攤有售。

本期要目有：自救國已到最後關頭，爲國而爭抑爲利而爭？現代知識與士包子掛帥，留學生應打倒學位主義，黃帝子孫站起來！新的一代應怎樣？女留學生流行病之一——安全感婚姻，歸來吧，遊方遊子！

高級教育官張紹桂透露

本港文盲數字佔人口四分一

成人教育推行頗爲成功

【本報訊】香港每百人之中，有七十五人識字，而最識字的是都市男人，最不識字的是水上女人。這是教育司高級教育官張紹桂昨日在域多利獅子會例會演講中作上述透露。

張氏指出：識字的標準，若以能閱讀一句本國語言來衡量，則香港人識字的比例是百分之七十五，文盲者爲百分之二十五。香港以都市男子的教育程度最普遍，識字的比例達百分之九十，而以水上女子的教育水準最低落，每百人中識字的只有六人。就以聯合國文教組織所定的三年教育以上的標準爲識字來說，香港文盲的百分比亦僅三十。

他透露香港的成人教育可分三方面：㈠香港兩所大學的校外進修部和校外課程部。㈡政府成人教育分署的普通成人夜校和工專部，普通的成人教育有七十五班，共有學生二萬餘，分七十個中心上課，包括英文教育、中學班、文商學院等。㈢成人康樂中心，爲香港所獨有的組織，共有會員四萬餘人，分別在十二個政府學校開設。

張氏表示：成人教育的目的在寓教育於娛樂，使會員學會合作、互助、容忍的待人態度訓練。享受人間的溫暖和時代所帶來知到的最現代化知識，以促進一個多姿多彩的人生。

張氏強調稱：成人教育的效果是難作估計的，而且是無可估計的。社會的安定、時代的進展、地區的繁榮，就賴成功的成人教育，使成人的精力能作適當的安排。

教十二年的成人教育經驗的張紹桂認爲：教育爲一由生至死的活動，以促進發揮個人的潛力與技能。成人教育所採取的「創造合影」的制度，使師生的關係完全的建築在經驗、知識和技術上的交流及人生中的互助、互享、互愛上。

張氏又指出：在成人教育工作中，我們有許多機會與不法之徒和壞人接觸，因爲改造此類人，爲他們責任的一部份。張氏強調指出應付此類人的唯一良方，是對他們的尊重。當他們被尊稱作「先生」的時候，他就會很自然的放棄粗暴的言和行動。

張氏表示：成人教育和康樂在這一個科學進步，工業發達，政治制度鉅變的世紀中，是非常需要的。科學的進步，增加了香港人的閒暇，單調的工業極度分工化，更促使工人在精神上的不安。而政治制度上的日新，更使到人有追上時代的需要，爲了誘導時人的精神，爲了對時人的閒暇找出路，和爲了給予時人趕上時代的智識，成人教育和康樂是必需的。

張紹桂解釋說：成人教育非今日始有，在中國的孔子時代和歐洲蘇格拉底的時代，教育均爲成人所獨有，而今日的成人教育，在世界各地皆被推行。

德貞女中今起舉行畢業典禮

【本報訊】中華買血女協會主辦的九龍德貞女子中學，今日起舉行各級畢業典禮，計今日下午七時舉行幼稚園第二十七屆畢業典禮，畢業生計共三九五名，由香港政府華員會會長謝思進主持頒獎及領獎。

明日下午七時舉行平民夜校初中第二屆，小學第十七屆畢業典禮，畢業生共七三名，由殷商林松坡夫婦主持頒憑及頒獎，林氏並捐助夜校中小學全年免費學額十名。

本月十七日上午十時舉行新制中六第一屆，新制中學第二屆，小學第三十六屆畢業典禮，計中學部畢業生一四八名，小學部畢業生共一一六名，由陳永祥主教授憑，買血會呂會長頒獎。

圖爲香港華人銀行中區總行大廈

香港華人銀行總行 新廈落成擴展營業

【本報訊】位於香港德輔道中，最繁盛區域之香港華人銀行總行大廈，經已落成。據悉，該華人銀行已定於本月十八日先行遷入新大廈營業，俟其他裝修工程完竣，然後舉行大廈揭幕典禮，招待各界嘉賓。

據稱：香港華人銀行大廈，樓高二十層，地下土庫爲保管箱，二、三、四、五樓均係銀行自用，其餘出租作寫字用。該大廈地點適中，交通便利，室內設計及管理，均甚發達。

港九八達書院辦商科班

解決升學就業問題 畢業後可介紹工作

【本報訊】香港九龍八達書院，爲響應周錫年爵士日前在工業總會提出，應給予本港職業技術訓練之主張，特於下學期起，除原有F5會考班外，另增辦一種F5商科班，以適應升學及就業兩種不同學生的需要。

據稱：該商科班所授科目，除F5應修課程外，並增修工商管理、簿記、打字、速記、經濟學、秘書實務、應用文、商業書札、商業原理等科，敦請一流師資擔任教授，並編撰實用課程，以求學生在短期內，獲得就業所需智識。同時該校經與港九各大工商機構取得聯繫，凡成績優良學生，可選送前往實習，畢業后，並介紹工作，俾學以致用，故深受港九人士歡迎，連日到校索取章程，報名投考或電話詢問者甚衆。

該校定本月十七日及廿四日分別在港九兩校舉行新生入學試。報名處：（一）香港堅尼地城卑路乍街一六四號（電話：四三一一三二、四五四四七四），九龍尖沙咀柯士甸道一六四號（電話：六三四八〇、六三四〇七九）。

教師會定期戲劇欣賞會

【本報訊】香港教師會定本月廿六日下午八時至十時半在九龍窩打老道培正中學大禮堂舉行會員戲劇欣賞會，由世界戲劇社殷巧兒小姐及任伯江等義務演出「浪子親情」。

是次欣賞會入場券由即日起，可向該會領取，每一會員可領兩張，憑券可換取汽水一瓶，又因場地所限，只能容納一千五百人，凡擬參加者，可由該校聯絡員代領或親到會所領取入場証，以先到先得，額滿即止。

刊登本報廣告請電七七三〇〇七〇八洽

工商日報 三洋牌電器

合辦徵文比賽

公開組頭獎雪櫃一個 學生組頭獎錄音機一架

工商日報·三洋牌 合辦徵文比賽 印花 SANYO

一、本徵文分公開組及學生組兩組。

公開組題目爲：「電器與我」，以寫實爲原則（舉例如自動錄音機對於工作與學習之關係，或雪櫃、收音機等其他電器與日常生活之關係等）。參加者不限性別年齡。學生組題目爲：「我對會考制度的觀感」。參加者以中學生爲限（包括中英文中學）。

二、文體不拘，但每篇以不超過二千字爲原則。

三、應徵者須用原稿紙書寫，字句務求清楚，並加標點。切勿一紙兩面及橫寫，凡徵文寫入頭與否，概不發還。

四、應徵者須將真實姓名、地址、身份証號碼寫下，學生組並須將校名、班級列明（領獎時須出示學生証），並須將參加徵文之印花剪下，連同作品寄德輔道中十八號工商日報，信封寫「徵文」二字。

五、收件日期：由即日起至八月廿日止，外地郵寄以郵戳爲憑。

六、所有入選文章，本報保留發表權，不另付稿酬。

七、揭曉：應徵文章邀請文化教育界知名人士五人，擔任評判，工商日報及三洋牌電器雙方，均不派代表參加，以示公允。評判員之評選，即爲最後決定，得獎名單於九月十日前公佈結果。

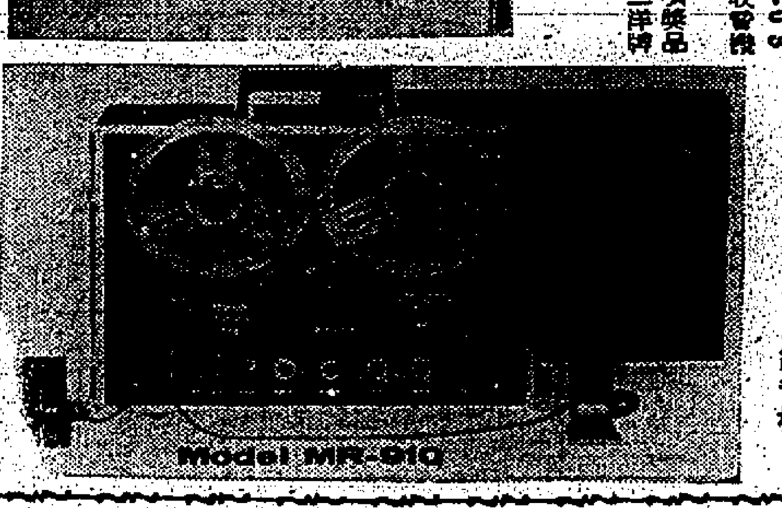
八、獎品：每組十八個獎，計開：

公開組：
頭獎——SR—115M四立方呎牛無霜雪櫃一個。
二獎——SW—121自動洗衣機一架。
三獎——MR—522原音錄音機一具。
優異獎五個，各獎（6C—250）原子粒收音機一架。
入圍獎十個，各獎（6C—03）原子粒收音機一架。

學生組：
頭獎——MR—910四聲帶新厭錄音機一架。
二獎——G—2200新厭唱片收音機一架。
三獎——10X—05四波段原音收音機一架。
優異獎五個，各獎（8C—350）原子粒收音機一架。
入圍獎十個，各獎（6C—03）原子粒收音機一架。

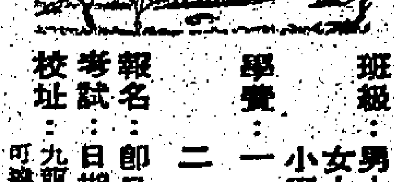
（上述各項獎品，全部爲三洋牌出品。）

公開組頭獎三洋牌無霜雪櫃



學生組頭獎三洋牌錄音機

天主教 南華中學招生



班級：男中部中一至中六 女中部中一至中六 小學部預小至小六

學費：一、本校爲不牟利學校，學費比較甚低，凡成績優良之清貧學生，並可申請獎助學金。二、本校中五中四班設有減免費學額三十名之多，新生考試成績符合標準者均可獲得。

報名：即日開始，考試前一天截止。

考試：日期校內公佈

校址：九龍青山道福華村，凡6.6B.6C.6D.12.12B巴士可達。平時並備有校車接送 電話：八七一一七四

監督：明副主教 校長：陳燕翔

梅芳中學 招生

班級：小學各級 幼稚園高低班

報名：即日開始

攷試：八月十日（星期三）上午九時

上課時間：由上午九時至下午四時（全日上課）

開學日期：九月一日（星期四）

校址：灣仔洛克道一九一號 電話：七二四一八九

校長 吳敏墀 副校長 陳萬螢

VICTORIA COLLEGE 維多利亞書院

招 FORM 1.2.3. 男女生 小六至小四插班生

入學試日期：七月二十日（星期三）上午九時

校址：香港灣仔峽道七號 電話：七二五八九二

董事長：李超華 監督：楊國基 校長：梅國彥

徽遠英文書院

即招：FORM 1——FORM 5會考班 PRIMARY5——PRIMARY6

報名：即日開始，每日上午八時至下午五時（假期及星期日照常辦公）

考試：校內公佈 校長：簡鐵浩

校址：堅道九十三號電話：二三四六六五

中西英文書院

校址：九龍嘉林邊道11號—11號A全座 電話：833540 826461

FORM1—3 上下午班 PRIMARY 1—6 上下午班

FORM 4—5 全日班 KINDERGARTEN上下午班

新生考試：七月十六日（星期六）上午九時正

FORM5 新生考期：七月二十三日（星期六）上午

FORM1 新生暑期免費先修班訂於七月二十五日開課

1. 各班學費照舊仍在教育司批准額之下
2. 升中試合格生免試錄入英中一年級

世界打字學社 設暑期速成班

【本報訊】據本港軒尼詩道五四三號二樓世界打字學社發表稱：該社在上址創辦十多年，甚得社會各人仕稱許，該社現特設暑期打字速成特別班，分爲上午班、下午班及晚間班（即係上午七點開始直落深夜十一點止），讓學生們在長久的暑期內學識一科英文打字技能，以便將來應用。該社附設英文會話、數理、珠算、各科補習，全部課程由富經驗教師授課。該社電話七六四六二一。

天主教 亞洲英文書院 男校 女校

ASIA ENGLISH COLLEGE

校址：香港北角英皇道一四三至一四九號

報名：即日開始接受入學申請（辦公時間上午九時至下午六時假期照常）

考試：入學試日期，校內公佈

招生班級，學費全年分十期繳交各級每期應繳費如下

學別	幼稚園		小學						中學			
級別	高班	低班	P.1	P.2	P.3	P.4	P.5	P.6	F.1	F.2	F.3	F.4
學費	$25		$30				35		40	42	45	55

本校新建校舍，設標準課室二十四間，另理、化、生實驗室及圖書館等。

免費保學生保險，聘請著名註冊西醫三位爲校醫。

成績落後學生免費補習，務求達到水準，所有任教師與家長聯繫，一切關係。

校董會主席捐金免助學金十名，校董會設立半免助學金五十名。

女校全部聘請女教師授課

校董會主席：甄文亮 校監：吳尹平

新界 善基英文中學 招男女宿生

附設小學幼稚園

特點：（一）環境幽雅，花園園林，別墅宿舍，管教嚴格，校風淳樸，設備完善，籃足球場，體育活動器械俱全，自置校車接送，擴建課室，增設班額，（二）全日授課，晚上七時至九時專師補習

班級：幼稚班至F.3（逐年辦至會考班）

報名：即日起，入學試日期另行通知

校址：新界洪水橋丹桂村（16號巴士到洪水橋下車沿丹桂路直進）

電話：888 叫元朗6334，香港詢問處電話 455599 章程電索 即寄

名譽校董：陳日新 鄧堂鑑 柳子亮 黃耀洲 李水清 校董：辭彩瑤 校監：劉輝

創興書院招上下午男女新生

地點適中 設備完善 師資優良 管教嚴格

班級：英文部 上午班 F.1—F.5 下午班 F.1—F.5

中文部 上下午班小一至小六 幼稚園上下午班 初高級

夜學部 字母班至F.4

報名：即日開始 詢問處備索

考試：一九六六年七月十八日上午九時

地址：香港渣華道四四〇四號 電話：四三〇三六八

（英文部高年級設有成績優良家境清寒獎學額接受申請）

監督廖烈文

以馬內利英文中學 招生

（一）班級：上午班F.1至F.4，下午班P.6至F.5，每班二十名，全日上課，F.5可參加一九六七年英文中學會考

（二）考期：八月十日下午二時。

（三）校址：九龍官塘康寧道一零五號地下。

（四）獎學：本校乃註冊不牟利，除自置校舍外，一切經費均由中華路德會津貼，故學費廉宜，並設有獎學金，中費，及減費等。本校與美各教會大學有密切之聯絡，凡學生品學優良者，可由校方保送深造，清貧者可申請助學金及旅費。

校監張彼得牧師 校長鍾清廉博士

謝熙書法暑期開課

【本報訊】北京道一八四號二樓謝熙書法研究院暑期班，向定由七月十五至八月尾日共個半月爲暑期班，今年仍舊進行，逢一、四，或二、五，或三、六，每日上午班由九時至十時半，第二班由十一時至十二時半；下午班四時至五時半，夜班七時半至九時。爲上課時間，任由學者揀定。今年各校放假較遲，在七月尾入學者，不足時間，得由九月補回。詳情可電八七二五四五五。

教育司署夜學部辦 各班申請書定後天截止

現仍可索取表格申請入學

【本報訊】教育司署夜學部主辦的教師班、成人英文夜班、官立夜中學及成人中文夜中學等的入學申請書，今天、明天及後天為最後三天交回該署的期限。

據悉：在截止收回申請書的日期內，擬就讀各班者，仍可向教育司署成人教育部（堅尼地道廿八號）索取申請入學表格。

各班性質及入學條件如下：

一、教師班：專為現任的註册教師而設。一年分為三學期，每學期收費卅元（小學英語教學班學生年終考合格，得申請發還學費）。所設班別，計有：美術、音樂、及手工、木工、小學英語教學班、器械健身班中學數學班。

二、成人英文夜班：班級計有，高級班（F．6）、中級二年班（F．5）、中級一年班（F．4—5）、初級一年班至五年班（P．5—F．3），及初學班。凡十八歲以上而非在日校就讀者，均可申請參加入學考試。入學後將被編在其住址附近的官校就讀，除高級班每星期上課兩晚外，其餘均每星期上課三天。

三、官立夜中學：㈠學制：官立夜中學分為英文部及中文部，均為六年制，教授科目包括英文、中文、數學、中國史、世界史、地理、生物及經濟與公共事務七科。(甲)英文部：第一年級程度相等於英文中學一年級（FORM Ⅰ），修業六年，期滿後得參加英文中學會考。(乙)中文部：第一年級程度相等於中文中學一年級，修業六年，期滿後得參加中文中學會考。

㈡入學資格：官立夜中學本年度祇收一年級新生及二、三、四、五年級插班生（六年級不收插班生），投考一年級學須持有香港小學會考升中試之中英數三科合格證明，至於持有小學畢業證書者，經審核後，認為程度相當者，方得參加入學試，插班生必須有同等學歷證件，經審核後認為程度相當者，方得參加入學試，凡經筆試錄取者，須攜通知書及證件參加口試，如證件與資格不符者，其入學資格將予取消，並擬於下學年繼續在日校就讀之學生，不得申請入學。

㈢入學年齡：本夜校純為適齡學生而設，凡申請投考一年級者，其年齡不得超過十五足歲（計算至本年八月三十一日為止），但年級遞加一歲，即申請投考第五年級者，其年齡應在十九足歲以下。

㈣上課地點：香港區在金文泰中學及堅道山官立小學。九龍區在伊利沙伯中學及巴富街官立小學。

㈤上課日期：九月五日開課。每週上課五晚（星期一、二、三、四、五），每晚授課兩小時十五分（下午七時至九時十五分）。

㈥學費：全年學費共一百六十元，均分十個月繳交。

㈦入學試驗：入學筆試定七月廿八日及廿九日舉行，凡接得通知書者，須依時參加入學試，考試科目為中文、英文、及數學。筆試及格名單將分別在上課地點公告，並將另函通知各初試取錄者參加口試。

四、官立成人中文夜中學：㈠學制：官立成人中文夜中學為五年制，第一年級程度約相當於新制中學一年級，第二年級相當於中二，餘照此類推。教授科目包括中文、英文、數學、地理、歷史、生物及公民七科。修業期滿後，準備參加香港中文中學畢業會考。㈡入學資格：凡年在十八歲以上，曾在小學畢業，或在香港教育司署認可之成人普通教育班畢業者，得申請入第一年級；曾讀完中學一年級者，得申請入第二年級；曾讀完中學二年級，或在香港教育司署初級中學夜班畢業者，得申請入第三年級。曾讀完中學三年級或學歷相當者，得申請入第四年級，各班均酌收插班學生。申請人經審核證件或參加入學試認為程度相當後，即予編班入學。年齡未足十八歲者，請勿申請。㈢上課：香港區在摩利臣山何東女子職業學校，九龍區在巴富街官立中學上課。每週上課四晚（星期一、二、四、五），每晚由下午六時四十五分至下午九時。（四十五分至下午九時四十五分）。㈣學費：全年學費一百六十元，分十個月繳交。㈤入學試：申請書經審查合格後，將通知參加筆試，或口試或驗證件。取錄名單將於開課前在上課地點公告，或另函通知。申請人經取錄後，辦理入學手續。

日本名廠新出品 康藝卡萬能相機

【本報訊】據代理商發表：日本規模最大之相機名廠KONISHIROKU CO. LTD.，本年度新出一隻最高級的卅五糎米單鏡反光相機康藝卡，能在同一卷35MM菲林內可以隨意選拍24×36MM全格或24×17MM半格。配F．1．4或F．1．8 57MM鏡頭，當拍半格時，該鏡相等於F14 1 14MM TELE鏡頭可近攝1．2呎，最適合影文件或細小物件。

該機之另一特點是用CDS高度靈敏的電眼測光光圈既可完全自動也可以自由選擇，在觀景窗內能見光圈及測光指數，性能與KONICA AUTO—S2電眼相似，拍攝快捷便利。該機備有任何單鏡反光機共備的配件，包括28糎、35糎濶角鏡135糎、200糎、400糎遠攝鏡47——100糎ZOOM鏡及可配用其他通行相機的鏡頭。零沽定價F1．4鏡H．K．780．F1．8鏡H．K．710．港九各大相機行均售。總代理：大通公司，電話：二三○六七八、二三六八一二。

保良局計劃在局外設立工業訓練中心

方潤華在九龍西區扶輪社演講 對杜絕青年犯罪問題發表意見

保良局主席方潤華演講

【本報訊】保良局主席方潤華，昨在九龍西區扶輪社餐會中透露：該局將擬在局外設立工業訓練中心，以適應社會的需要。

方氏在該餐會中以「對社會福利工作的管見」為題，發揮了「如何杜絕犯罪青年」的意見。他認為犯罪青年的形成，是與他們的父母家庭環境和教育問題，是有絕大的關係，因此，便成為社會的整個問題，吾人對症下藥，應該由政府與各志願慈善機構，一致聯合起來，作整個社會福利工作之支配，標本兼施，才能獲得解決的理想效果。

他說：為整頓社會的不良風氣，必須以培養良好公民為目標。欲培養良好公民，則必須先從培養嬰孩着手，不牟利的托兒園和幼稚園，就是培養嬰孩的基地，吾人為着挽救社會的頹風，普遍設立不牟利的托兒園和幼稚園，就是第一者的要事。

再進一步的措施，便是小學、中學、工業學校，和擴展香港大學及中文大學的學額，但以政府現有的財力，來同時發展中小學和大專各階層教育，誠感不足，故政府應該將部份中學和所有小學，悉數撥歸辦有成績之社團和教會辦理，而政府則集中財力，以為專心發展大專教育之措，便可同時進行了。

他認為教育普遍發達，社會的壞風氣，自然逐漸消滅，犯罪的行為，也隨着日益減少，則不獨社會的秩序，日益安寧，百凡事業，亦日益繁盛，故敝局以為發展全面教育，實為本港社會的當前急務。

方氏最後提及保良局務，他表示該局全體同寅致力於在各新區不斷增設托兒園和幼稚園，以培植良好的萌芽，同時更增辦小學和籌建中學，來培養青年子弟，對於局內婦孺則擬興辦工業技術訓練班，來配合本港工業的發展，在可能範圍，更擬在局外設立此種訓練中心，使局外婦孺亦同樣熟習，以適應廣泛的需要。他希望各界人士的同情資助。方氏透露該局下月二十日為開放日，歡迎參觀，及該局一年一度的賣旗籌款，則定於九月廿四日舉行。

聖公會基德小學 第三屆畢業典禮

【本報訊】位於黃大仙新區之聖公會基德學校，前日舉行第三屆畢業典禮，情形異常熱烈，到會者有牟應棵法政牧師，校董郭慎塤，校監梁深倫，及各友校校長，家長等數百人。

儀式在莊嚴中舉行，首由校長金發主任讀經後，由校長黃品傑報告校務，黃校長除報告該校兩年之成就外，並呼籲家長們應正視其子弟之升中學位，蓋以該校畢業生已得之成績，幸勿輕易放棄。黎澤倫校董更勉升學各生，努力向學，發揚校譽，為社會良好公民。畢業各生應真視既得學位，然後由牟應棵法政牧師致祝福後散會。

該校建於彩虹道側，樓高五層，甚為壯麗，開課以後，因管教認真，校風良好，學生成績良好，極得新區人仕擁戴，故就讀學子甚衆，現該校分上下午班上課，共四十八班，學生二千餘衆。

該校第三屆畢業生名單如下：上午部：洗佩霞、劉潔貞、何碧明、鄭道堅、吳恩闓、李賢玉、王少娟、陳潤娣、陸潔霞、陳淑貞、關令妹、宋燕萍、樂蓓蓓、黎寶珠、李月薇、鍾珍珠、周月意、鄭佩輝、鄭惠儀、陳潔娟、李麗萍、曹學燕、張綺婆、劉笑萍、吳艷茜、蘇文芳、黃惠瑤、黃敏兒、陳秀霞、鄧麗清、顧文甯、岑賜永、李文幹、游秉昭、吳智全、譚英傑、邱燦彬、何振坤、張榮祺、費德民、林維彬、何啓智、梁國熙、林振麟、許侃鈴、李昊青、楊木材、林平春、盧偉偉、譚乾偉、陳維銘、梁創遜、馮維麟、趙欣陵、關建祺、黃約翰、鄧銘添、麥偉深、宋東光、孫鉅栢、李洪傑、鍾仲良、林殷鵬、梁家樹、鄧澤堅、楊志猷、周漢南、黃錦泉、賴廣源、江志強、徐權、蔣家德、黎乃炳、潘子毅、梁志勛、危金熾、吳保強、陳榮光、黃漢明、黃財生、蘇鴻熙、李紫娟、劉潔瑩。下午部：崔麗妍、吳苑珍、仇龍華、歐陽錦蘭、伍麗娟、李月娥、勞麗冰、馮蘊瑜、區金賢、郭純祥、崔志香、許惠梅、陳少玲、葉麗慈、曾麗貞、黃綺綺、吳潔貞、梁昊玉、許惠嫻、葉淑貞、陳靜旋、黃焯然、何蕊娟、林燕楚、劉潔釗、黃錦標、黎國英、鄧國堅、吳國強、崔國本、王建明、郭應起、胡智傑、徐達森、崔國強、阮國柟、何志光、孫富祥、陳汝新、尹奕潮、戴錦、楊國泰、陳任敵、黃國石、葉賜添、李振鵬、黃超榮、陳培輝、許健生、譚景熙、余崇德、吳思豪、譚國強、黃健才、蔡中南、梁家和、洗栢榮、廖偉明、關志添、岑大衛、李漢輝、劉小文、梁有勝、葉賜光、吳悅康、徐億發、何錦鴻、周松波、孫耀榮、譚耀輝、左新民、林錦輝、何德雄、葉樹林、黃志超、沈健成、譚兆秋、莊錫光、許鴻遜、梁慶江、何永光、柯鎮和、顧展民、黃耀權、鄧沛明、吳元明。

聖公會基德小學畢業禮，校董黃深蓮頒獎。

巴富街中學 校友會定期開會員大會

【本報訊】巴富街官立中學學校校友會，定本月十七日下午十二時，在九龍該校禮堂召開第一次常年會員大會，報告會務並選舉執行委員。屆時敬請各會員出席，共策進行。又該會會員及選票經已印發，各會員如有未收到者，可即與執行委員會接洽，選票並希於本月十六日（星期六）下午一時前投到該會之選舉票匭。

明儀合唱團演出清唱劇「琵琶行」

為油麻地醫療船籌款

【本報訊】本月廿四日晚八時半，大會堂音樂廳將有一個別開生面的音樂會，這個節目由「明儀合唱團」演出，該團除演唱多首中國民歌之外，並隆重介紹黃友棣教授新作「琵琶行」。這是我國唐代詩人白居易的名作，黃教授以鋼琴，朗誦為主，以混聲合唱為襯，將「琵琶行」譜成大型清唱劇，格調清新，為不可多得之佳構。鋼琴部份邀請本港名鋼琴家梅雅麗夫人獨奏，朗誦則由女高音費明儀擔任，「明儀合唱團」的指揮仍是駕輕就熟的葉偉祥，「琵琶行」在本港尚屬初次演出，極受各界重視。除在「琵琶行」朗誦之外，費明儀另有數項獨唱節目，包括英國、德國、西班牙數國之名曲。

音樂會全部收入將捐贈國際醫藥援助會，門券分十元、五元、三元。已在九龍加拿芬道通利琴行公開發售，為方便香港方面聽衆，日內在大會堂也將增設售票處。

無比石油氣儉油試驗 平均每月可省油一成

【本報訊】美孚無比石油氣，為本港首先上市而最具可靠性之家庭理想燃料，特別設有採購部門，向英美日本名廠訂購適合香港家庭廚房應用之爐灶，因為一個家庭主婦要精細打算，選用性能優良的爐灶，為當前極重要之問題，它能為你每月節省下三五元或十元以上之石油氣，一年就可節省一筆可觀之數字。據稱：美孚公司所辦之無比石油氣烹飪學校，最近示範爐灶儉油比賽結果，証明「無比」石油氣爐可省油百分之十，大受家庭主婦歡迎。該公司總寫字樓本月份遷金巴利道十四號樓頂樓，總機電話仍為六三三六三一一。

將軍與綠包香烟 贈送畫册記事册

【本報訊】出品「將軍」牌硬盒軟包濾咀長烟，暨綠包薄荷烟的美國來利樂烟廠，據稱：為酬答顧客雅意，特請本港著名藝術家[illegible]編世界著名將軍畫册，計有：華盛頓、亞歷山大、安東尼、郭子儀、岳飛、成吉思汗、戚繼光、克勞咸爾、鄭成功、納爾遜、拿破崙、惠靈頓、諾拔、李、威里維亞、毛奇、林肯、麥剛森、福煦、艾登豪等中西名將廿人，參攷歷史文物，精繪鏽像，作成小傳，並附親友通訊錄記事，一册，七彩柯式精印成一百開本，圖文並茂，攜帶方便，可作益智讀物看。另綠色記事册，色調雅致，美觀大方，現亦已印刷就緒，分別由將軍小姐、綠包小姐玉手親贈購吸「將軍」香烟、「綠包」香烟顧客，極受歡迎。

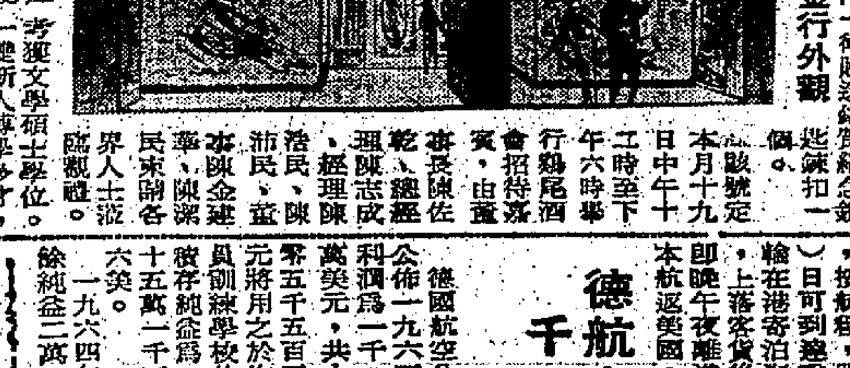
萬國藝專 暑期美術班

【本報訊】太子道一七九號萬國藝術專科日夜校，設有中國畫系、西洋畫系、工商美術系等，畢業學員服務於社會者甚衆。每年於暑假期中，為應各界愛好藝術人士之要求，特設暑期美術速成班，雖在短期中，能令學者獲致滿意之成績，今年暑期班已開始招生。

陳耀楠博士在美國結婚

陳樹坤作新翁

【本報訊】陳伯南將軍之長孫，本港教育界聞人陳樹坤先生之長公子耀楠博士，與本港股商周成根之長女公子翠鈿小姐，於今日在美國紐約市晏哈頓區婚姻註册處舉行結婚典禮。新郎耀楠君係本港德明中學畢業，國立台灣大學工學士，於民國四十六年秋赴美入伊利諾理工學院攻讀固體力學，翌年考取科學碩士學位，再入紐約布魯克林工業大學深造，獲哲學博士學位，現任教於該校航空太空力學系為力學副教授。新娘周翠鈿小姐係本港聖保羅男女中學畢業，香港大學文學士，對中國文學修養頗深，曾在聖保羅母校任教席三年，後往美國入哥倫比亞大學深造，專修歷史學，考獲文學碩士學位，一變新人博學多才，堪稱珠聯璧合。婚後仍教於美國。



怡安泰與怡祥金行 擴充營業定期開幕

【本報訊】怡安泰洋服呢絨行現在德輔道中與聯號怡祥珠寶金飾行滿通成一片，從新裝修，擴充營業，刻已全部竣工，定期本月十九日正式開幕。據稱：該號為酬謝歷年顧客，特舉行大減價，九折優待，並加送贈品如下：㈠凡訂購西裝一套者，一律贈送免燙的確涼襯衫一件；㈡凡購一百元衣料者，亦贈送襯衣恤一件；㈢凡購六十元衣料者贈尼龍旅行衣喼一個或背型特製衣架牛打；㈣編印六十六週年紀念特刊一册，內載有一九六六年英美最新款式及一般西裝常識；㈤凡在怡祥訂購金飾者，一律贈送暹羅玉扣一對；㈥在大減價期內一律贈送紀念鎖匙鍊扣一個。該號定本月十九日中午十二時至下午六時舉行雞尾酒會，招待嘉賓，由董事長陳佐乾、總經理陳志成、經理陳民等招待各界人士蒞臨觀禮。

怡安泰怡祥金行外觀

林肯中學定期畢業禮

【本報訊】林肯英文中學為教育家陳維漢博士所創辦，本年該校畢業典禮，將於本月二十三日（星期六）下午二時半在九龍彌敦道宮殿戲院舉行，屆時敦請白安德對畢業生致訓詞，白氏為亞洲基金會香港區主任，在典禮中，該校校長將報告出席教育會議之經過及美國大小教育之現況，並及三藩市林肯大學給予該校之金質獎學額與美國僑領所予該校之獎學額。

五洲藝術學院 院長徐達之定期書畫展

【本報訊】旅港書畫家，五洲藝術學院院長徐達之，定本月十九至廿一日，在大會堂低座二樓展覽廳展出其近作，並有五洲藝術學院師生書畫作品共百餘件同時展出。徐氏數年來在崇基中學及嶺東中學授課，並在九龍旺角廣東銀行大廈二十樓設立五洲藝術學院。

美孚公司油庫遷移 大規模發展荔枝角 首期建住屋千餘層

【本報訊】香港美孚有限公司荔枝角油庫總站，經已着手遷往興建中之青衣島新油庫總站，原有舊址約一百五十萬平方英尺之面積，將分期發展，興建一可容數萬人之住宅區，第一期建築費用約需數千萬元。

美孚公司與港府之地段亦換契約經已達成協議，興建屋宇之圖則正俟政府之批准。

第一期打樁及地基工程，預料將於九月開始，此期工程約佔全部發展計劃百分之十五，在此階段完成之住屋約一千八百二十層，供本港中等入息家庭居住。

最近新組織之美孚公司附屬機構，美孚企業有限公司，將負責策劃全部發展工作。該新公司之辦事處設於雪廠街新顯利大廈。

交通版

渣華公司客輪 羅斯自南美來 明日可抵港落客十七開往日本 鹿基雲同日到埠卸貨十七赴日

【本報訊】渣華輪船公司南美綫客輪羅斯號（RUYS）由阿士、義大利、佛威、美洲開來遠東，經南非洲、新加坡航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（十五）日到達本埠。該輪在港停留兩日，放碇中環海面，上落客貨後，擬定本月十七日離港，繼續前往日本。

該公司另艘非洲綫貨輪鹿基雲號（ROGGEVEEN）則自非洲載運貨物前來香港，計程，可能同於明（十五）日航抵本埠。該輪在港逗留兩日，寄泊港海，起卸貨件後，擬定本月十七日離港，繼續航赴日本。

美國華麗郵船 威爾遜總統號 明日到港泊海運大廈即同美 麥堅尼總統廿一抵埠翌返美

【本報訊】美國總統輪船公司旗下華麗客輪威爾遜總統號（PRES．WILSON）自馬尼剌回航，按航程，明（十五）日可到達香港。該輪在港寄泊海運大廈，上落客貨後，擬定即晚午夜離港，經日本航返美國。

該公司另艘貨輪麥堅尼總統號（PRES．MCKINLEY）則由美國開來香港，計程將於本月廿一日可能航抵本埠。該輪在港停留一日，放碇中環海面，起卸貨物，擬定翌（廿二）日離港，經日本回航美國。

德航上年度獲利千一百餘萬美元 積存純益千餘萬美元

德國航空公司最近公佈一九六五年度的利潤為一千一百五十萬美元，共中八十萬零五千五百五十九美元將用之於作為駕駛員訓練學校的經費。被存純益為一千零七十五萬一千四百九十六美元。一九六四年尚有積餘純益二萬六千三百六十九美元。因此，積累純益為一千零七十七萬七千八百六十五美元。此項純益除二十萬零三千一百八十二美元將撥交為一九六六年的公款以外，其餘部份將作為分配等用途。

德航一九六五年的全部業務收入為二億

英航維克十機飛行四千萬哩 西門夫人百萬名乘客

法蘭西門夫人是英航公司維克十式客機第一百萬名乘客，現年五十一歲之西門夫人於七月八日乘英航維克十式班機由紐約飛倫敦時獲得此項榮譽。英航公司舉行頒獎儀式，以一隻銀盃及一隻銀盆分在紐約及倫敦贈與西門氏伉儷，以祝他們此次旅程愉快。他們乘維克十式英航班機由紐約到達倫敦即開始其假期旅行，他們夫婦二人在紐約開設一間現代化酒家，擁有兩間飲食業。

英航公司維克十式機隊自一九六四年四月廿四日參加服務，迄今已飛行四千萬哩。

截信時間

今（十四）日（星期四）

空郵

印尼 信件上午十一時 包裹上午十時

以色列、法國 信件正午 包裹上午十一時

泰國、英國、新加坡、沙巴、馬來西亞 信件下午一時 包裹正午

台灣、日本 信件下午一時 包裹正午

黎巴嫩、科威特、約旦、伊朗、荷蘭、丹麥、比利時、巴林 信件下午一時 包裹正午

瑞典、尼日利亞、非洲、英國 信件下午二時 包裹下午一時

美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午三時 包裹下午一時

菲律賓、關島 信件下午三時 包裹下午三時

德國 信件下午三時 包裹下午三時

澳洲、菲濟島 信件下午四時 包裹下午三時

紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時

南非、柬埔寨 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

緬甸 信件上午十一時

馬來西亞、新加坡 信件正午 包裹上午十一時

澳洲、紐西蘭 信件正午 包裹上午十一時

明（十五）日（星期五）

空郵

加拿大 信件上午十一時 包裹上午十時

巴西 信件上午十一時 包裹上午十時

台灣、日本 信件上午十一時 包裹上午十時

馬來西亞、新加坡、沙巴、錫蘭 信件正午 包裹上午十一時

沖繩、馬尼剌 信件下午二時 包裹上午十一時

美國、中南北美洲 信件下午二時 包裹下午一時

夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時

泰國、黎巴嫩、敘利亞、印度、比利時 信件下午二時 包裹下午一時

挪威、丹麥、法國、瑞典、尼日利亞、非洲、英國 信件下午二時

瑞士 信件下午一時 包裹下午一時

希臘 信件下午二時 包裹下午一時

巴基斯坦、沙地阿剌伯、埃及、義大利 信件下午二時 包裹下午一時

德國 信件下午二時 包裹下午一時

非律賓 信件下午四時 包裹下午三時

印度、伊拉克 信件下午六時 包裹下午五時

印尼 信件下午六時 包裹下午五時

南韓 信件下午六時 包裹下午五時

丁、英國、歐洲 信件下午五時 包裹下午四時

墨西哥 信件下午五時 包裹下午四時

委內瑞拉、阿根廷、地里斯、千里達、亞那、祕利 包裹下午四時

平郵

南非洲共和國、尼日利亞、迦納 信件上午十一時 包裹上午十時

西班牙、葡萄牙、摩洛哥、奧地利 信件正午 包裹上午十一時

印尼、伊朗、印度、巴基斯坦 信件正午 包裹上午十一時

南越 信件正午 包裹上午十一時

美國、中南北美洲 信件上午十一時 包裹上午十時

今日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	上午十一時卅分
泛美	倫敦印度泰國	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午九時
英航	倫敦印度曼谷	下午三時三刻
英航	三藩市東京	下午四時五分
英航	倫敦羅馬仰光	下午四時三刻
國泰	東京大阪台北	下午二時卅分
國泰	星洲吉隆坡曼谷	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午九時三刻
國泰	漢城福岡台北	下午九時三刻
澳航	倫敦印度	下午八時廿五分
加航	溫哥華東京	下午九時三刻
民航	台北	上午十時廿分
德航	西德印度曼谷	下午四時
法航	東京	下午二時卅分
韓航	東京	下午三時
日航	東京	下午一時十分
日航	東京大阪台北	下午二時廿五分
日航	東京	下午二時四十分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時三刻
瑞航	瑞士曼谷	下午九時廿分
菲航	馬尼剌	下午七時一刻
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午九時五十五分
印航	東京	下午五時卅分
印尼	耶加達曼谷	下午三時五十五分
馬航	星洲	下午一時三刻
紐航	紐克闌悉尼	下午八時廿五分
東航	金邊	下午六時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	下午五時
英航	印度倫敦	下午五時一刻
英航	[illegible]	下午七時
國泰	福岡漢城	上午八時卅分
國泰	永珍	正午十二時
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午四時
國泰	台北大阪東京	下午四時一刻
國泰	馬尼剌	下午六時
韓航	東京	下午四時三刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時一刻
民航	台北沖繩東京	上午十一時
法航	越南印巴黎	上午三時卅分
德航	泰印西德	下午三時三刻
菲航	馬尼剌	下午八時一刻
日航	曼谷星洲印尼	下午二時
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	東京	下午五時卅五分
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午四時五十分
東航	金邊	上午八時三刻
印航	東京	上午八時三刻
印航	曼谷印度	下午六時十分
印尼	東京	下午四時四十分
馬航	星加坡	下午二時三刻
紐航	悉尼奧克蘭	下午九時三刻

九廣車時刻

英段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
05:56—06:59	14:55—15:55	06:11—07:22	14:29—15:33
06:18—07:33	15:45—16:46	06:35—07:54	15:34—16:38
07:35—08:48	16:50—17:53	07:07—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:43—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:26	09:00—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
華盛頓	貨船	WASHINGTON			十五	溫哥華美國	怡和
亞林麥	客船	ARAMAC			十五	澳洲	鐵行
華亞	貨船	VAR			十五	日本	法郵
蘇拉	貨船	SURAT			十五	歐洲	鐵行
京都	貨船	KYOTO			十五	美國	太古
大安美	貨船	DIOMED			十五	歐洲	太古
進榮丸	貨船	SHINEI MARU			十五	金邊	太平
維明尼路	貨船	VIMINALE			十五	沖韓日星歐	天祥
金寶地亞	貨船	KAMBODIA			十五	日本	寶隆
海順	貨船	HELIOS			十五	日本	多利順
太平	貨船	TAYPING			十五	美國	多利順
邊那力	貨船	BENLARIG			十五	歐洲	邊行
邊利提	貨船	BENLEDI			十五	歐洲	邊行
斯濱馬士基	貨船	SVEND MSK	波斯灣	十五	十六	日本	捷成
烟台	貨船	CHEFOO			十六	基隆日本	太古
太原	客船	TAIYUAN			十六	澳洲	太古
天多那士	貨船	TANTALUS	歐洲	十五	—	—	太古
巴華利亞	貨船	BAVARIA	歐洲	十五	十六	日本	捷成
法蘭禮士	貨船	FRANK LYKES	美國	十五	十六	馬尼剌西貢	總統
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	馬尼剌	十五	十五	日本美國	總統
羅斯	客船	RUYS	南美南非星洲	十五	十七	日本	渣華
渣華郵	貨船	JAVA MAIL	美國	十五	十六	溫哥華美國	福來
羅基雲	貨船	ROGGEVEEN	非洲星洲	十五	十七	日本	渣華
多賓馬士基	貨船	TORBEN MSK	日本	十六	十七	非洲	捷成
蘇丹	貨船	SUDAN	日本	十六	十八	歐洲	太平
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	十六	十七	非洲	捷成
百都	貨船	BATU	日本	十六	十七	歐洲	渣華
東謨	貨船	EASTERN MUSE	日本	十六	十七	星洲非洲	怡和
檀香山丸	貨船	HONOLULU MARU	新加坡	十六	十六	日本	大阪
安慶	客船	ANKING	基隆	十六	十八	基隆	太古
金華山丸	貨船	KINKASAN MARU	日本	十六	十七	加拿大	大阪
嘉蓮福洛	貨船	GLENFALLOCH	日本	十六	廿一	歐洲	怡和
海多	貨船	HALLDOR	日本	十六	十八	星洲非洲	多利順
麒麟碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	美國	十六	十八	星洲西澳洲	鐵行
福星	貨船	STAR BETELGUSE	日本	十七	十八	星洲非洲	福來
和星	貨船	STAR ARCTURUS	非洲星洲	十七	十八	日本	福來
愛蓮馬士基	貨船	ELLEN MSK	波斯灣	十七	十八	日本	捷成
高麗熊	貨船	KORBA BEAR	馬尼剌	十七	十八	沖繩日本美國	美輪
若戶丸	貨船	WAKATO MARU	新加坡	十七	十八	日本	日郵
泰來總統	貨船	PRES TYLER	美國	十七	十八	美國	總統
新湯瑪斯怡美利	貨船	THOMASVERETT	日本	十七	十八	非洲	福來
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	十七	二十	澳洲	渣華
莎利馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	十七	十八	美國	捷成
拿拉	貨船	RAJAH	星洲非洲	十八	十九	星洲非洲	鐵行
寶鋒	貨船	PIONEER MINX	美國	十八	二十	美國	美輪
伯哈達	貨船	BAHADUR	印度仰光	十八	十九	日本	鐵行
加西亞總統	貨船	P.PRES.GARCIA	美國	十八	十九	馬尼剌	美郵
亞蘇瑪	貨船	AZUMA	歐洲	十八	十九	日本	寶隆
大南陽丸	貨船	DAINANOH MARU	新加坡	十八	十八	日本	大阪
東海丸	貨船	TOKAI MARU	新加坡	十八	十八	日本	大阪
士打莫三鼻	貨船	STR.MOZAMBIQUE	非洲星洲	十八	二十	—	渣華
士打富利曼都	貨船	STR. FREMANTLE	非洲星洲	十八	廿一	日本	渣華
珠寶郵	貨船	CHUPRA	日本	十九	廿一	非洲	鐵行
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	十九	廿一	日本	怡和
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美歐非星	十九	二十	美國	多利順
丹第	貨船	M.M.DANT	曼谷	十九	十九	美國	怡和
美美頓	貨船	MYRMIDON	日本	十九	廿三	歐洲	太古
嘉蓮加利	貨船	GLENGARRY	歐洲	十九	廿二	華北	怡和
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美國	十九	二十	美國	鐵行
譚馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	十九	二十	美國	捷成
利德亞	貨船	NEDER EEMS	歐洲	十九	二十	中國大陸	渣華
大維他	貨船	TRAVIATA	美歐非星	十九	二十	美國	多利順
溫尼伯城	貨船	C.WINNIPEG	日本	二十	廿二	歐洲	鐵行
吳淞	貨船	WOOSUNG	日本	二十	廿四	日本沖繩釜山	太古
布雷怡美利	貨船	BRADEVERETT	非洲星洲	二十	廿	沖繩釜山日本	福來
赫信士擔	貨船	HESSENSTEIN	歐洲	二十	廿一	日本	捷成
明倫山丸	貨船	MEIRINSAN MARU	日本	二十	廿一	星洲南非南美	大阪
芬濱	貨船	FERNSIDE	美國	二十	廿一	溫哥華美國	多利順
亞士馬利	貨船	ASMARI	曼谷	二十	廿一	日本	法郵

今日出入口輪船

入口船

（中文船名）	（英文船名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
進榮丸（貨）	SHINSEI MARU	日本	太平	B五	下午
維明尼路（貨）	VIMINALE	歐洲	天祥	A廿五	上午八時
金寶地亞（貨）	KAMBODIA	歐洲	寶隆	九龍倉碼頭	上午
海順（貨）	HELIOS	斗湖	多利順	B十七	上午七時
太平（貨）	TAYPING	美國	多利順	A卅三	上午十一時
邊那力（貨）	BENLARIG	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	上午
大安美（貨）	DIOMED	日本	太古	A二	中午

出口船

（中文船名）	（英文船名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（開行時間）
多比馬士基（貨）	TOBIAS MSK	美國	捷成	九龍倉碼頭	下午
堅士頓馬士基（貨）	KIRSTEN MSK	印尼	捷成	B十八	晚
鎮江（貨）	CHEKIANG	日本	太古	A卅二	下午
山形丸（貨）	YAMAGATA MARU	日本	日郵	A四	晚

麒麟「碧琪」輪 GUDRUN BAKKE

七月十七日落貨 十八日下午啓行前往石叻、庇能及澳洲西部福利文杜埠

實貨付貨搭船請移玉至本公司下列貨務部接洽為荷。

石叻、庇能貨倉由辦房貨倉經理 電話三三二九四號

澳洲西部福利文杜埠貨倉由碼頭貨倉經理 電話三三三○一號

卅四號內樓

鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

世界盃分組初賽
西德淨勝瑞士五球
巴西輕取保加利亞
北韓不堪一擊慘敗於蘇聯

【米杜斯堡十二日路透社電】今晚世界杯第四組蘇聯對北韓，蘇隊在半場時間連取兩球佔先，後再得一球，成三比〇。

【錫菲十二日路透社電】今晚世界杯第二組西德對瑞士，西德隊在半場時間連取三球佔先，後再得二球，成五比〇。西德隊在一九五四年獲冠軍。

【利物浦十二日路透社電】今晚世界杯第三組巴西對保加利亞，巴西隊在半場時間取一球佔先，後再得一球，成二對〇之比。

【倫敦十二日路透社電】熱門的巴西隊保持他們的過去紀錄，從保加利亞隊身上取得兩對〇的勝利。

過去八年來爲巴西隊保持世界杯實力的隊員比利，綽號「王帝」和綽號「小鳥」的格連治各取得自由球一毬。

【利物浦十二日路透社電】努力作戰希望奪取第三次世界杯的巴西隊，在個人與集體，都有優越的演出，使英勇的保加利亞隊爲之屈服。在這比賽開始時，巴西隊受到千萬人的歡呼支持。經過九十分的角逐後，當兩隊離場時，一般群衆都對他們表示歡迎，對保加利亞隊尤爲熱烈。

【英國電台十三日廣播】巴西十二日在世界盃賽中首次出師，以二比零擊敗實力雄厚的保加利亞。巴西打開紀錄的一球，是十四分鐘時，由比利主踢罰球之便，直射入網者。不過比利射入此球之後，即遭對方嚴密監視，難得活動機會。至于巴西所射入的第二球，是格連治在下半場乘罰球之便建功，此球射得非常美妙，當時保加利亞守衛排列成行，阻住去路，但格連治所射出之球，仍能穿過人牆，旋轉飛入網窩。此種格連治香蕉型射門，確神乎其技。祇要巴西能保持這一場比賽的水準，球迷已感滿意。

西德大勝瑞士五比零，全場控制全局，比賽到五十二分，他們先勝四球奠定勝局後，踢來即輕鬆，以五比零告捷，贏來從容不迫。在比賽中他們表現的強悍快捷，確使瑞士無從招架，像西德演出的優異，一般人都認爲是本屆世界盃賽中，最能對巴西有威脅的一隊。

瑞士與西德對抗，有如以卵擊石，他們對着西德刁鑽的鋒將西勒，何力及伯希，簡直束手無策。

世界盃賽，今日休戰，十五日恢復比賽，共有四場：英國對烏拉圭，西班牙對瑞士，巴西對匈牙利，智利對北韓。

北韓之謎已揭穿
吞了蘇聯三隻蛋
常演角球戲守門應接不暇

【英國電台十三日廣播】十二日世界盃足球賽，有三場分組初賽。這三場比賽中，以第四組蘇聯對北韓，較爲球迷注視。主要原因，固然是爲了是日三場比賽，除蘇聯對北韓外，其餘兩伙，都是強弱之爭。其次便是北韓爲本屆世界盃決賽中唯一的亞洲球隊，大多人對他們的實力，不大清楚。同時，北韓最近曾以二比零，壓倒蘇聯的斯巴達隊。亦爲使這一場比賽倍受球迷重視的因素。

蘇聯對北韓的一場比賽，接戰後，蘇聯便搶攻。於七分鐘內，一口氣追得三個角球。可是，他們的前鋒腳法差，也錯過不少機會。北韓球員的身裁，平均是五呎六吋，像一般亞洲球員一樣，具有純熟的腳法。因此，在開賽後的廿分鐘內，雙方互有攻守，相持得頗具均勢。

因爲蘇聯球員，身材高大，同時踢法狠辣，雖然執行的西班牙球証，不時判罰，但北韓隊已吃虧不少。

上半場比賽至卅分鐘時，蘇聯右輔，柏連斯哥射門，被北韓門將拍出不遠，此時蘇聯左輔馬來薩耶夫已趕到，順勢一腳，球兒應聲入網，先勝一比〇。

蘇聯打開紀錄後，乘勢向北韓追擊，卒由中鋒丹尼蘇夫斯基頭球建功，再添一隻，上半場蘇聯乃暫勝二比零。

下半場雙方守衛均多錯誤，前鋒則失機頗頻，在緊張而不精彩下，混戰多時，紀錄不變。直到完場前一分鐘，北韓守衛認爲蘇聯左中衛巴博超位，要求裁判，不料被巴博泥水摸魚，又攻入一球。比賽遂以三比零終場。蘇聯壓倒北韓。

雙方在這一場比賽中的演出，都使人失望。北韓防守不夠緊密，守衛常不必要的將球踢出底線，致失去角球。爲了北韓身就吃虧，往往因而造成不少驚險鏡頭，更有應接不暇之勢，特別是他們的守門員，心理上大受威脅。在這樣的形勢下，假如蘇聯前鋒，稍能把握埋門機會，北韓應不祇僅失三球。蘇聯前鋒踢來一無是處，間接替北韓解圍，失機不少。他們的後防，亦欠鎮定，手忙腳亂，將來他們在第四組與智利及義大利碰頭，倘若守衛仍是這樣不濟，實難樂觀。

華協足球部選人
曾發生激辯
陳華川戴列章曾提出反對
張戳新指出會章早有規定

【本報訊】中華民國出席本年八月在馬來西亞舉行的默迪卡足球賽代表球員，足聯遴選小組定十八日下午六時，在華協會所召開會議，進行選拔。

最近中華全國足球委員會來函本港華協會，委託在港選拔十七球員，代表中華民國出席默迪卡足球賽，華協會乃通函足聯負責選拔。

足聯昨天在華協召開第一次特別執委會議，將此問題提出討論時，陳華川與戴列章均指出足聯會章第三條丙項規定爲「遴選球員代表本港華聯隊出席各項比賽」，現在替華協遴選一支出席默迪卡賽的中華民國代表隊，是否違背會章大有疑問。

光華會代表伍寶達則向兩人質詢謂，足聯爲中華民國選拔出席國際足球賽代表隊，十年如一日，何以時至今日，才有此意見提出？戴列章與陳華川均無以應。由是形成僵持局面，主席雷中元正擬提出折衷辦法押候再行商討之際，張戳新即起立發言稱：華足聯乃華協會屬會，而華協會章第三條第二項規定之任務爲「選取本港華人運動員，參加本港、全國、分區、亞運及奧林匹克國際運動競賽。」足聯既屬華協屬會，自有遵守華協會章義務，故足聯替華協遴選拔中華民國出席默迪卡賽代表隊，絕不會違章。至此，各人均無異議，曾提出反對者亦無言以對，遂一致通過接納華協會委託，選拔中華民國默賽代表隊，並定下週一兩遴選小組會議進行選拔。

胡祖堅任華協出席足總代表

足聯昨天特別執委會議，並選出下列各小組負責人選。

埠際小組：宓耀洪（主委）、陳永東、彭弓、鄧泰全、胡祖堅、陳耀川、謝萬祥、黎頌賢、黎其滔、麥英才。

勝利盾小組：陳耀川（主委）、黎頌賢、謝萬祥、郭禮仁、鄧泰全、彭弓、麥英才。

審查小組：朱叔達（主委）、李漢、張戳新、宓耀洪、楊于祥。

遴選小組：胡祖堅（主委）、全體執委。

出席華協執委：胡祖堅、麥英才（指定代理）。出席華協足總代表：胡祖堅爲華協出席足總代表。週年同人大會代表議論。列章。

司庫張志戚將隨東昇足球隊遠征，在離港期內，職務由彭弓代理。

總幹事梁直新報告參加默賽後的日本足球隊，擬於下月廿九日在港比賽一場。此問題交由埠際小組討論。

出席昨日足聯特別執委會議者：雷中元（主席）、梁直新、張志戚、列章、麥英才、鄧泰全、郭頌賢、黎陳永、胡祖堅、黃廣、鄧川、陳、曾仁、東、李漢、謝萬祥、張戳新、寶琦、彭弓、家雄、楊于祥、廖廷、黎其滔、伍寶達。

．比利射罰球入網．

世界盃足球賽，巴西首戰保加利亞，巴西淨勝兩球。圖爲巴西主將比利（右方雙腳離地者），主踢自由球，射入第一球的鏡頭，當時保加利亞球員（背向者），雖排成肉屏風陣，但亦被滑過。

本屆世界盃賽 誰有冠軍相

前蔓愛蘭隊長丹尼分析，有機會者將是英國、義大利、西德、阿根廷、葡萄牙、巴西等六隊中的一隊。

【本報訊】世界杯初賽各組已展開火拼，經過三日來的初賽，今日無戰事，乘此機會，一談本屆世界杯賽的得力份子，據前愛爾蘭國腳兼隊長丹尼，斑珠科亞（熱刺隊），綜合本屆世界杯各組的形勢，分析最有機會問鼎者，將會是巴西，英國，義大利，西德，阿根廷，葡萄牙等六隊之一。換言之，本屆的冠軍盟主，會是上述球隊中之一隊。

英國是否會用優勢

丹尼，這位前愛爾蘭國家隊隊長，在球圈裡頗負盛名，他指出英國佔了場地之利，祇要他們曉得如何去運用其本錢。占美．加夫利斯，在英世界杯賽前，曾在對挪威一役，個人踢入四球，他已恢復了水準，是毫無疑問的。此外，包括卜比．史勿夫，羅渣．亨脫，與他是天生的一對「拍檔」，互有默契，不在話下。隊長卜比摩亞等，是英國的一流好手，有此強大陣容，倘可穩操勝券。究竟英國隊，會否利用這次絕大的優勢，去爭取這一座世界杯呢，非要到初賽完畢，是很難清楚分析的。

阿根廷，西德，西班牙，這三支代表隊，也有很大機會染指本屆世界杯。西班牙代表隊的球員，有法蘭斯．保斯加，史提芬奴等老臣子，此外，此次在西班牙隊的名單中，有六名是曾出席歐洲杯賽之士，比賽經驗豐富。倘讀者們稍加留意，可知西班牙去屆，曾一度奪去了歐洲國家杯。當時上陣的，有蘇將蘇歷斯，晏曼斯等，都是世界杯賽球員，在今屆席，實力之强，又豈足以預料。

西德最怕碰着英隊

西德的足球，在歐洲一帶亦有很大地位，單在去屆球賽中，從西德球隊托特蘭的演出，便可知一班。西德隊在今次世界杯賽，最怕與英國隊相遇，過往西德足球每逢英國，無所施其技，假如他們在半協決賽以後，能避開英國隊迄決賽，那麼，便有機會奪得標錦，遂到第二次獲得世界杯的願望。

從各種形勢觀察，巴西代表隊似乎怕了阿根廷隊，原因是巴西被球迷估計太高，同時，本身的球員，背負擔太重的精神，在這情況下，能否重現過去兩屆的雄風，實是一個大問題。當一隊球隊，聲譽至高，被評爲大熱門時，球員們便會擔心自問，他們可能使球迷們滿足嗎？有此關係，相信目前在巴西的臨時大本營內，球員必思潮起伏了。巴西隊會認爲阿根廷是一大恥辱，正如英國負與蘇格蘭隊一樣，爲了保持聲譽，全力拚門是他們心目中的唯一目標。因此第三組的西德、阿根廷及西班牙，任何一隊，均有匯奪本屆世界杯的資格。

義大利將是英隊絆腳石

丹尼又透露：第四組有兩隊也是另一路爭新雄勁，他們是蘇聯和義大利。自第二次世界大戰後，日漸提高的足球水準，但近期從他們的演出，却是無可非議。像人們想像般利害，就算蘇聯能打入決賽，而英國隊亦依然，則英國隊是可以控蘇聯的。這一隊，雖有力出線，但畢非主隊的敵手。

義大利足運，特別是職業足球，最具歷史性，同時本屆出席世界杯的球員，均是身經百戰者，況且他們擁有最現代的足球戰術。義大利是英國隊奪標的絆腳石。

第三組有三支代表隊，可以獲得冠軍者，他們爲巴西，葡萄牙，匈牙利。因此，葡萄牙在初賽開展，便會發生激戰。

最後，丹尼綜合上述各球隊的近況及實力，加以分析，認爲巴西，西德，英國，義大利，阿根廷，葡萄牙，這六支球隊，均具有本屆世界杯的冠軍相。（英）

世界盃賽中 黃牛黨炒票 索價五倍多
搭通電話即有門路

【倫敦十三日路透社電】世界盃足球賽新聞處要求購買入場券的「黃牛黨」的球迷投訴說：有一位女職員把一名專炒入場券的「黃牛黨」電話號碼，告訴他們。據說：她曾對來客表示，她認識一個能夠幫助他們參觀世界盃足球賽的男子。當他們搖這個電話號碼時，他們對要付出入場券面值五倍之多的票價，感到驚奇。一位世界盃職員於昨晚說：「這對我們來說是一項震驚之事，我們對於這種事的發生，全不知情。」

世界盃入場觀衆 未如理想
最多不過七成人

【英國電台十三日廣播】從首次兩天世界盃分組初賽各場觀衆看，并未如想像般擁擠。揭幕戰英國對烏拉圭，在可容十萬人的溫布利球場舉行，僅得七成多觀衆。西德對瑞士一伙在錫菲路球場比賽，共有三萬三千多觀衆（該球場可容七萬人）。蘇聯對北韓在米杜士伯祿球場對壘，有二萬二千多看客。巴西對保加利亞在利物浦球場交兵，觀衆較多，共有四萬七千餘人。

足總改選前夕 乙丙組代表 今舉行座談

【本報訊】足總大會定於本月廿六日舉行，乙丙組則定於今午六時，在體育會舉行座談會，報告本屆任足總代表之工作，由現任六位乙丙組代表，繼則希望仍像去屆一樣，選出六位乙丙組代表，以便担任爲下屆足總代表。

今天的座談會，是由乙丙組代表夏仙，韋紫倫，及郭寶民等召集的，不過最使人感到奇怪的，就是另一乙丙組代表必得利，日間便由英返港，可是，另幾位乙丙組代表，却不候他返港，提前在今午召開座談會。

原來現在乙丙組代表，是以韋紫倫及夏仙爲中心，韋紫倫因渡假，定於十六日返回祖家，渡假八月才返港，所以便不再等必得利返港。

今天剛好在風球過後，是否會改期，要下午始知。

現在的六位乙丙組代表爲韋基舜，夏仙，韋紫倫，郭寶民，威特，必得利六人。乙丙組代表，是否會一致再參加去屆，先由乙丙組座談會決定，要看今天出席乙丙組代表的動態了。

網總今午招待記者

【本報訊】香港網球總會秘書處頒發，該會定於今日下午四時卅分，在中環美心餐廳舉行記者招待會，屆時有重要事項宣佈。

因颱風關係 「總督」保齡頒獎 改十五舉行

【本報訊】「總督」保齡球賽分賽，第一週賽事完成後，已請得邵氏影星林鳳等於昨晚主持頒獎禮，適因昨日風球高懸，交通不便，故賽會宣佈，將第一週頒獎禮改於七月十五日下午六時舉行。

至於該項第三週比賽，昨日成績未見突出，祇得士巢架一人入英，獲六五七分，女子賽，陳麗露獲五四七分。茲錄第三週合格者成績如下：梁羨國（五三四）、廖烈智（五一三）、林漢國（五二二）、項英柏（五六四）、林偉機（五九七）、林振祿（五三九）、何歐浦（五八一）、沙千尼（五六五）、郭偉棣（五三七）、莊澤德（五四四）、黃海霖（五〇四）、陳世麟（五五八）、盧九韶（五〇五）、盧永泉（五三五）、卓國韶（五〇三）、鄭年康（五四〇）、陸潤豪（五五五）、龔沙尼路（五一二）、娜仙那（四七一）、實連露（五四七）、包露（四八一）、巴路士（五六三）、馮國碳（五四五）、林漢威（五〇一）、陳鉅麟（五五〇）、雷啟成（五二三）、黃邦光（五二二）、吳家駒（五三四）、永野萬里子（五一九）、田井（四六七）、熊江蒸薇（四九五）、熊樂鋼（五四五）、樂成焜（五二二）、藥皮耀（五七九）、洪有德（五〇五）、徐綿波（五〇八）、黃凱（五二九）、雷生（五二一）、葉華（五二一）、岑啟姿（五二三）、顧寶珠（四六八）、甘廼廸（五二六）、士巢架（六五七）、羅沙（五一〇）、依雲士（五一五）、吉曹（五一五）、甌脫（四八三）、基利（五二二）、甸（五五二）、文紹（五一四）、查打（五二二）、甘廼廸夫人（五一九）、德家晉馬（五四〇）、何惠妮（五五九六）、何國英（五一〇）、川派義廬（五八八）、王偉民（五七九）。

暑期馬經

騰達降班質素高

陶業駿

騰達本季初期在第五班，走過六化郎四十碼距席，備負於多利，狀態急劇轉弱，全季僅出賽三次，由季中至季末消沉不振，班次調整之後，又降回第五班去。它是六四年度馬，台型雄偉，氣勢如虹，步法大而有分段的速度，最宜乾地，六化郎四十碼都不是理想的路程，一哩以上估計可以發揮高潮。新馬北季體質很高，在新馬階段成熟較遲，比長馬欠靈活，難得有一季時期的佳態，前季在多塲哩有強勁，前路有塞塞之虞，合如無大勇狀態，不能門後勁，從何角度看都不止中班材幹，如能作勤操進，隨時有升回第四班的機會，而且質素尚未見……所長，下季初期的操練狀態，頗堪注視。

至尊寶本季出賽三次，雖無表現，在第四班站不穩是很明顯了，目前降入第五班，估計仍很弱，一四當頭跌的馬，最要緊是看平時操練和出賽情況，此駒經常勤操，但看似有勇想，但上陣無一段去得合理想，步法生硬，氣力不強，過去由五化郎至一哩，均有高速，但狀態一落千丈，不論任何路程，均無利可言，此類老馬，可能有一個迴光佳期，但要得經磅的利益，路程以六化郎四十碼至一哩較佳，三段之內，可望放得較高的速度，差在已有退化跡像，非見大勇，不宜期望過殷。

真美家 質高牌劣

老溫

真美家在C班，本季出賽時突然斜跑，表現出來是脾氣很劣，使人印像不佳，可是，出賽僅一次，有自知之明，提前歇㗎。在新馬階段，操過幾課一哩，步伐素放，氣吞牛斗，初時大部份人都時予以質素很高的評價，到目前爲止，仍被多人看重。在新馬賽劇不重劣的原則下，很難睇好，可是，過去不少實例，一次有斜跑的馬，第二次上陣馴服如羔羊，挪威太子初時遂舞外避，以後改善劣脾，直綫上升，真美家台型雄壯，步幅開朗，跑來虎虎有生氣，第四段試跑，如波濤洶湧，銳利奪目，估計有充沛的氣力，擺出是長途馬的型格，路程以一哩及九化郎均可應付，仍有質高的感覺，下季初期，如見多操，跑丟純熟的時候，是出理想路程……冷門的對象。

新馬性能

聖培爾英文書院招生

級別：中一級F.1至中五級F.5會考班 中文部（下午班）小一至小六

報名：即日開始

考試：七月十七日（星期日）上午九時

校址：九龍窩打老道勝利道電話：八五一五八一

滬江小學招生

班級：幼稚園——初班（小班）、高班（大班）。

小學：—— 一年級至六年級。

報名：即日開始（星期日照常辦公）。

考期：七月十七日上午九時。

地址：香港英皇道四十一號（清風街口）。

特點：本校師資優良，管教認真，以國語教學爲主，英粵語爲輔。

顧問：胡鴻烈夫人 鍾期榮博士　校長：趙淑芬

誠聘幼稚園，小學各級教師，具教學經驗者，詳歷照函本校秘書室。

聖嘉伯烈英文書院
ST. GABRIEL'S SCHOOL

——招收男女新生——本期增辦F.6——

班級：中學部F.1新生，F.2——F.6插班生。　小學部：P.5——6插班生。

報名：每日上午九時至下午六時。　考期：七月十六日（星期六）下午二時

校址：九龍城嘉林邊道3——3A號全座。　電話：833413

F.1新生，經取錄註册後，得免費參加暑期英數補習。

英文夜校同時招生………班級：由字母班至F.4

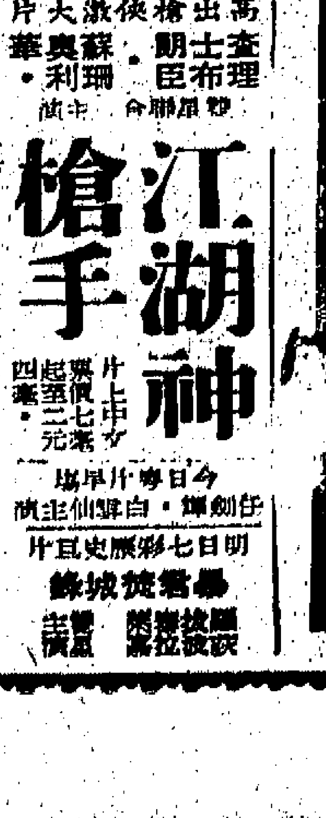
校長：莫培遠　監督：陳廷琼

南華會田徑排球班 定十七日截止報名

南華體育會本年主辦之暑期男女子田徑排球訓練班，日前來往加山該會報名者甚爲踴躍，除個人愛好前往報名參加者，更有各校集體前往辦理報名手續，可見港九青年及各校負責人士熱愛好及重視。據悉，該兩訓練班，定於本月十七日截止報名，該會將於廿四日上午九時開課。該會爲普遍推廣及提倡這兩項運動起見，不論是否南華會員，均可報名參加。

招生聯合廣告

校名	招考學級	報名日期	考試日期	開課日期	校址	校長
協和學校	第一校舍：幼稚園各級及小學一、二、三年級插班生；第二校舍小學各級插班生	即日開始	七月十五日、八月十五日上午九時	九月一日	第一校舍深水埗四海街三一號電話八〇九六一一；第二校舍旺角太子道八一號電話八〇一七五二	崔瑤芝
嶺英中學	中學一至六、附小幼稚園各年級男女生及插班生	即日開始	七月十六日（星期六）下午二時	九月二日（中上午九時、小午十一時）	跑平道廿八號電話：七六〇五八二	洪高媸 洪錫憲
培道女子中學	新制中一、二、三年級（中六接受個別申請）小學及幼稚園各級男女生	即日起至七月八日止	中一年級七月十六日其他各級七月十五日（均上午九時）	九月三日	九龍城延文禮士道嘉林邊道馬頭涌道	巫德坤
九龍真光中學	舊制小學各年級及幼稚園各級男女生中學一二三四年級及中六級女生	七月七日至十四日下午四時	七月十六日下午一時三十分	九月三日	中學：九龍沙福道何文田；小學：九龍打林道	馬儀英
嶺南中學	英文部F.1至F.5中文部中一至中五小一至小六（報考F.1成績及中六兩級新生須俟會考成績公佈後于八月六日前來校接洽）	即日開始至考試前一日下午四時止	中文部七月十六日（星期六）下午二時		司徒拔道十五號電話：722221 722222 九龍巴士六號、六A、B、十五號均直達校門	鍾乃信
培正中學	幼稚園低班小學一年級華僑班（其他各級如須招生將另行公佈）	七月十四日至十六日	幼稚園低班七月二十日小學一年級華僑班七月廿一日均上午九時	九月三日（九月一日註冊）	九龍窩打老道八十號電話八四七〇四六	李孟標
香港真光中學	中六、中一新生中二、三、四備取生小學各年級及幼稚園上午班新生	七月十一日至十二日	小學部及幼稚園七月二十日上午九時中學七月廿三日上午八時半	九月一日	第一小學部及幼稚園堅道七十五號電話[illegible]第二小學部及中學部大坑道50號電話[illegible]	何中中
培英中學	中六、中一、中二、中三、小學及幼稚園各級招收中學及高少及寄宿生	即日開始	七月廿九日上午九時	九月三日（星期六）	中小學：巴丙頓道三號 幼稚園：般含道八十四號 電話：[illegible]	溫金銘



港金融界密切注意 英倫銀行加息問題
銀行界曾交換意見預為準備
華資銀行按揭利率暫不提高 如再行加息對港有利亦有害

【本報訊】本港銀行劃一存息，此次祇將六個月及一年期調高八分之一及八分之三，而三個月期者則不變，其目的是使三個月定存利率與半年及一年期者有相當的距離，同時保持對外地目前定期存款利率的競爭，而與倫敦方面銀行最近醞釀加息之事無關，各情業見昨日本報。

據銀行界指出由於本港此次提高六個月及一年期存息，與倫敦方面無關，所以大家對於英倫銀行加息問題，正予密切注視，外滙銀行公會及銀行利率工作小組委員，且曾幾着這個問題，而預為交換意見，準備如英倫銀行實行加息一厘，則再將此間的存放利率，酌量提高，藉以防止資金外流，屆時各項定存利率，或再加半厘，亦未可料，一切祇等待星期四後，看看倫敦方面實情如何，再作最後的商決。

銀行界復解釋說：本港銀行此次提高六個月及一年期存息，是由本月十二日起實行，但祇是增加新存款利息，對於原有的定期存款，在合約未滿期前，仍照舊日利率計算，如此辦法，是銀行的定例，不但加息如是，即減息亦如是。

說到提高放款利率問題，雖然滙豐、渣打、有利三大英商銀行曾宣佈最低放款利率，提高至週息七厘，且由明日起開始實施，但這是指一般特別貸款及透支而言，至於出入口押滙貼現利率，因與國際貿易有關，至今還沒有提高的消息，其他各項放款利率，雖然很少有低過週息七厘者，但亦將分別酌量提高。

華資銀行方面對於提高放款利率問題，若干首腦人曾交換意見，多數認為存款利息增加，放款利率，亦應酌量調高，因各銀行收入的存款，多要負担利息，且最低限度要保留百分之廿五，作為流動準備金，此項準備金，是空納利息的，況且目前準備金總額，已超過總存款額百分之廿五，而在百分之三十以上，是則銀行經常負担存款利息，實在非輕，今六個月及十二個月定存利息增加，放款利率的酌量提高，實屬合理。

提高放息審慎 同業拆息不變

不過華資銀行各項放款，大部份是以月息計算，例如地產物業按揭利率，多定為月息一分至一分二，與三大英商銀行的放款利率，相差很遠，而目前定期存款中，以三個月者佔數最多，儲蓄存款亦不少，此兩類存款利率，均無增加，屬於往來存款部份且不給息，故於六個月及十二個月定期存息提高後，所增負担，仍然非重，如一年定期存款，每萬元每年祇多付利息三十七元半，半年期存息，因祇增八分之一厘，所增負担，更屬輕微，所以各華資銀行對於提高放款利率問題，意見並非一致，大抵可能各就本身環境，隨緊情形而定，對於T·R·貨款，信用透支及打包放款等利率，可能分別酌量調高四分之一厘或半厘，惟地產物業按揭利率，則可能暫不提高，但如英倫銀行實行提高貼現利率，港方定存利率又隨之而起的話，則本港華資銀行各項放款利率，亦難保持不變。

至於銀行同業拆息，則仍未因銀行存放利率提高而變動，昨日仍為週息四厘七五，而星期拆息，則為四厘八七五，美國及日本銀行間有需求，但成交仍然不多。銀行界又報為，銀行放款利率提高，對工商業活動，不無影響，但因增幅不大，且華資銀行放款利率，又非全面提高，故工商業所受影響程度，尚非嚴重。反因存款利率提高，對各界居民有利，今後半年及一年定期存款，勢將增加。

A1組利率 本報昨日所載A1組銀行定存利率，六個月期者誤植三個月期，合更正如下：A1組銀行三個月期定存款為週息六厘，六個月期週息六厘二五，十二個月期週息六厘六二五。

風雨影響海上貨運 港九商場夜市蕭條
魚菜價格無大波動但後市可慮

【本報訊】熱帶風暴「露娜」，有吹襲本港模樣，天文台由前晚深夜起掛出三號風球，因此海上船艇紛紛駛入避風塘，全部駁艇均未能活動，故影響海上貨運頗大，準備由港轉出貨品，因未能付船，即由外地開到本港的貨船，亦因未能起卸貨物而延期開出，惟因風暴昨晚五時前仍未到達港界，故港九各行商業均照常開市，各業工廠亦照常開工，紙以是頻頻有雨，雨勢有時較大，港街小販大部份開停，夜後街道上行人稀疏，各行商業均作防風戒備，致夜市景況蕭條。

至於魚菜來源，昨日仍未告斷，大部份供應尚豐，除淡水魚及鯇魚外，其價微升外，鹹水魚及蝦類且因漁船歸航避風，供應反多，價客回跌。瓜菜市價亦無大變動，但各種瓜菜，自月前經過雨災後，元氣大傷，其價至今仍未跌回原位，若此次「露娜」暴風再襲本港，則新界農作物，難免遭受蹂躪，未來供應，實屬可慮！

茲將昨日各種魚菜零售價查誌如下：

鮮魚：鯇魚每斤四元四，四元，大魚三元，二元八，二元六。鯇魚二元八，二元四，二元，筍殼魚十二元，十元，黎四，十元，七元八，七元半。三堀魚三元八。為魚十二元，九元一，六元四，烏頭魚四元二，三元八，生魚七元六，七元二，八元，六元八，細生魚十二元，十一元二，生蠔三元二，田雞四元八，四元半，四元，三元二，堀斑四元一，四元四，黃花魚四元半，四元二，五元。紅衫魚二元，一元七，一元半。馬頭魚一元六，一元七，二元。鮫魚一元九，二元。白鯧三元八，四元。塘虱五元六，四元六，三元八。蟹四元四，四元，肉蟹三元二，三元四，花蟹三元二，三元四，龍蝦九元六，九元八，大花蝦七元半，七元，六元四，中蝦五元二，五元半，四元六，赤蝦三元二，三元四，二元八。什蝦二元四，二元。

瓜菜：菜心每斤一元六，一元八。芥蘭一元六，一元四，白菜一元六，一元六，生菜一元六，一元八。西洋菜三元二，三元。芥菜一元二，一元六，通菜六角，七角。莧菜一元二，一元。蕹菜一元二，蕹王五元六，六元二，青豆角一元四，一元六，白豆角九角，一元。冬瓜四角，絲瓜七角，一元，節瓜六角，絲瓜一元，一元二，苦瓜一元二，圓椒二元二，扁豆三元二。

膠市牛皮 價格按企

【本報訊】星洲膠市，大勢轉定，但因海外訂單仍弱，膠價欲起無力，昨市各貨，均站企原位。據此間貿易商昨接新加坡來電稱：星洲膠市做勢牛皮，價格按企，計一號烟膠每磅為叻幣六角五仙，二號烟膠六角四仙半，三號烟膠六角四仙，以上均屬七月份花貨包裝離岸價位（以叻水價計）。

工商界

經緯聯合投資公司 聯合基金節日行情

基金	日期	價格
美國投資基金		三四·三九美元
	一九六五年七月一日	二一·五〇美元
信託投資基金		一六·〇一美元
	一九六五年七月一日	一一·四六美元
信託發展基金		三〇·七三美元
	一九六五年七月一日	一九·四八美元

美股市走勢平均指數

（紐約七月十二日美聯社電）杜鐘斯美國股份十二日收市平均指數如下：

別	開市	最高	最低	收市	收市比較
工業類三十種	八九一·九八	八九六·六五	八八二·四六	八八六·一九	跌六·九〇
鐵路股二十種	二三三·三三	二三三·四二	二三〇·二六	二三一·四六	跌一·四四
工業專用十五種	一三四·七二	一三五·七一	一三三·九〇	一三四·九三	不變
雜項股類六十五種	三一三·六四	三一五·三五	三一〇·六八	三一二·二五	跌一·九二

美股市滯疏成 通用電力下跌

【紐約十二日美聯社電】星期二日股市收盤時報高，交投仍滯。

高價類股如杜邦化學股，通用電力股。據華爾街方面股市家分析此日股市報高的原因，是由於國防部長麥兩馬拉最近發表一篇文告，同時又有統計數字謂此間銀根日益吃緊所致，使此間買家多採觀望態度。「杜鐘斯」卅種工業股平均指數跌六點九〇成八八六點一九。

成交總數五百一十八萬（星期一日為六百二十萬）較前市稍減，交投仍滯。亞力士公司股最勁升一角二仙半成四元。

水泥供應漸正常 渴勢將不會存在
本月底可能供應過剩

【本報訊】經過十多天的供不應求之後，水泥來途開始恢復正常，現時本港公私建築工程每日平均需用水泥約三千噸，由於大陸水泥供源復增，已不復如上週間那麼渴市，青洲英泥廠亦因為增加生產量，同時鑑於本港公私建築工程需求水泥殷切，對於直接大戶用家已增加供應額，預料下週水泥市情可以恢復正常。

據商家透露：本月下半月將有四萬餘噸大陸水泥到港，日本水泥亦有一萬四千噸光塲，台灣水泥到貨雖不多，但本月下半月亦將有三千噸左右運來，青洲水泥本月下半月供應本銷數量預算有一萬五千噸，因此到了本月底，水泥供應不但不會不數，而是可能過剩，屆時市塲亦將告回降。

商家指出：最近大陸水泥與日本水泥頭盆價格未有提升，已經暗示水泥供應緊俏是暫時性的，供源一經恢復正常，渴市的癥勢就不再存在。

昨日大陸水泥已經不必採用分配的方式供應，因為到貨繼續增加，供應充裕，船邊交貨每噸成八十六元，日本水泥本月十七日到貨亦有實盤，船邊交貨每噸要八十五元，青洲水泥昨日供應亦轉增，每包四元二角五分亦可以買到和打出貨。

鎊創新低價 英金再竄升
K金尾盤價二六五·三七五

【本報訊】電鈔價均告穩升，英擬提高銀行利息中，告老士拍積行緊縮，英金價創新高價二五二司令五便士（一九六四年十月十七—廿日，最高祇見二五二司令四便士點七五），K金價亦連帶被拉高至二六五大關外。

外電報導：英鎊在十二月又向下跌，降至一九六四年十月危機後最低水平，開市時倫敦英格蘭銀行予以支持，英鎊對美元的滙率仍然由二點七八六八，跌到二點七八六五。

市場有人懷疑，英在收縮通貨中，鎊價不漲反縮，且縮到英鎊危機時的最低價（一九六五年一月九｜十日，見過二·七七八七），實不無使人淨起了英鎊貶值的陰影云云。

倫敦轉眼鎊二·七七一五（縮），紐約轉眼鎊二·七七二五（乙式）告老士二·七八六四（縮）。美電五·七八五（最高價），通天單五·七七五（最高價），加單五·三六二五，大鈔五·七七三七五，細鈔五·七七各價均告升。日元一四七·三七五，宋紙一·四七九，均告升。期鈔按五·七七（升），日元按一四七·二五（升），期宋仍按一·四五。歐洲金價三五·一六五—三五·一八五（升），瑞士三五·一八（升），貝魯特金價三五·四二五，曼谷金價四〇·一五（升）。

K金頭盤二六五（開高價），隨升三六五·三一二五，早市收市二六五·二五平息，上牌現貨交收五十司碼，易水乙式。午市頭盤二六五·三一二五，收市價二六五·三七五，走勢牛皮偏穩，因升勢仍出現半「肥瘦」之成交價。

瑞士比利時法郎 牌價均一致掛高
美告羅士亦輕微調升

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日瑞士及比利時法郎均見調整，計調製後之滙率均較前掛高，至於倫敦美元告羅士牌價，亦比前提升。茲將滙豐銀行所公佈之新牌價錄下：

瑞士電滙賣出價由七四·三一二五瑞士法郎改為七四·二五瑞士法郎，買入價亦由七五·三一二五瑞士法郎改為七五·二五瑞士法郎，即每百港元均比前少兌〇·〇六二五瑞士法郎。

比利時電滙賣出價由八五五比利時法郎改為八五四比利時法郎，即每百港元比前少兌一比利時法郎。

倫敦美元告羅士賣出價由二·七八六八美元改為二·七八六四美元，買入價由二·七八七一美元改為二·七八六六美元，前者小兌〇·〇〇〇四美元，後者小兌〇·〇〇〇五美元。

大陸米推出多 市價止漲回順
昨日成交六千多包

【本報訊】本港米價，前兩日因受泰盤猛漲影響，曾告微升，泰米每担漲六角至八角，大陸米亦漲七角、八角，但昨日市勢已轉定，大陸米因拋售者多，每担回跌二、三角，泰米則暫企住。

昨日雖懸三號風球，有時雨勢頗大，但米行仍照常開市，成交六千多包，茲將是日成盤價錄如下：泰國黃木蘭新大米每担成六十三元，青實府新大米六十元零三，青地園新大米六十元零八，紅地園新大米五十八元一，紅地園舊大米六十一元六，黃白月米碌五十一元二，黃三杯米碌五十二元二，機碌卅八元。大陸西字粘六十二元一，石字絲苗六十九元一，舊油粘六十二元半，洪字絲苗六十一元八，多粘五十八元半，準南粘六十二元半，印竹粘六十二元六，三南粘六十二元半，三柱香粘六十二元半，鍋字油粘五十八元八，增城絲苗七十元零三。

股票市況奇靜 成五十五萬元

【本報訊】承着前市疲勢，昨日週三股市更沉寂，成交值五十五萬元，行情со少差多。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一五六·〇〇	一五六·〇〇	一五六·〇〇	一五
（英倫登記）	一五二·〇〇	一五五·〇〇	一五二·〇〇	一五四
電話	二四·三〇	二四·三〇	二四·三〇	二七
香港電燈	二三·六〇	二三·六〇	二三·六〇	二五〇
置地	五一·〇〇	五一·五〇	五一·〇〇	一、五一七
電車	一三·二〇	一三·二〇	一三·二〇	二、〇〇〇
九龍倉	一九·七〇	一九·七〇	一九·七〇	一、〇〇〇
煤氣	一一·〇〇	一一·一〇	一一·〇〇	一五〇
怡和	一一·四〇	一一·五〇	一一·四〇	六四〇
青洲英坭	三二·五〇	三二·五〇	三二·五〇	二、六〇〇
牛奶	三五·二五	三五·二五	三五·二五	四〇〇
城市酒店	六·七〇	六·七〇	六·七〇	二、〇〇〇
九龍燈	一七·七〇	一七·七〇	一七·六〇	六、三二五
堪富利士	二三·四〇	二三·四〇	二三·四〇	九九八
黃埔船塢	三一·七五	三一·七五	三一·七五	一、八〇〇
九巴	三〇·二五	三〇·二五	三〇·二五	一〇〇
會德豐紡織	三·四二五	三·四二五	三·四二五	二、〇〇〇
亞洲航業	二·四五	二·四五	二·四五	三、〇〇〇
鋼業	四·六〇	四·六〇	四·六〇	一五、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

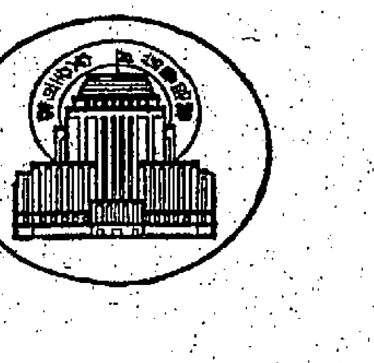
本港金融行情表

民國五十五年七月十三日

九四五K金		
開市	265.000	
收市	265.375	
最高	265.375	
最低	265.000	
期鈔		
開市	5.77	
收市	5.77	
最高	5.77	
最低	5.77	
現鈔		
大鈔	5.7725	
細鈔	5.7675	
日本紙		
開市	147.25	
收市	147.25	
最高	147.25	
最低	147.25	
宋紙		
開市	1.45	
收市	1.45	
最高	1.45	
最低	1.45	
美電		
最高	5.7825	
最低	5.78	

單天通	
最高	5.77375
最低	5.7725
雜幣	
加拿大（大）	5.35125
加拿大（細）	5.34125
大坡紙	1.862
細坡紙	1.856
新勞啤（百計）	48.50
葡幣（每元）	.988
人民幣（大）	1.75
人民幣（細）	1.75
正鎊	16.05
鎗鎊	12.71
印尼幣（萬計）	無按價
台幣（千）	139.50
台滙	141.00
安幣	1.00
泰國紙（百）	27.90
西貢紙（千）	31.00
新法郎（百）	117.375
瑞士紙（百）	132.50

癢發癬疥減撲 七分內



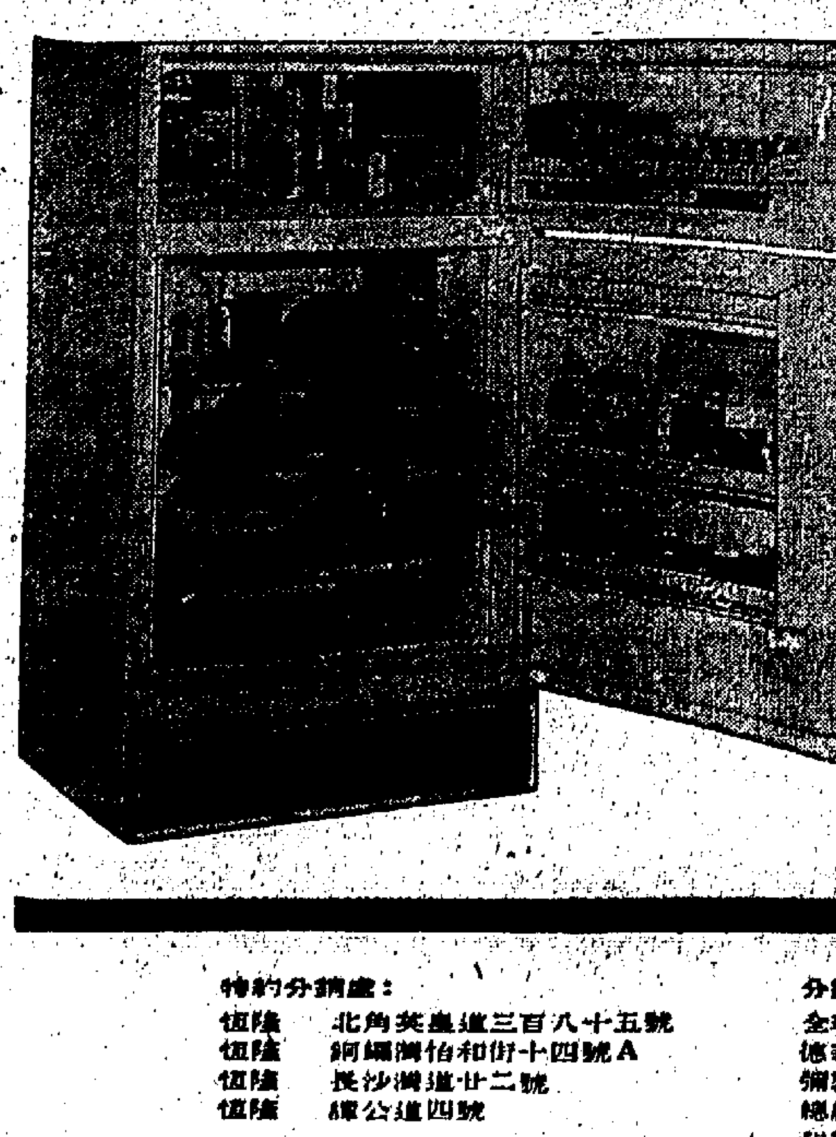
香港上海滙豐銀行
北角分行遷址啓事

本行北角分行已定於一九六六年七月十三日起由原址英皇道四一六號遷至
北角英皇道三〇六至三一六號
新址營業敬請各界留意新址離舊址甚近地方比前寬敞設備更佳當能為本行顧客作更週到之服務新電話號碼為：
七一八三二一至七一八三二四
舊行保管庫定於一九六六年十月十三日取消敬請在舊行租有保管箱各客戶盡可能在三個月內到行辦理遷移保管箱往新行手續若蒙垂詢請與舊行保管庫部接洽電話號碼：七〇二二二一

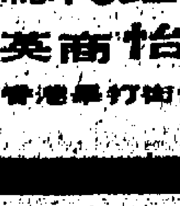
美觀實用價格公道

怡和牌雪柜

NORGE



無霜雪柜.
獨立冷藏格內可容納
一百磅食物.



總代理：
英商怡和機器有限公司
香港畢打街怡和大廈 電話：二二八〇一一

特約分銷處：
恒隆 北角英皇道三百八十五號
恒隆 銅鑼灣怡和街十四號A
恒隆 長沙灣道廿二號
恒隆 羅公道四號

分銷處：
全球電業公司 灣仔譚臣道八十二號
德華行 金巴利道五七號
彌敦電業有限公司 彌敦道五零六號
總統冷氣公司 新蒲崗彩虹道六四號
和平電業公司 官塘物華道四七號
紫羅公司 馬頭涌道六十二號
漢威道五百號
偉達冷氣電業公司 金巴利道四十九號

問：誰最先發明
絕對防水手錶？

答：勞力士

世界上第一個真正防水的手錶是由勞力士於一九二六年發明製成現在深海的潛水人會告訴你勞力士最新款的防水手錶仍是舉世最佳的防水手錶。

每一個勞力士防水手錶都配有獨家專利的"雙重保密"上鍊器此上鍊器本身已是絕對防水更旋入錶売故有雙重防水防塵的功能。

ROLEX
勞力士
時計歷史上的先驅！
汎美世界航空公司
選用為飛航標準時計

請防假冒！請向各特約代理商選購

驚天地泣鬼神之作　坦克大決戰

「坦克大決戰」一片，重演第二次世界大戰最激烈性戰役之一，有激烈的戰鬥場面。

本片由華納公司發行，特藝七彩。導演是舜希的京・安尼埃（即「碧血長天」導演）。主角是亨利方達和羅拔蕭。（羅拔蕭在「鐵金剛勇破間諜網」中，有良好演出）。

劇情包括盟軍與德國雙方的戰役，詳細透露希特勒的最後防線。這一役於一九四四年十二月十六日開始，於一九四五年一月廿三日結束。德軍突擊比利時森林的亞耳丁區，納粹穿上美軍制服，在美軍防綫後面跳傘降落，破壞通訊系統，製造混亂和恐慌。

一九四四年聖誕一週內，是一個決定性的日子。美國麥歐里菲將軍要答覆德軍向他發出的投降最後通牒，否則被加上「胡說」的稱號。

片中的主調是激烈行動，加上背景迴響。最尤利的是「老虎」坦克衝過雪地時轟擊的情形。緊張的地方，是戰事由小接觸擴大而成爲全面作戰。大炮、手榴彈和機關槍的聲音不絕於耳。一個比利時村落完全被毀，一個汽油車爆炸焚燒。

亨利方達與羅拔蕭演對手戲，演技精湛。亨利方達飾演一位美軍情報官員，羅拔蕭則飾演陰沉的納粹黨坦克車指揮官。

希莉米路絲臨雙重困擾

・曼玲・

已屆雙十年華

由盜匪而踏進少女階段的希莉米路絲，刻下正受着戲路的問題和關於她墮進愛河的播傳而感到煩惱。毫無疑問，希莉米路絲現在已成和路迪士尼電影公司手上的一張皇牌，片酬最高。同時，她今後的戲路傾向，亦是千萬影迷所注視的問題。

今年，希莉米路絲已踏進二十歲的少女年齡，有人認爲這個年齡的女孩子是不能再演童角了，若再讓她演童角是會將她演戲的天才埋沒，同時，亦可能會發生反效果來，但亦有人認爲，影迷喜歡希莉的原因，是由於愛她的純樸，活潑天眞的個性，一旦要她改變戲路，轉向演少女與少婦的角色，可能會減少觀衆對她的愛戴。在今年年初，希莉赴一個宴會時，曾穿上一襲套裝，配以同色的手袋和高跟鞋，頭髮鬆散，眼部塗了很濃的眼蓋和黏上眼綫，再加上一對阿高高絲襪，在宴會後的翌日報章刊出她這幀照片後，她就先後接到過千萬影迷的電話來信，對她表示不滿，影迷們都異口同聲的對希莉說：「我們喜歡你的原因，是愛你的純樸，自然。濃裝艷抹的希莉並不是我們所喜歡的。」自此之後，希莉再不敢在出席外間應酬時，打扮得過份妖冶了。

對於這個雙十年華的少女，報章上對她的羅曼史傳說甚多，祇要見到她今天與某男友同遊，明天的報章上就必定有新聞說「希莉與她的男友已同墮愛河」的消息傳播。這點可以看出希莉是如何受記者們的重視，亦可以說明影迷的心目中是如何關心希莉愛情的進展。先後傳出與希莉有羅曼史的男友包括伊安麥森、渴塔坦尼、彼得麥安納等，事實是戰勝謠傳的最佳武器，希莉的行動已代她闡釋了外間的謠言，因爲並無任何足以証明她是被愛情所擾，時至今日，希莉心目中的愛人，是如何的模樣，祇有她自己才知道呢！正如她父親舜米路士所說：「希莉已不再是一個小孩子了，她應知道怎樣選擇約會和男伴了。」

希莉米路絲自小生長在一個充滿藝術氣質的家庭，父親舜米路士是好萊塢的名導演紅星，母親瑪麗米路士則是位劇作家，早在三年前嫁與英國作曲家的姊姊茱麗葉，以前亦是一位很成功的舞台演員，就連她家中所飼的西牙小狗「成利」亦是狗名星，好萊塢的先後替希莉獲得過不少獎品，眞是一門藝傑，各展天才，分別向藝術方面發展。

「愛情是一件神秘的東西。」希莉曾經向她的女友作過上述的表示，她認爲初戀是應該秘密進行的。這位怕羞的小妮子對她的女友說，這樣可以減少遭受到挫敗時的窘態，不知這位逗人憐愛的小妮子會否靜靜地嘗試這種「神秘的玩意」呢？希莉曾經說過，她非到廿七、八歲絕不會考慮到結婚的問題，這位天生聰慧的少女認爲婚姻是人生過程中一件大事，絕不能草率，到時，她會經過愼重的再三考慮，始決定嫁與誰人。但正如她母親瑪麗米路士所說，「愛情是一件難於捉摸的東西，意亂情迷，勢難避免。」有誰能知道希莉日後會有怎樣的遭遇呢？

舞曲大王畫輯

此生報君無別物　生時雙淚死時魂

馬蹄聲響傳曲意　美人相伴動真情

描金鳳在台賣座　李芝安飾小家碧玉

國泰培養新人當中，所花的時間和物力、財力最多的，恐怕還是「三小」最爲落本了。屈指算來已是四年多了。現在「三小」中除了劉小慧已作人家娘，而張慧嫺和李芝安，都已經完全成熟了，無論是外型，身材以及演技都是十足地成型，而且都成了獨當一面的女星，能挑大樑主演巨片了。

李芝安是屬於嫻靜淑雅一類的少女，她的性格是趨於文靜，因此她的戲路也最宜於演這一類的角色。她以前曾被參加過很多影片的演出。但是最引人注目，也是使她脫穎而出的，還是那部流綫型的喜劇「都市狂想曲」，她在一群跳樑小丑當中，顯出她分外清高。就像一朵出汚泥而不染的白蓮花。

由她獨挑大樑主演的古裝片「描金鳳」。她在片中飾演一位小家碧玉，演得十分出色，把那份活潑伶俐的少女，演得活色生香。

坦克大決戰　連圖故事

㊀德軍進攻開始了。克斯勒上校的坦克攻佔了美軍的防地，向馬士河前進。依照精確而迅速的行動時間表，德軍須推進至安德普，把盟軍聯絡切斷。同時，德軍並將假冒美國憲兵的破壞隊安插至美軍陣地後方，進行擾亂及破壞工作，並於橋樑未被破壞之前，加以佔領，使坦克能安全渡河。

圖爲蕭芳芳近影

銀壇數章

芳芳戲路眞揮灑　王羽有意覓芳踪

渡海輪上，巧遇「八大宵主」李樵天，見他滿頭大汗，似乎是行色匆匆，爲何而忙呢？和他招呼過後，我向他問：

「又有新片上嗎？」

「新片要月底方上映，」他一邊抹汗，一邊答：「現在是趕往片場。」

「是開新戲嗎？」我繼續問：「是那一間公司的？是那幾位主演？」

「是『志聯』公司出品，主演的是胡楓、蕭芳芳。」他坦誠的回答：「說起來，這套片，芳芳演來不易呢！」

「是武俠片嗎？」我所以有此一問，認爲拍得最難的是武俠片了。雖然是花拳繡腿，但打起來也不易。

「是以現實爲題材的時裝片。」他答：「我所以說她拍來不易，原因在這套片中，她一個人，分飾三個不同性格的少女，一個是女記者，一個是歌舞女郎，一個是女學生。」

「一人分飾三角，的確不易啊！」我道。據記憶所及，夢詩片中，極其量是一人分飾兩角。分飾三角，的確是罕見。於是，特別感興趣的問：「這套戲是甚麼名？」

「是名『少女心』。」他坦誠的繼續答：「今日拍的是芳芳歌舞場面，一群芳芳影友，消息比我靈通，特別聯群的到片場探芳芳拍這場戲，因此，我要進片場，瞭解一下，如果妳有空的話，不妨與我同行，保証妳有滿意的收穫。」

沒見芳芳很久了，藉此機會作探班式的訪問，未嘗不好，於是，答允李樵天之邀，和他一起乘車往片場。

片場裡，使我出乎意料的是，見到王羽，王羽爲甚麼會在這裡出現呢？李樵天低聲告知：「他是來探芳芳的，說起來，他和芳芳的感情不俗，近來往天總是和芳芳一起……。」

「他和芳芳談戀愛？」我有點意外的問。

「是與不是，我不敢肯定的說。」他幅寂的答：但我曾問芳媽，「芳媽說王羽未結婚，芳芳亦未嫁人，當然王羽有權追求芳芳，芳芳亦有權給人追，至於兩人是否眞戀愛，我不敢說，但兩人感情好是事實。」

這事究竟如何？有機會再爲讀者告。看了芳芳拍完那場歌舞後，阿薇向她問：「最近拍好的，有甚麼新片？」

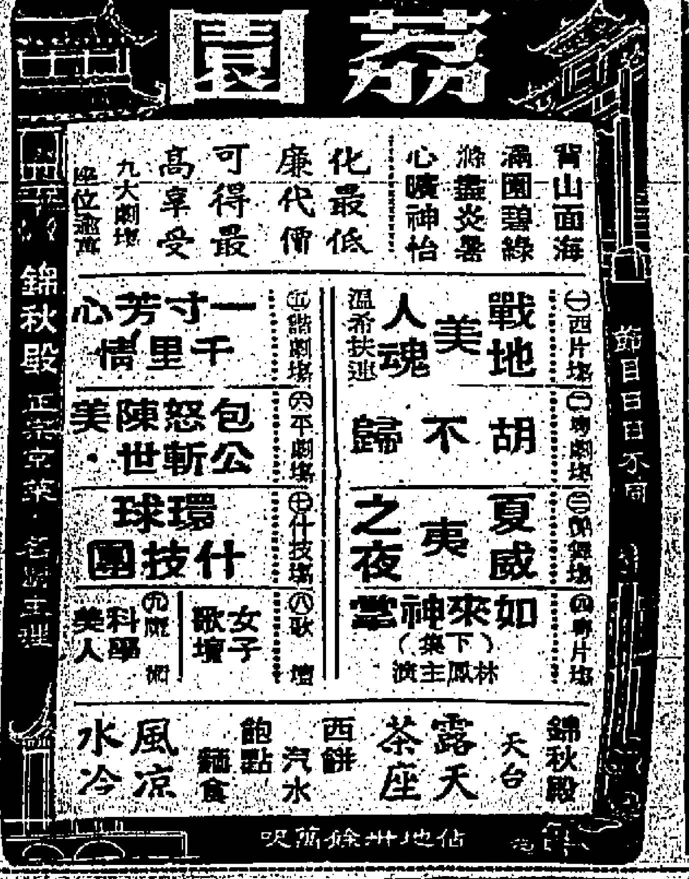
「有好幾套，」她想了想，認眞地答：「其中最理想的是和『明星』公司拍那套童話片『金蝙蝠』，聽說這套片，可能會在下月中上映了。」

「妳和那幾位合作？」我又問。

「有張英才、蘇青、吳千楓等。」她答：「這套童話片是彩色拍攝的，離觀短期內可能會試映，屆時請指教。」

正想問她洗府新聞處邀請赴瑞典參加商展事如何？她那群影友擁上前來了，有話祇能得有機會時再問。

・江紫薇・



「齊瓦哥醫生」今進第四週

美高梅公司王牌巨製「齊瓦哥醫生」根據獲得諾貝爾文學獎金之巴斯達納克名著改編，由電影巨匠大衞連執導，故事以俄國沙皇時代變遷爲背景描述「齊瓦哥醫生」當時對國家社會家庭及戀愛的經歷。高潮起伏，纏綿動人。加以畫面秀麗脫俗，極富詩情畫意，幷由本屆電影皇后金像獎女星茱莉姬絲蒂率領其他八位國際第一流演員合演，可謂錦上添花。此舉世無比大作品，自上映以來，英美輿論暨本港中西報章一致推崇。看過本片觀衆，交相傳譽，誠此際最値得欣賞的文藝巨構。

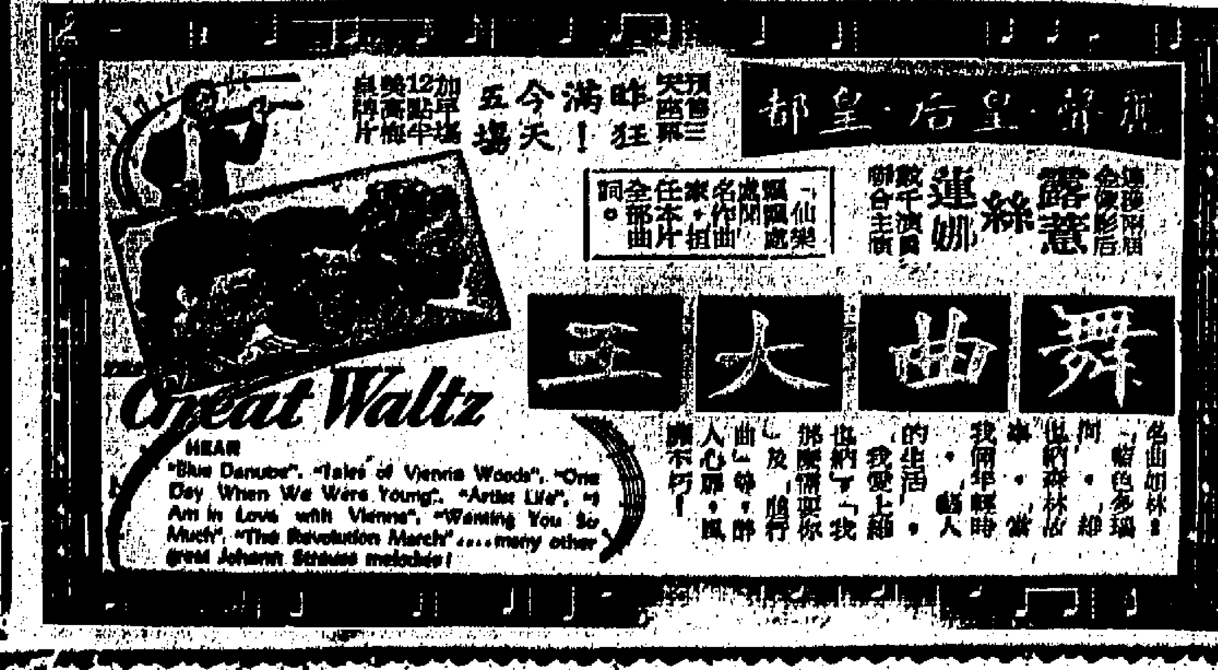
利舞台　樂宮戲院　同啓

「優待學界集體購票尚祈留意」

尚有院戲刊第十頁

東方
今天盛大首映　熱鬧奇趣大笑片
老夫子三救傻仔明
正場映：飛燕金鏢
惠刊本報廣告者請電七三〇七〇八合

中國彫刻展覽



山川人物

負心不悔鬼戀人

唐末進士李茵，避黃巢難奔蜀，邂逅一女，乃宮中侍書宮娥，結爲夫妻，中途又爲宦官劫去，女自縊，而精魂不昧，追及士人，復爲夫妻。

退庵

傳云：「精誠所至，金石爲開」。以此詮釋游魂離合之理，殆得其故。唐僖宗時，宮中有侍書宮娥名雲芳者，才貌雙絕，心思巧慧，然而鹿車絕轍，花月虛度，悵惘之餘，題詩紅葉，投諸御溝，隨流外出，冀有所遇，其[illegible]之狀，固可概見。詎外流紅葉，竟爲少年進士襄陽人李茵所見，愛其顏色，收於水上，發現紅葉上則詩云：「流水何太急，深宮盡日閒；殷勤謝紅葉，好去到人間！」李閱後不勝悵惘，乃知詩人借宮怨以諷刺朝政，非盡出怨望也。顧題詩何人？無由追尋，撿葉歸去，什襲收藏，時一展玩而已。未幾，黃巢作亂，僖宗逃蜀，茵亦隨衆奔竄，入商山民家，邂逅一女，端麗非常，自云將赴蜀尋親，伶仃無伴，留此以俟機緣。茵以所向皆同，毅然自請護行，女亦欣然願從，自此上路，同進同止。一日，半道遇雨，行旅滯濕，借棲山家，發火烘焙，而所藏紅葉，忽落襟外，爲女瞥見，詢爲宿識，審一審視，遂曰：「此妾所題也，何得在君許？」茵以實告，乃曰：「此殆宿緣乎？」始吐露身份及宮中退職，述宮中事甚詳，且託以終身。李大喜，是夕繾綣方固，備極恩愛。偕行至綿州，忽遇宦官大將軍田令孜，于衆中識之，迫前謂女曰：「君家何得在此？」逼令上馬，與之前去。時田氏方爲十軍軍容，統率禁旅，氣燄極熾，李不敢出阻，快悵上道，夕宿逆旅。夜半，雲芳突至，自言：「重賂中官，求得從君矣！」李茵喜出望外，決策宵遁，乃偕歸襄陽故鄉。數年後，李茵病劇。有道士言其面有邪氣，爲陰物所祟，不急自拔，必至於死！李茵歸告其妻，以爲妄語。雲芳聞言，色沮意喪，良久方自陳曰：「道士之言不謬也。往年綿竹之劫，祈哀不得，已於前站投繯自縊。畢命時，心中眷戀不捨者，惟君一人，不意一念通誠，游魂相從，以至於今。但每一遠及人鬼殊途，不可久處，輒悟悟鄙歡，況又貽患及于君子耶？」遂置酒賦詩，從容告辭，悵怨而沒，自此不復再見。茵感其義，如所叮囑，別籍婚娶，瓜瓞綿綿，五代時，蔚爲一方甲族云。

與李茵同時，別有小刪士裴衆者，以僞皇既弃，京城不守，亦倉促携妻及孥，南趨漢中。詎纔離長安，其室女即娶驚路次，兵馬擾攘之際，百無所有，殘葬不得，匆匆以衾裹屍，棄置道側，無暇瘞藏，中心悲悼可知。是夕行至駱谷，夜宿郵閣，其女有盲，顧不見形，父母詫詰，閨女訴說曰：「我爲漢水神之子強娶，劫我歸家，哭聲驚動水神，乘知情由，大爲震怒，以妄殺生人，痛施鞭撻。一面差役送女來還，慰撫備至。不意宅舍被毀，返魂無所，迭入請得神旨，暫依父母，俟覓得軀殼，再生人世。頃始追及大人，可拔茅爲包，置於衢衢，俾弱魂有所依止。」父母聞言大慟，惟有如其所言處匿，一路俱南，幸首無閡，但欠形質耳。抵後無幾，來自嚴慈，云已有生處，差人在外催促上道也。即聞悲咽之聲，漸於戶間，俄而寂然，終不知其託生何所也。

上述兩事，一爲人鬼相戀，一爲骨肉至性，同發生於黃巢之役，雖離亂倩，但古人篤於情義，精神純潔，未爲物慾所奪，身死而靈不泯，形亡而魄不散，故復得與至親至愛者，繾未完之餘情，固未可以其渺茫而斥爲無稽也。

市聲

紅葉晚蕭蕭　雲之

「欣欣：

很對不起，我走了，妳看到信的時候，我已經離開了香港，也許永遠都不會再回來。

這兩個月，我們作了一次交易，演了一場非常逼真的戲。老實說：我知道妳沒有愛過我，我也沒有愛過妳，妳嫁給我，是因爲妳過了妳的黃金時代，妳需要一個歸宿；我和妳結婚是因爲銀行風潮後，我破了產。我以爲妳有私蓄，可以幫忙我渡過經濟危機，沒想到妳祇是一個繡花枕頭，於是我們彼此都注定要失望了。

也許妳會傷心氣憤，不過妳也沒有太大損失，妳是在風月場裡翻過不少觔斗，我想妳也不會太認眞。

容許我再對妳說一聲：對不

知名。」

起。

她全身發冷，倒在沙發上，臉色蒼白，腦袋裡嗡嗡的響，她想哭，但是沒有哭出來，眼淚彷彿全都乾涸了。

「小姐，胡先生回來了嗎？可以開飯了吧？」

阿巧興興衝衝地站在客廳門口，兩隻濕手在圍裙上揩。

欣欣的嘴唇抖着，抖着，半天才掙扎出一句：

「他，他永遠都不再回來了！」

十二

她彷彿一下子老了十年，整天對着酒杯，在醉裡消耗她的生命。

她曾經使許多自命不凡的男人爲她夢魂顛倒，而現在，一個平庸的中年男人卻輕易地帶走了她的希望。

她被拋棄了，她被拋棄了！她覺得她不但被胡宗琨拋棄，她是被整個世界拋棄了。

從開始頹落的那一刻起，她就愛上了酒，在她得意的時候，酒可以增加她的歡樂，給她一種踩在雲裡似的夢幻感覺；在她失意的時候，酒是她唯一的伴侶，她藉着酒精的力量，去麻醉自己的神經，讓她忘卻現實的折磨。喝到薄醉時，那飄飄然，就像吸毒的人抽足了鴉片，或者像賭徒們憧憬着擲光了快活谷的草皮。喝醉了便眞的什麼都可以丟開，什麼都可以忘記。

阿巧也着實勸過幾回，無奈欣欣一句也聽不進去，事實上確也是無從勸起，她一向被男人寵慣了，一旦栽在一個小人物手裡，叫她如何不生氣？而且胡宗琨又是她在無可奈何的時候不得不設法抓住的一個男人，這次的被騙，她是連過過平淡生活的起碼要求都落空了，她除了惱恨之外，她還深深地感受到失望的痛苦，這一點阿巧是十分了解的。（四八）

半靜寂地帶　冉尼

交通狀況調查組，今明兩日，將派出十二隊人員，分在香港九龍最擠塞地段，以便找出停車位之最適當長度。任何牌子汽車的樣本目錄，竟無車身長度之紀錄，亦怪事也。

×　×　×

街坊會等，現正草擬清理港九街頭的「披頭士」狂人，據初步調查，此種經常于街頭之「披頭士」共有七十多名。如果集中他們，訓練成一個歌唱團，未始不可以替香港賺回一些「外滙」的。

×　×　×

巴西一位神父違俗結婚，該教區神父宣佈全教區舉行哀悼。有說「結婚乃戀愛之墳墓」，舉行「哀悼」，不無理由。

×　×　×

美乳罩商人，列出一種可以防乳癌的乳罩廣告，結果，該批貨品被藥物管制署控訴沒收。事實上，防癌專家所得到的防癌技術，僅於乳罩防癌多少而已。

迷離　上湯文武著

八三：運用攻心戰術

「迷離，如果你不是叫救生艇來，哼，你今天一定到龍宮去了……」

「笑話，誰叫救生艇？」迷離毫不示弱的說：「如果你不上救生艇，你馬上就被淹死了……」

救生員怕他倆越鬧越兇，不離再跳下海去，決個勝負，因此忙說：

「並不是你們兩位呼喚我們的，而是岸上有人跑來求援，我們見你們離岸這麼遠，而且浪濤又大，所以忙趕來了，」接着又說：「兩位的泳術眞要得，要是你們參加渡海泳，一定可以奪標的……」

經過救生員的斡旋和恭維，他倆才不再口角，到了岸上，迷離同來的飛型男女紛紛向她慰問，就在這個時候，卓山突然一改剛才的態度，跑上前去，伸出手來，欣然想向迷離握手，說：

「迷離，你的泳術眞要得，姿勢又美，時速又快，……」

這樣一來，使任性的迷離也怔住了。伸出手來和卓山輕輕一握，表示接受他的頌揚，不過，她的態度仍很驕傲，撅了撅嘴說：

「哼，你而今知道我的厲害了吧？」接着面對同來的人，問：「是不是你們叫救生艇的？」

「是，」一位十八歲的游泳小姐說：「是我去叫的，我見你們游得這末遠，生怕……」

「卓山，你快些多謝游泳小姐，如果不是她叫救生艇，哼，你就不堪設想了，……」迷離像下命令似的說。

卓山果然伸出手來，向游泳小姐致謝，並且還向迷離所有的朋友握手，他這一動作，出乎迷離意料之外，因爲她剛才說話，祗是想捉弄卓山，想不到他竟然聽自己的話。

迷離雖然是個任性不羈的野女郎，但自尊心最重，她要所有的人尊重她，稍逆她意，她便光火。但是，你像一頭哈巴狗似的奉承她，她又未必會瞧得起你。而這個時候，卓山對她軟硬兼施，單獨對她時，像一個鐵漢似的，在她的朋友面前，卻極盡奉承之能事，這樣一來，使迷離深感滿意。

卓山接着大聲的說：「今天多得各位拯救，爲了表示謝意！我今晚要請各位吃頓便飯，同時，盡情的玩一晚。各位喜歡到那一間夜總會？」

「到金屋夜總會去吧！」其中一名飛仔飛尼，歡天喜地的說，跟着還向卓山握手道謝。

「各位贊不贊成？」卓山徵求各人同意，同時，禮貌的問：「迷離，你說爲怎樣？」

「迷離，金屋的狂人樂隊很好呀，我跟他們很熟，我可以叫他們奏你喜歡的舞曲……」游泳小姐眉飛色舞的說。

迷離看見她們這樣子，不忍掃興，于是點了點頭，她們見了，雀躍三尺的竟在海灘亂跳。

卓山從更衣室出來，便被飛尼嚷着：「我們先去遊車河，等會兒便到金屋去。」

偵探小說　鐵獄亡魂

原著　梅理斯　南汀譯

馬總偕總幫辦覺得他滔滔不絕地在說，於是，對他說：「你喜歡抽香煙嗎？」

「我從不吸煙，」范松亮說。

「你喜歡喝酒嗎？」

「不要提了，總之，我也不喝酒。」

「唔，我明白，你是一個難得的絕少嗜好的人。」馬總偕又把話題拉回正面了，他說：「你在賓樂公園逗留了多久呢？」

「大約直至正午十二時半吧！因爲那些討厭的學生陸續來了，我眞恨透那些小鬼了！」

「你爲什麼這樣討厭年青的孩子們呢？」

「嘈吵！頑皮！不知天高地厚！」范松亮狠狠的說。

「你對簡紫君也同樣恨透了？」馬總偕問。

「那又不然，」他說：「我已告訴過你，今天我沒有見到她呢！」

「唔，」馬總幫辦笑了笑他，「離開公園後，你到那裡去呢？」

「我返家去，坐在沙發上閉目休息，但總是睡不着，我吞了一些藥片，我再到公園去，循着花徑慢行，直至感到疲倦後，我才坐在一個角落的椅子上。我喜歡靜寂，我需要休息，直至晚霞遮住了太陽，我覺得有些涼意，我才返回家去。」

「那是什麼時候呢？」

「大約是下午四時十五分吧？但我不能記得很準確了。」

「在公園裡，你可曾見到熟識的人嗎？」

「見到一兩個相熟的人，可是並沒有交談。」

「在回家的途中呢？」

「沒有碰到熟識的朋友了。」

范松亮說：「你沒有到公司拿你的工錢嗎？」

「噢，是的！」范松亮注望着他的姊姊，隨即轉向馬總幫辦說：「馬先生，我忘了，我離開公園後，我是曾返回公司一次的。」

「公司在那裡？」馬總幫辦問。

「威爾斯道五百四十一號，漢西公司。」

馬總偕想了想說：「五百四十一號，在威爾斯道近那裡呢？」

「即在聚仙大廈附近，」范松亮說：「本來是不值得去跑一趟的，這個星期內，我祇做了二天工作。」

「你什麼時候抵達漢西公司呢？」

「大約是四時半了，」他想了想然後說。

「你離開公司時，走那一條路回家呢？」

「自然是循着威爾斯道一直走了。」

「這樣，」馬總幫辦說：「你會經過通衢街口了，在那裡，你可曾碰到熟識的人嗎？」

「沒有呀！那個時候，在路上走的根本就不會多。」

「你回家後，可曾再有外出嗎？」

「沒有了，我的姊姊可以證明，因爲她剛好五時就回家來了。」（〇〇）

瘦君夢　吞吐著

第十四回：曲意承歡爲羅期有託　野心畢露青睚總難安

一行人經過十多天旅程，到了北京，先找到一個小客棧住下，就到豆腐汁胡同去拜會楊昌濟。

楊昌濟住的是一個四合院，院中有一排古松，碎石子路兩旁種滿花草，一進院子，暑意全消。毛澤東不由得暗暗點頭。

開智正在院裏玩，一眼看見了毛澤東，立時如飛跑過來，說道：「你們眞來了，昨天爸爸吃飯時還說呢。」

毛澤東問道：「爸爸怎樣說？」

開智道：「爸爸說你同蕭師哥還有好多人都要來了。」

毛澤東低聲問道：「姊姊說話沒有？」

開智說道：「姊姊祇聞到蕭師哥，問他在長沙好好的，到北京來幹什麼？」

毛澤東笑道：「因爲姊姊知道我到北京來是爲什麼事，所以就不問我了。」

這時楊昌濟在房子裏看窗子也看見了，全家一齊出來歡迎，蕭瑜同領導大家站好，向老師師母鞠個躬。

楊昌濟滿面笑容，說道：「客廳裏坐，地方比較大些。」

毛澤東故意腳步放慢些，走在一羣人後面，悄悄向楊開慧說道：「我這次趕來北京，第一件事就是向你道謝。」

楊開慧愕然道：「你有什麼事謝我？」

毛澤東道：「那次江干送別，若不是師妹給我一條手帕擦乾眼淚，我的眼眞會瞎的。這一段恩情永遠忘不了，因此特別趕來向師妹道謝。」

楊開慧笑道：「你倒會作順水人情，你到北京來明明是辦理去法國留學的事，卻說是來向我道謝，這個人情太大了，我可不敢當，你還是收回去吧！」

毛澤東點頭道：「大恩不言謝，我放在心裏就是了，有生之年，決不忘記師妹之德就是了。」

說着到了客廳，大家分開坐下，毛澤東看這個客廳坐上一百人也沒問題，四壁掛滿名人字畫，氣象萬千，與在長沙的大不相同了。

楊昌濟笑着說道：「你們居然到了北京，足見有志者事竟成，相信不久也會去到巴黎的。」

蕭瑜同說道：「若非老師的鼓勵與指示，我們不會知道這條路，就算知道了，也沒有勇氣去留學。」

楊昌濟道：「世間事都是機緣，我也未料到有這麼一個勤工儉學的組織，假若沒有中法教育協會的幫助，想去法國留學，眞的談何容易。」

蕭瑜同道：「我們已經來到北京，今後怎樣進行，還請老師指示。」

楊昌濟道：「你們第一步要去看看蔡校長，他是中法教育協會會長，雖然他並不管事，不過你們還是要先同他談談。」

毛澤東問道：「蔡校長不管事由誰管事呢？」

楊昌濟說道：「由另外一位先生名叫李煜瀛號石曾的負責，他是該會的秘書長。」

毛澤東道：「既然這樣，我們直接去找他不是更方便些。」

楊昌濟笑道：「禮貌上你們要去看看蔡先生，能同他談談，總是有益處的。」（〇〇〇）

嫁

劉靜瑤本來很想給父親弄具棺木，可是時間是那麼迫促，要臨時找棺木也來不及。但最要緊的還是她必須瞞着李家的人，不讓他們知道父親因何而死。要使他們不知道底細，當然是愈快送到山上愈好。

「少安叔，你幫我辦一下吧，最好是明天上午出殯，」她說。

「你的主意很對，不好讓李家的人知道這件事。」

「是啊，萬一他們打聽出爹是怎麼死的，我今後就難做人啦！」

「你得對，你媽說一說，她未見得會明白這個道理呢！」

「我會告訴她的。」

靜瑤後來把這個意思告訴她的母親，裕生嫂以女兒的幸福爲重，決定早點把丈夫抬上山去。不過她心裏還是有點不安，說道：「我們不到李家去報喪，他們將來追問起來，我們用甚麼話回答呢？」

「我會告訴他們父親得的是急病。」

「急病也該通知親戚呀。」

「我也祇好說來不及通知啦，難道我能讓他們知道爹是偷別人的樹壓死的嘛！」

可是，做母親的雖然願意成全女兒，保守秘密，但劉迪然眼見父親勞苦一生，又爲嫁女弄到如此的下場，心裏十分悲痛，一定要給父親買具棺材，不答應草草埋葬。

「姊姊，」他說：「我知道你心目中祇有李家，祇有你自己。爹爲你而死，你卻連棺材也不給他一具，你說你還有心肝麼！」

「弟弟，爹爹已經死了，要不要棺材都沒有甚麼關係，」靜瑤說：「我們可以把這錢省下來，好好給他做一次道場。」

「爹不要你做道場，他祇要有一具棺材就夠了。」

「不行啊，弟弟，我們沒有時間了。」

「爲什麼沒有時間？難道有人會來搶屍？」

「你眞不懂事，弟弟，你不知道爹是怎麼死的嗎？」

「他是違大樹壓死的。」

「可是樹木是別人的，我們不能讓李家知道。」

「你又是爲的你自己着想，這次我可不聽你的了，」劉迪然憤怒地說：「我會到地主家裏去，請他們給我一點錢，我明年替他們打長工。」

「弟弟，你得爲我着想啊，」靜瑤說：「祇要我有好日子過，還會少了你們不成。」

「我早就看到了，爹就是享了你的福才落到這種地步的！」（一一〇）

鳳凰異跡　公人著

那來這位又嬌又嗲的嫂子

說猶未了，院內的人已走至大門口，乃是一位二十來歲的少婦，身穿一件紫紅緞灰鼠露領毛皮襖，下繫玄色綢棉袴，足登半天足黑天鵝絨小綿鞋，由脚下看上去，身段玲瓏，面目姣好，脂粉調得勻整，髮髻烏油油的，是個極會修飾的女人。

在邊僻的小城裡，這般的可喜娘，罕曾見。凌標霍了一陣，默想這雖兒生得好俏，大概是大戶人家的姨太太之類，看來這家人來頭不小，莫非縣太爺的外宅？聽她那種打扮，決不是當地貨！正胡猜着，那少婦向凌標瞅了一眼，嬌聲笑道：

「哎呀！原來是叔叔。」

一聲叔叔，叫得凌標既發閘閘，而又情眞迫的，私忖我那來這麼一位又嬌又嗲的嫂子？聽那口音，分明是揚州腔，既非本地人，這門親戚不知從那裡蔡起？且別管它，她錯認了人，何不將錯就錯，當打個「特別茶圍」有何不可？便厚着臉皮向她笑笑。

那少婦一面屬小丫頭，說她陷了眼的，怎麼連凌大爺也不認識；一面側着身子把凌標讓進門來。

凌標又驚又糊塗，她知道我姓凌，這叔叔顯然並沒有認錯。我是她的叔叔，她又是我的何人？就認做叔嫂，有甚吃虧之處？但彼此間如此親密，沒理由再詢問貴姓，祇好含含糊糊的尊聲大嫂。

少婦前行，引導凌標入廳坐下，四壁粉刷一新，傢私雖不怎樣華美，卻也換得簇簇新的。小丫頭奉過茶，少婦笑道：

「老馬出外打牌去了，叔叔找他有什麼事嗎？」

聽到老馬兩字，凌標才恍然大悟，這裡原來是賭友楊維馬披金的住家。有一晚上，凌標在外喝醉了酒，路遇馬披金，拉他來這兒坐了一陣，已經是一年前的事了。怪不得今天經過門前時，硬覺得這家大門有些兒熟悉，祇因新近粉刷門牆，一改舊觀，霎時間想不起來。如今經那少婦一提，才記得確曾來過這裡一次。但前次沒見過她，聽她口氣，是馬披金的妻子無疑，老馬竟有這大的艷福。（五四）

歷史小說　二月皇后　南宮搏著

六八：國內叛亂

他想：我能不顧國內，繼續打高麗之戰嗎？

他想：國內有亂，遠征軍的士氣會受影響？

他茫然地放下報告，轉而看着侍候在身邊的羽林郎將獨孤盛：「你知道是甚麼事嗎？」

「那會輕便說，楊玄感反！」獨孤盛神色嚴肅。楊廣低沉地問：

「知道這事的人多嗎？」

「據小臣所知，除宿衛左將，記室參軍等數人外，外間應無人知。現在，報使偵留在左將記室。」

楊廣點頭，隔了些時，吩咐道：「你傳命給左將，着令不可把消息外洩，如違軍法從事！」楊廣稍頓，再說：「召大將軍王文恭。」

當左驍衛大將軍來到時，又有緊急報告送到了。報告中說：上柱國楊玄感之弟玄挺，偕同門客李密，逃出洛陽，傳聞黎陽已陷，賊勢甚盛。

楊廣把三份急報都交給王文恭看，隨問他的意見。

「陛下，據報告，楊玄感有衆二十五萬人，倘若長驅入洛，我朝根本爲之動搖，再加楊玄感以兵切斷我遠征軍歸路，後果不堪設想——」王文恭嘆了一口氣，悒悒地說：「臣請陛下回師，先平國內之亂。」

「嗯！」楊廣森嚴地：「高麗之戰已到最後，我們祇差一步，就能將高麗征平，此時回師，豈非全功盡棄了？」

「陛下——」王文恭期期地，無法再說下去。他是負責指揮自淡城南攻的大將，他明知高麗戰場的形勢，但敵隋軍挺進，高麗兵會無法抵擋的，自然，此時一撤兵，多年苦戰，可以望得見的勝利就會失去，因此，他無法再開口。

「楊玄感此人並不知兵，我們在國內是否能作適當調度，暫時阻他一個月到兩個月？」

「陛下，國內猛將勁卒，都調到了遼東，楊玄感雖不知兵，但爲楊素之子，聲勢與號召力都不小——」

「我想，我調一部兵回師平亂，留兵在此——」

「陛下，我反對兩面作戰！」站在楊廣身後的矮子內侍王義突然接口：「陛下從前說，兩面作戰，兵家大忌……」

楊廣看了他一眼，苦笑。他知兵，他曉得兩面作戰的危險，但是，目前的形勢，又迫使他不能不涉險。於是，他又把目光移到王文恭身上，詢問如何？

「陛下，兩面作戰，實力較分散，再者，高麗人一旦得知我們內部有變，可能苦鬥……」

尚有戲院廣告移刊第十頁

邵氏出品　名著改編　動人哀艷　彩色巨片
藍與黑
THE BLUE AND THE BLACK
四屆影后 林黛　丁紅　關山　領銜主演
原著 王藍　編導 陶秦　監製 邵逸夫
SHAW SCOPE

倫敦 英京 國寶 樂宮 金華 京都
刷新紀錄
第十四天

永華
今天映神怪故事老少咸宜彩色名片
月宮寶盒
干威勒　珍妮 比絲　主演
今天早場：薛剛打爛太廟
今天公餘場：百戰神弓

英京
今早場十一點映：手車夫之戀　尹芳玲・陳曙光
今五點九點公餘場：鐵蹄火海戰　利根拿・格治　主演

國寶
新潮青年遊樂場
盲俠千里救孤兒

大華・麗都　利舞臺・樂宮　麗聲・皇后・金都　新華　樂聲・新聲・國華　娛樂・荷李活　東城・快樂

第四週映！
和路迪士尼譽滿全球巨獻
茱莉安德絲
歡樂滿人間
Mary Poppins
全部特藝七彩　五項金像獎

今進第四週！
榮獲六項金像獎
齊瓦哥醫生
DOCTOR ZHIVAGO
大導演大衛連

昨狂滿今天五場
舞曲大王
The Great Waltz
美高梅巨片

動作娛樂最多
連滿三週！第四週映
正牌鐵金剛最成功之作
辛康納利
鐵金剛勇戰魔鬼黨
THUNDERBALL

第三週！
萬千觀衆看過　人人同聲讚好
SEVEN GOLDEN MEN
七金剛
金部伊士曼七彩

第二週映
蓮娜端納　一五年代傑作
特藝七彩
X
月圓花殘斷腸時

以打取勝
佐治亞迪　巴巴拉茜　蒙絲　李安　婷美　主演
地獄門生死門
SECRET AGENT ACE PASSPORT TO HELL
新奇！刺激！香艷！緊張！
下期隆重獻映
坦克大決戰
BATTLE OF THE BULGE

院線聯合廣告

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及世界新聞，足球比賽消息。三十分，天氣報告，咪前提告讀。四十五分，本週農產品市價，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公眾活動及特別報告。十五分，空中問答，粵曲。五十分，健樂假期報導，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告，時代曲。三十分，兒童節目，音樂。十時，點唱節目。四十五分，故事「中國航海家」。五十八分，天氣報告。十一時十五分，粵曲。三十分，電影故事「老夫子三救假仔明」。十二時，今晨批發價報導，故事「鐵胆方世玉」。三十分，漁民天氣預告，中詞西曲。四十五分，中樂。一時，潮曲。十五分，粵語新聞，特別報告，天氣報告。三十分，粵曲。二時，國語新聞，特別報告，京曲。三十分，電影故事「賊夾人」。三時，大堂中座粵劇（五十八分，天氣報告）。四時三十分，重播名著「一染男子」。五時，聯邦新聞，時代曲。三十分，兒童節目。五十五分，鮮魚批發報告，天氣報告。六時，粵、國、潮、客語新聞及特別報告。二十分，時代曲。三十分，粵曲。四十五分，中樂。七時，一週廣播節目提要。三十分，音樂。八時，粵語新聞，特別報告。十五分，錄音轉播香港的工業。四十五分，認識香港。九時十五分，漁民天氣預告，轉播倫敦粵語新聞及世界新聞，足球比賽消息。十時，短篇廣播劇「週末會風波」。三十分，解心粵曲。十一時，藝術歌曲。三十分，錄音轉播倫敦國語新聞，時代曲。五十分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。十二時，廣播完。

麗的銀台

七時，麗的呼聲音樂，節目預告。十五分，時代曲。八時，今日節目報告。三十分，英語教授，日語。十一時，時代曲，今日節目報告。十五分，天氣報告，新聞報導，天氣報告，金石良言。三十分，英語教授，世界之最。十五分，音樂。十時，衛生常識。四十五分，譯述港台節目報告，上午節目報告。三十分，時代曲。二時，通俗故事「一個鬼林」。三時，新聞報導，天氣報告，上下午時代曲。三十分，兒童歌曲。十五分，流行曲。三十分，兒童歌曲。四十五分，粵語流行曲。二時，天氣報告。一時，粵劇「思疑太多」。三十分，長篇小說「鬧情慾」。四十五分，時代曲點唱。五時，兒童節目，金石良言。三十分，粵曲點唱。四時，兒童歌曲，長篇小說「小飛俠」。四十五分，俠義故事「倚天屠龍記」。六時，西曲。七時，時代曲及粵曲。三十分，俠探小說「無敵日月劍」。三十分，新聞報導，天氣報告，晚間節目。八時，奇情武俠小說「索命的花朵」。九時，民間故事「紫樓之華」。十五分，人物趣談，時代曲。三十分，香港三十分，紅伶名曲選，報告。五十五分，之最。三十分，粵曲。十時，紅粉春秋一朵花，教育。十五分，明日節目報告。十一時，新聞報導，天氣報告。十二時，奇談「人鬼仇」。四十五分，體育消息，明日節目報告。十五分，時代曲。夜半十二時，完播。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告。十五分，口琴音樂。三十分，天氣及潮汐報告，時代曲。四十五分，天氣預測。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報導。二十五分及潮汐報告。十五分，祝壽節目，天氣報告，街市行情。三十分，粵曲。九時，天氣報告，時代曲點唱。十時，南音。十一時，時代曲。三十分，婦女生活節目。十時，報導各地天氣。十一時，時代曲點唱。三十分，倫理小說「秋心怨」。十二時，時代曲。十五分，奇情小說。目。十五分，時代曲。三十分，祝婚節目「愛神的箭」。一時，時代曲。三十分，偵探小說轉播港台新聞報導，天氣及潮汐報告，倫理導。各地天氣。三十分，粵曲。二時，小說「風雨情」。三十分，時代曲。三時，粵曲。四時，天氣報告，時代曲。分，電影故事。五時，重播兒童小說「公兒與子」。三十分，一曲寄心聲。六時，轉播港台新聞報導，天氣及潮汐報告，西導。各地天氣。七時，時代曲「望夫山」。三十分，曲，點唱。十分，時代曲。八時，假期小品「作法自斃」。三十分，粵曲。九時，照燈小說，社會小說「不分，時代曲。十時，天氣報告。十一時三十分，大丈夫日記。漫談「風雨夜」。十二時，天氣報告，港九財一百萬。三十分，時代曲。十一時，天氣報告，時代曲。明日節目預告。十二時，曲。五十九分，轉播港台新聞報導。時，天氣報告，完。

麗的金台

七時，麗的呼聲音樂，今日節目。七時十分，進行曲，早晨的音樂。三十分，藝術歌曲。八時，今日事，天氣預測。十五分，京劇。八時三十分，天氣報告。九時，潮州歌曲。十時五分，三十分，天氣報告，街市行情。三十分，客語民間故事「妙計煞貪夫」。十三時，股市行情。三十分，電影歌曲選，音樂。十二時五分，市行情報告，福建歌曲。三十分，分，街市行情，三十分，英語教授。十五分，時代曲，新聞報導。一時，天氣報告。五十分，小說「梟雄末路」。三十分，潮語偵探。三十分，下午節目報告。時，京劇。二時。

商業第二台

第二台波段：一二七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。三十分，天氣及潮汐報告，節目預告。音樂。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報導。十五分，祝壽節目。二十五分，天氣預測。四十五分，天氣預測，西樂。四十五分，天氣報告，時代曲。九時，天氣報告。九時，西樂。三十分，粵劇精選「王昭君」。十一時，重播民間小說「迷離山聯」。三十分，天氣報告，報導各地天氣。粵曲。十二時，現代小說「無價相思」。三十分，時代曲點唱節目。一時十五分，股市行情報導。時代曲點唱節目。三十分，轉播港台新聞報導，天氣及潮汐報告。三十分，粵曲點唱節目。二時，報導各地天氣。三時，四樂。三十分，重播中篇小說「恐怖的黑影」。四時，天氣報告。粵曲。三十分，股市行情報導，西曲。五時三十分，重播長篇小說「荒谷恩仇記」。六時，轉播港台新聞簡報。天氣報告及報導各地天氣。十分，倫情小說。七時，粵曲。三十分，重播小說「愛情賭局」。八時，轉播港台新聞報導，西曲。十五分，祝婚節目。三十分，科學天地及時代曲。九時，天氣報告，港九時事。十五分，時代曲，明日節目預告。三十分，鐵面無私「智斬悠婿郎」。十時，國學講座。三十分，重播奇情小說「秀才管家」，天氣。

中文電視

預告：下午六時，節目。六時，健美體操。三十分，漫談。七時，世界新聞。十五分，樂鄉漫談。四十五分，萬里追蹤。八時十五分，「神秘客」。九時，「密底算盤」。九時十五分，粵語長片「楊八妹招親」，鄧碧雲、梁醒波主演。十一時，最後新聞及天氣報告。五分，閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段：三五千週，波長：四七〇八公尺。

七時，早晨音樂，晨籟。輕音樂，天氣報告。三十分，西樂。八時，天氣報告，節目預告。三十分，民天氣報告。三十分，庭食譜。十分，時代曲點唱，兒童故事。十時，南音。十二時，十一時，中篇小說。報告。十五分，作品介紹，祝婚點唱。氣報告。四十五分，武俠小說。文藝小說，天氣報告。三十分，倫理小說。二時，粵曲。三十分，坊間小說。粵曲點唱。五時，時代曲點唱。三十分，兒童節目，四時代。六時，小說。三十分，西曲點唱。劇化小說劇。三十分，狗場巡禮。曲。八時，住家男人。九時，「火尖日記」。民天氣報告。十時，「香港阿斗」。「談天說地」。四十五分，粵語流行曲。明日節目預告。十一時，有求必應。分，時代曲，天氣及漁民天氣報告，完。

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：
(一)中區德輔道中本報廣告部 電話：二二五四九五、二二二二三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
(三)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
(四)油麻地上海街三一九號老寶公司
(五)九龍城周生生金行（太子道四三二號）
(六)青山道周生生金行（青山道三六號）
(七)油麻地周生生金行（彌敦道三二一號）
(八)旺角周生生金行（上海街六一一號）
(九)深水埗周生生金行（大埔道五十三號）
(十)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
(十一)紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）
(十二)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
(十三)元朗周生生金行（大馬路一號E）
(十四)元朗康莊市場大街六號仁愛診所

租售

灣土瓜灣　商息舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大廈68號室　電話：230589

崇德樓　九龍大角咀街315至319號每戶獨立水錶　有入伙紙即買即住　分期付款可分五年付

萬壹餘廳兩房元起　大單房三萬餘元起

樓下旺舖　適合經營茶樓酒家肉食公司及其他生意　旺角太子道成大廈十號有限公司　電話：八四一七一

出國廉售　灣仔銅鑼灣道531號四樓E座七百餘尺　七房獨立水電　洽電話七二六一九九三

新樓賤賣　德輔道西　新馬路四百六十尺　現收租四百餘元　賤價出讓　中午或晚上電話3589

榮利唐樓　灣仔春園街有旺舖入伙　紙廉售二住　宅萬餘元無　電梯公寓　舞院學校　電話：7399262267962洽

石屋平賣　花園獨門戶　多房向南　空地廚廁全　通便三千餘元　路89號明星戲院

旺地租售　灣仔軒尼詩道六樓全層三廳六房　上有大廈八三九台　天台花園　上落方便

官塘樓售　官塘地盤宜安街八九號　有電梯　住宅出售　洽電話二三九　五上一址

金馬樓　老闆打算出售77A六七樓　立水廁　新裝修　電話812273

尖沙咀區　代理租賃洽電話

寫字樓　（九龍）尖沙咀樂宮戲院　大廈有寫字樓出租　洽電話

九龍　五洲大廈　旺角　一大廈觀塘山景十九樓K　窗七四雙房一廳有電話　二七九平三租七合　洽意工商

親樓招租　街五百呎大樓　三房一廳　有電話

（香港）承業大廈　灣仔近中環　向南　到中部　交通便利　電話：七三二一六八

你們的理想　東城戲院對面

招租

汽車急售　一九六三年FIAT 1500　一手車　車況良好　電話

石屋平賣　荃灣　民樂村四百呎　二房一廳

獨立樓　西灣河石塘咀　全層四面　洽電話

全層平售　青山道　樓下千八百尺　適合工廠　洽電話8376

廉售單車　七成新　洽電話

尖沙咀舖　租賃　近大酒店　平租免頂　洽電話

寫字樓　旺角彌敦道分租　寫字樓有電話　洽電話

任擇大小平租房廠　廣東道1155—1161由3200呎起至13000呎　順寧道265—277由1400呎起至5200呎　知租電話：891346

抵任唐樓　上海街五樓　六百餘尺　獨立　電話

深水埗　五聯大廈一房廳　免頂　租

三面單邊　平租　唐樓花園街近太子道　百尺　有電話

商業二樓　出租　向南近中環

工廠廉租　西營盤　三千餘尺　地下　十多號

吉舖出租　深水埗西洋菜街274號地下

出讓

酒家茶樓　招頂或合作　深水埗旺地　已有冷氣裝修　現成牌照

招生

巴域中學附屬小學暨幼稚園　不限年齡　宿舍幽靜　環境優美　單床　電視　教室　參觀　迎鋼　地址：九龍　巴域道

無綫電視工程　英文日語　美林裁剪　冷氣教舞　電訊招生

徵求

出國　潤林打字社　修文事法　東方　永生中學附屬小學幼稚園　招寄宿生

各國留學　緯安旅行社　寄宿？請到　小學寄宿　60元寄宿　奉送校服　招女宿生　中文大學　英數補習　理帳報稅　經驗補習

機械繪圖　待聘　中大學生　進步補習　上門補習

學校聘職員　聘請教師　男女外勤　托兒所　護士合作　孤貧徵伴　塑膠圖章

聘請

聘幼師　聘男秘書　玉扇招學徒　聘請教員　聘女教師　女什役　請教聘員　洋行空缺　播音員　聘幼稚教員　徵聘幼師　聘女外勤　聘女售貨員　聘請教師　誠聘級任　聘司機

廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請持收據到灣仔分域街本報廣告部領取：101　103　109　112　131　134　137　138　142　143　144　147　148　149　152

遺失

遺失聲明　聯益公司　鳴謝港九榕江福利會　承頂聲明　轉讓聲明　旅港中山同鄉會通告　催交欠租　百佳公寓　啟事

尋訪

訪尋老婦人　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明

商業

鈴木電單車　書車部售出書車，保証性能良好，價格特廉，歡迎選購試車　現購分期任便　恩平道26號　九龍太平道11號　祥泰行　760137　760679　853969

打字機　專做書包　梳化　西裝專改　錦屏旅館　新張特價

萬能角鋼　百葉簾　影印　人髮獸毛　昌記裝修　嗚鈕雞眼　冷機廉售　新冷風機　風扇代價

搬運

工商搬屋　力成搬運公司　專門搬屋　電話：850573

高尚托兒　聖嘉達蓮托兒所　尖沙咀漆咸道63號

綿海膠輕　Comfort　工業用薄片

雄記搬屋　安全搬屋公司　九857370　港728135　專門搬屋

凱旋搬屋公司　二十三元

立生搬運公司　電話：640492　714561　專門搬屋

九龍搬運公司　電話：八四五八六、四四四九一六　專門搬屋

大方搬屋公司　電話882529　854856

廿元搬屋　世元搬屋

新龍搬運公司　電話847789　664199　專門搬屋

立勝搬屋公司　日夜　港：735584　九：848810　取價最平．工作妥善．大小皆做

中聯搬屋公司　日夜　港717922　九631288　取價最平．服務最好．大小皆做

醫藥

婦科　黃素珍　正宗氣功　陳榕甫醫師　虛弱尿病　江少卿

雷德光醫師　耳鼻　皮膚　毒　許德　耳聾　鄭友良　陳玉梅婦科　鼻　程普德　面容　狐臭　曲線　洪冠洲　何靈英婦科　百年老牌大佛腸胃丸

尚有戲院刊第十頁

新聲　國際　新華　樂聲

爆炸性巨片　七金剛　昂然進入第三週　萬千觀眾看過　人人都讚好片　七全彩部　SEVEN GOLDEN MEN

新界　百樂門　國賓　南華　麗斯

老　傻　案情　特務飛龍　藍與黑　萬古流芳　盲俠千里救孤兒　女賊金絲貓　血路